

# ***ski-doo***®

## **REV™ G4**

### **Серия Deep Snow**

# **Руководство по эксплуатации 2020**

Включает  
информацию о мерах безопасности,  
транспортном средстве и техническом обслуживании



#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Внимательно прочитайте настоящее Руководство.  
Оно содержит важную информацию по мерам безопасности.  
Минимальный рекомендованный возраст водителя: 16 лет.  
Храните Руководство по эксплуатации на транспортном средстве.

**5 2 0 0 0 2 0 9 5 \_ R U**

**Оригинальные  
инструкции**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение инструкций и рекомендаций по мерам безопасности, которые содержатся в Руководстве по эксплуатации, в Демонстрационном видеофильме и в табличках на корпусе гидроцикла, может привести к трагическим последствиям, не исключая травм, увечий и гибели людей.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный снегоход по своим характеристикам может превосходить другие транспортные средства, которыми вам, возможно, приходилось управлять. Уделите время, чтобы ознакомиться со своим новым транспортным средством.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЕМ 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** При эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте внедорожных транспортных средств вы можете подвергнуться воздействию химических соединений, включая отработавшие газы, угарный газ, фталаты и свинец, которые известны в штате Калифорния, как вызывающие возникновение онкологических заболеваний, дефектов деторождения и других нарушений репродуктивной функции. Чтобы минимизировать такое воздействие, избегайте вдыхания отработавших газов, не допускайте работу двигателя на холостом ходу дольше, чем это действительно необходимо, техническое обслуживание и ремонт вашего транспортного средства производите в хорошо вентилируемом месте, надевайте перчатки и часто мойте руки. Подробные сведения см. [www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle).



В США распространение продукции осуществляет компания BRP US Inc.

В Канаде продукцию распространяет компания Bombardier Recreational Products Inc.

Приведенные ниже товарные знаки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов (список не полный):

D.E.S.S.™	HPG™	RAVE™	ROTAX™	XPST™
E-TEC®	Ski-Doo®	RER™	Summit™	
G4™	Pilot™	REV®	tMotion™	

520002095 ru ML

®™ и логотип BRP являются торговыми марками Bombardier Recreational Products Inc. или ее дочерних компаний.

©2019 Bombardier Recreational Products Inc. и BRP US Inc. Все права защищены.

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirjavoillasaatavissomallakielelläsi. Tarkistajälleenmyyjältä taikäy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>

Модель	Пакет	Двигатель
Freeride	-	850 E-TEC
Summit	SP	600R E-TEC
		850 E-TEC
	X	850 E-TEC
	X Expert	850 E-TEC
850 E-TEC Turbo		

---

# Содержание

## *ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ*

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ</b> . . . . .	<b>9</b>
Прежде чем приступить к эксплуатации . . . . .	9
Предупреждающие сообщения . . . . .	10
О настоящем руководстве . . . . .	11

## *ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ*

<b>ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b> . . . . .	<b>15</b>
Избегайте отравления угарным газом . . . . .	15
Воспламенение паров бензина и прочие опасности . . . . .	16
Опасность ожогов . . . . .	16
Аксессуары и внесение изменений в конструкцию . . . . .	17
<b>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ</b> . . . . .	<b>18</b>
<b>ДВИЖЕНИЕ НА СНЕГОХОДЕ</b> . . . . .	<b>25</b>
Вожделение . . . . .	26
Движение с пассажиром . . . . .	31
Разновидности трасс и условий движения . . . . .	33
Окружающая среда . . . . .	44
<b>СРЕДСТВА ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ СЦЕПЛЕНИЯ</b> . . . . .	<b>48</b>
Маневренность . . . . .	48
<b>ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, РАЗМЕЩЕННАЯ НА ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ</b> . . . . .	<b>50</b>
Навесные ярылки . . . . .	50
Предупреждающие наклейки . . . . .	52
Наклейка с технической информацией . . . . .	61

**ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ**

<b>ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ</b> . . . . .	<b>65</b>
Руль . . . . .	66
Рычаг акселератора . . . . .	67
Рычаг тормоза . . . . .	68
Блокировочный рычаг стояночного тормоза . . . . .	68
Контактное устройство выключателя двигателя (контактное устройство DESS ) . . . . .	70
Выключатель двигателя . . . . .	73
Кнопка SHOT/электрического запуска/электронного реверса (RER) . . . . .	75
Переключатель света фар . . . . .	75
Выключатель обогрева рукояток руля/рычага акселератора . . . . .	76
Сиденье . . . . .	77
Инструменты и приспособления . . . . .	79
Передний и задний бамперы . . . . .	81
Многофункциональная цифровая панель приборов . . . . .	83
Багажный отсек . . . . .	96
Защитный кожух ремня вариатора . . . . .	97
Держатель запасного ремня вариатора . . . . .	101
Верхний элемент корпуса (капот) . . . . .	102
Боковые панели . . . . .	108
Рукоятка ручного стартера (при наличии) . . . . .	110
Скребки для льда . . . . .	110
Руководство по эксплуатации . . . . .	111
Захват на руле . . . . .	111
Регулируемый ленточный ограничитель (при наличии) . . . . .	112
<b>ТОПЛ</b> . . . . .	<b>113</b>
Требования к топливу . . . . .	113
Заправка топливом . . . . .	115

<b>ИНЖЕКЦИОННОЕ МАСЛО</b> . . . . .	<b>118</b>
Рекомендуемое инжекционное масло . . . . .	118
Проверка уровня инжекционного масла . . . . .	118
<b>ПЕРИОД ОБКАТКИ</b> . . . . .	<b>121</b>
Эксплуатация в период обкатки . . . . .	121
<b>ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ</b> . . . . .	<b>123</b>
Пуск двигателя . . . . .	123
Аварийный пуск двигателя . . . . .	124
Прогрев снегохода . . . . .	127
Реверс (RER™) . . . . .	129
Остановка двигателя . . . . .	130
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ СНЕГОХОДА В РАЗЛИЧНЫХ УСЛОВИЯХ</b> . . . . .	<b>131</b>
Высокогорье . . . . .	131
Низкие температуры . . . . .	131
Движение по плотному снегу . . . . .	131
<b>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ</b> . . . . .	<b>133</b>
Буксировка груза . . . . .	133
Буксировка другого снегохода . . . . .	133
<b>ТЮНИНГ</b> . . . . .	<b>135</b>
Настройка задней подвески . . . . .	137
Регулировки передней подвески . . . . .	153
Советы по настройке подвески снегохода в зависимости от условий эксплуатации . . . . .	159
<b>ТРАНСПОРТИРОВКА СНЕГОХОДА</b> . . . . .	<b>162</b>

***КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ***

<b>КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ</b> . . . . .	<b>165</b>
Перед запуском двигателя . . . . .	165
После запуска двигателя . . . . .	166
Контрольный лист осмотра перед выездом . . . . .	167

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

<b>РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ</b>	<b>171</b>
<b>ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ</b>	<b>175</b>
Охлаждающая жидкость	175
Выхлопная система	178
Свечи зажигания	179
Тормозная жидкость	179
Масло в картере цепной передачи	181
Приводная цепь	184
Приводной ремень	185
Ведущий шкив	191
Гусеница	196
Подвеска	205
Лыжи	207
Предохранители	207
Фары	209
Снятие аккумуляторной батареи	213
<b>УХОД ЗА СНЕГОХОДОМ</b>	<b>216</b>
Обслуживание после поездки	216
Чистка и защитная смазка	216
<b>ХРАНЕНИЕ</b>	<b>218</b>
Подготовка двигателя к хранению	219

**ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

<b>ИДЕНТИФИКАЦИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА</b>	<b>223</b>
Наклейка с данными снегохода	223
Идентификационный номер снегохода (VIN)	223
<b>ТАБЛИЧКИ НА РОДСТЕРЕ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ</b>	<b>227</b>
Табличка соответствия EPA	227
Наклейка соответствия SSCC	227

<b>ШУМОВОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИОННАЯ НАГРУЗКА (ВСЕ СТРАНЫ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ КАНАДЫ/США)</b> . . . . .	229
<b>ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС</b> . . . . .	230
<b>ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕВРАЗЭС</b> . . . . .	231
<b>ДВИГАТЕЛИ, СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ЕРА</b> . . . . .	232
Информация о выхлопе двигателя . . . . .	232
<b>РАДИОСИСТЕМА ЗАЩИТЫ С ЦИФРОВЫМ КОДИРОВАНИЕМ (РЧ-КЛЮЧ D.E.S.S.)</b> . . . . .	235
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЯ</b> . . . . .	236
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА</b> . . . . .	239

### ***УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ***

<b>РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> . . . . .	251
<b>СИСТЕМА МОНИТОРИНГА</b> . . . . .	256
Индикаторы, сообщения и звуковые сигналы . . . . .	256
Коды неисправностей . . . . .	263

### ***ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***

<b>ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP В США И КАНАДЕ: СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2020</b> . . . . .	267
<b>ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ</b> . . . . .	267
<b>ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ</b> . . . . .	267
<b>ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ</b> . . . . .	268
<b>СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ</b> . . . . .	269



---

УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ . . . . .	270
УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .	271
ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP . . . . .	271
ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .	272
СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ . . . . .	272
<b>ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США . . . . .</b>	<b>273</b>
Период действия гарантии на систему снижения токсичности отработавших газов . . . . .	274
Компоненты, на которые распространяются гарантийные обязательства . . . . .	275
Ограниченное применение . . . . .	276
<b>ОГРАНИЧЕННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP: СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2020 . . . . .</b>	<b>277</b>
ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ . . . . .	277
ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ . . . . .	277
ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ . . . . .	278
СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ . . . . .	279
УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ . . . . .	281
УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .	282
ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP . . . . .	282
ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .	283
СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ . . . . .	283

<b>ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ VRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ (СНГ) И ТУРЦИИ: СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2020</b>	<b>285</b>
ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ	285
ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ	286
ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ	287
СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	288
УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ	289
УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	290
ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ VRP	290
ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	291
СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ	291

### ***ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА***

<b>КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ</b>	<b>295</b>
<b>СВЯЖИТЕСЬ С НАМИ</b>	<b>296</b>
Азия	296
Европа	296
Северная Америка	297
Океания	297
Южная Америка	298
<b>ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА</b>	<b>299</b>

# ***ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ***

---

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Поздравляем, Вы стали владельцем снегохода Ski-Doo®. Какую бы модель вы ни выбрали, на нее распространяются гарантийные обязательства компании Bombardier Recreational Products Inc. (BRP), а сеть авторизованных дилеров Ski-Doo готова обеспечить вас необходимыми запасными частями и дополнительным оборудованием, а также выполнить необходимое техническое обслуживание вашей техники.

Целью работы дилера является удовлетворение ваших потребностей. Специалисты дилера обучены проведению предпродажной подготовки снегохода и выполнению регулировок в соответствии с вашими антропометрическими данными и предпочитаемым стилем вождения.

При получении техники вы ознакомились с условиями гарантийного обслуживания и подписали *КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ*, тем самым подтвердив отсутствие претензий к снегоходу.

### Прежде чем приступить к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травмы вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации снегохода, следует ознакомиться со следующими разделами:

- *МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ*
- *ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ.*

Также прочитайте все предупреждающие наклейки на снегоходе и внимательно посмотрите *ВИДЕОРОЛИК ПО БЕЗОПАСНОСТИ* на сайте [www.ski-doo.com/safety](http://www.ski-doo.com/safety).



Специалисты компании BRP настоятельно рекомендуют выбирать безопасный маршрут. Более подробную информацию по этому вопросу можно получить у вашего дилера


или, обратившись к представителям местных органов власти.

Пренебрежение предостережениями, содержащимися в Руководстве по эксплуатации, может стать причиной получения **СЕРЬЁЗНЫХ ТРАВМ** и даже **ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА**.

Нормальное функционирование снегохода во многом зависит от поверхности, по которой происходит движение. Для получения более подробной информации обратитесь к разделу «*УСЛОВИЯ ДВИЖЕНИЯ*».

## Предупреждающие сообщения

В настоящем руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

Данный символ  предупреждает о потенциальной опасности получения травмы.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

### ОСТОРОЖНО!

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

**ВНИМАНИЕ** Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений транспортного средства или другого имущества.

## О настоящем руководстве

Руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления владельца, водителя и пассажира с органами управления, операциями обслуживания и правилами безопасного вождения снегохода.

В настоящем Руководстве в отношении водителя, пассажира и конфигурации посадочных мест снегохода принята следующая терминология:

- **Водитель:** относится к лицу, управляющему снегоходом.
- **Пассажир:** относится к лицу, сидящему за водителем.
- **Одноместный снегоход:** модель, предназначенная только для водителя.
- **Двухместный снегоход:** модель, на которой допускается перевозка **одного** пассажира.

Храните Руководство по эксплуатации в транспортном средстве и обращайтесь к нему по вопросам технического обслуживания, устранения неисправностей и инструктажа других лиц.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках. В случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Для просмотра и/или распечатки дополнительных копий Руководства по эксплуатации зайдите на сайт **[www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com)**.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, достоверна на момент публикации. Однако компания BRP придерживается политики постоянного совершенствования своей продукции, не налагая на себя никаких обязательств по модернизации ранее изготовленной продукции. Следствием внесения конструктивных изменений могут являться некоторые различия между выпускаемыми изделиями и изделиями, описанными в руководстве по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право в любое время изменять технические характеристики, конструкцию, свойства моделей или оборудования без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство при перепродаже должно быть передано новому владельцу.

---

**Эта страница специально оставлена пустой.**



***ИНФОРМАЦИЯ  
ПО  
БЕЗОПАСНОСТИ***

---

## ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей внутреннего сгорания содержат оксид углерода (угарный газ), который в определенных условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета и запаха, которое может присутствовать в воздухе, даже если вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемом помещении опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

Для предотвращения возможности получения серьезных травм и летального исхода в результате отравления угарным газом:

- Никогда не эксплуатируйте транспортное средство в плохо проветриваемых и частично закрытых местах. Даже если вы попытаетесь отводить отработавшие газы, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня.
- Запуск двигателя в местах, где выхлопные газы могут быть затянуты в помещения через двери или окна, категорически запрещен.

## Воспламенение паров бензина и прочие опасности

Пары бензина являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными. Пары бензина могут распространиться и воспламениться от искры или пламени на значительном расстоянии от двигателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Для хранения топлива используйте только специально предназначенные для этого канистры.
- Строго придерживайтесь *ИНСТРУКЦИЙ ПО ЗАПРАВКЕ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА*.
- Не запускайте двигатель и не начинайте движение, если пробка заливной горловины топливного бака не закрыта или закрыта неправильно.

Бензин ядовит и может стать причиной причинения вреда здоровью и даже гибели.

- Не допускайте попадания бензина в рот.
- При попадании бензина внутрь или в глаза, а также при вдыхании паров бензина обратитесь за медицинской помощью.

Если вы пролили бензин на себя, смойте его водой с мылом и смените одежду.

## Опасность ожогов

При функционировании компоненты системы выпуска отработавших газов и двигателя разогреваются до очень высоких температур. Для предотвращения ожогов избегайте контактов с указанными компонентами во время эксплуатации и спустя некоторое время после ее окончания.

## Аксессуары и внесение изменений в конструкцию

Не вносите изменения в конструкцию и не используйте дополнительное оборудование, не одобренное компанией BRP. Так как подобные изменения не были протестированы BRP, они могут увеличить риск получения травмы или возникновения несчастного случая и сделать использование снегохода незаконным.

При установке дополнительного оборудования обращайтесь к соответствующим инструкциям, предоставляемым производителем.

На некоторые модели допускается установка дополнительных пассажирских сидений, одобренных компанией BRP и соответствующих стандартам SSCC. Если такое сиденье установлено, необходимо следовать указаниям и рекомендациям, касающимся перевозки пассажира, которые приведены в настоящем Руководстве.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Место пассажира должно быть оборудовано поручнями, лямками или ремнями согласно требованиям SSCC.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для снегохода обращайтесь к официальному дилеру Ski-Doo.

---

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ

**Пренебрежение правилами техники безопасности, которые приводятся ниже, может привести к СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ ГИБЕЛИ:**

- Прежде чем запустить двигатель, всегда выполняйте контрольный осмотр снегохода перед поездкой.
- Перед пуском двигателя проверьте плавность работы механизма управления дросселем и убедитесь, что после отпускания рычаг плавно возвращается в исходное положение.
- Перед пуском двигателя необходимо прикрепить шнур безопасности к петле на одежде.
- Не допускается работа двигателя со снятыми защитными кожухами ремня вариатора и тормозного диска, а также при открытых или снятых боковых панелях или капоте. Не допускайте работу двигателя при снятом ремне вариатора. Пуск двигателя без нагрузки (например, без установленного ремня вариатора или когда гусеница оторвана от опорной поверхности) может представлять опасность.
- Прежде чем запустить двигатель, задействуйте стояночный тормоз.
- Помните, что любой человек, севший за руль снегохода, является на первых порах новичком независимо от его предыдущего опыта эксплуатации любого другого транспортного средства. Безопасность езды на снегоходе зависит от многих факторов: видимости, скорости движения, атмосферных осадков, особенностей условий движения, загруженности трассы, технического состояния снегохода, а также от навыков управления и самочувствия водителя.
- Настоятельно рекомендуем пройти базовый курс обучения вождению снегохода. Внимательно изучите настоящее Руководство по эксплуатации, обратив особое внимание на содержащиеся в нем предупреждения. Вступите в клуб любителей снегоходов — это позволит не только интересно провести время, но и даст возможность овладеть навыками безопасного управления снегоходом. Первичный инструктаж по правилам безопасной эксплуатации снегохода вы можете получить у дилера, друзей или членов клуба, ко-

- торые имеют опыт вождения снегоходов. Запишитесь на местные курсы обучения водителей снегоходов.
- Прежде чем приступить к эксплуатации снегохода, всем водителям необходимо прочитать и уяснить информацию, содержащуюся во всех предупреждающих наклейках и в Руководстве по эксплуатации, а также просмотреть *ВИДЕОРОЛИК ПО БЕЗОПАСНОСТИ* на сайте [www.ski-doo.com/safety](http://www.ski-doo.com/safety). Новый водитель должен эксплуатировать снегоход на ровной ограниченной площадке до тех пор, пока он полностью не привыкнет к его управлению. Если в вашей местности есть подготовительные курсы для водителей снегоходов, следует посетить их.
  - Ваш снегоход по своим динамическим и ходовым качествам превосходит другие аналогичные изделия, с которыми вы, возможно, имели дело раньше. Не рекомендуем садиться за руль новичкам и малоопытным водителям.
  - Снегоходы используются во многих регионах с разным состоянием снежного покрова. Не все модели снегохода одинаково приспособлены к различным климатическим условиям. Выбирая снегоход при покупке, проконсультируйтесь с дилером. Он порекомендует вам именно ту модель, которая в наибольшей степени удовлетворит вашим требованиям и условиям предполагаемой эксплуатации.
  - Снегоход может стать причиной получения травм или гибели водителя, пассажира и находящихся поблизости людей. К трагическим происшествиям приводит использование снегохода не по прямому назначению, а также рискованная манера езды, не соответствующая возможностям водителя или самого транспортного средства, и провоцирующая возникновение аварийных ситуаций.
  - Компания BRP рекомендует свои снегоходы тем водителям, кому уже исполнилось 16 лет. Ознакомьтесь с требованием действующего законодательства в части требований, предъявляемых к возрасту водителя, а также узнайте о наличии курсов обучения вождению.
  - Крайне важно информировать любого водителя, независимо от его опыта, об особенностях управления данным снегоходом. Технические характеристики сне-

гохода, такие как: лыжная колея, тип лыж и подвески, длина, ширина и тип гусеницы изменяются от одной модели к другой. Управляемость снегохода в значительной степени зависит от этих характеристик.

- Начинаящий водитель должен освоить приёмы безопасного управления снегоходом, тренируясь на ровной снежной трассе и двигаясь на небольшой скорости, прежде чем отправиться в длительную поездку.
- Изучите местное законодательство. Правила эксплуатации и контроля безопасного состояния снегоходов регулируются законами и постановлениями федеральных, региональных и местных органов власти. Владелец снегохода обязан знать и соблюдать эти законы и постановления. Соблюдение указанных требований необходимо для безопасной эксплуатации снегохода. Вы должны знать законы, касающиеся возмещения причиненного имущественного ущерба и страхования ответственности.
- Превышение безопасной скорости может представлять смертельную опасность. При движении с высокой скоростью у вас не остаётся достаточно времени, чтобы адекватно среагировать на изменившуюся ситуацию. Выбирайте такую скорость, которая в конкретных условиях движения обеспечивает максимальную безопасность. Соблюдайте ограничения скорости движения по трассе. Двигайтесь только по правой стороне снегоходной трассы.
- Во время движения держитесь на безопасном удалении от других снегоходов и людей.
- Всегда соблюдайте безопасную дистанцию от других снегоходов и находящихся поблизости людей.
- Помните, что рекламный видеоролик, в котором демонстрируются различные эффектные и рискованные маневры снегохода, снят в идеальных условиях и с участием профессиональных водителей, обладающих высоким мастерством. Не пытайтесь повторить эти трюки. Во время движения на снегоходе будьте осторожны и предусмотрительны.
- Никогда не эксплуатируйте это транспортное средство под воздействием наркотиков или алкоголя. В состоянии опьянения время реакции увеличивается и человек утрачивает трезвость суждений.

- Снегоход не предназначен для движения по улицам и дорогам общего пользования.
- Избегайте движения на снегоходе по дорогам общего пользования. Если необходимо проехать какое-то расстояние по дороге, снизьте скорость движения. Помните, что снегоход не предназначен для движения по дорожным покрытиям, и его управляемость на дороге может значительно ухудшиться. Перед тем как пересечь дорогу, остановитесь на обочине и осмотритесь по сторонам. Если дорога свободна от движущихся автомобилей, пересеките ее под прямым углом к осевой линии. Остерегайтесь стоящих автомобилей.
- Прогулки на снегоходе ночью могут доставить огромное удовольствие, но при этом следует быть особенно осторожным. Избегайте движения по незнакомой местности. Всегда проверяйте исправность приборов освещения и сигнализации. Имейте при себе запасные лампы и фонарь аварийной сигнализации.
- Запрещается демонтировать со снегохода оригинальное оборудование. Все снегоходы оснащены многочисленными предохранительными устройствами, например, защитными щитками и кожухами. Кроме того, на корпусе снегохода закреплены светоотражающие знаки и предупреждающие таблички.
- Зимние пейзажи прекрасны, но они не должны отвлекать вас от управления снегоходом. Если вы хотите по-настоящему оценить открывающиеся перед вами виды, сверните с трассы и остановитесь сбоку от неё так, чтобы ваш снегоход не мешал движению других машин.
- Заборы представляют большую опасность как для людей, едущих на снегоходе, так и для снегохода. объезжайте стороной столбы, поддерживающие провода.
- Трудноразличимые на расстоянии провода могут стать причиной серьезного происшествия.
- Обязательно надевайте защитный шлем сертифицированного образца, защитные очки и лицевой щиток. Эта рекомендация относится и к пассажиру.



- Помните, что движение вне трасс связано с повышенным риском, имеющим как естественное (например, лавины), так и искусственное происхождение.
- Не приближайтесь близко к впереди идущему снегоходу, всегда поддерживайте безопасную дистанцию. При неожиданной остановке или замедлении лидирующего снегохода вы можете травмировать его водителя и пассажира. Дистанция должна быть достаточна для того, чтобы вы успели среагировать и затормозить свой снегоход. Помните, что остановочный путь снегохода зависит от условий движения — для остановки снегохода может потребоваться большее расстояние, чем вы думаете. Будьте осторожны и готовы, при необходимости, свернуть в сторону.
- Дальние поездки на снегоходе в одиночку небезопасны. Вы можете израсходовать весь запас топлива, попасть в аварию или повредить свой снегоход. Помните, что снегоход за полчаса проходит большее расстояние, чем вы способны покрыть за целый день, передвигаясь пешком. Дальние поездки лучше совершать в компании. Всегда совершайте поездки с товарищем или с другими членами своего клуба. Но и в этом случае обязательно скажите кому-нибудь, куда вы направляетесь и когда планируете вернуться назад.
- Иногда на лугах встречаются низины, где постоянно держится вода. Зимой она замерзает, образуя открытое зеркало льда. При торможении или повороте на таком льду вы можете потерять контроль над снегоходом. Если вы оказались на гладком льду, не пытайтесь тормозить, разогнаться или поворачивать. Плавно снизьте скорость снегохода, осторожно отпустив рычаг управления дросселем.
- Не совершайте прыжки на снегоходе с естественных трамплинов.
- При групповом движении колонной не следует импульсивно нажимать на рычаг управления дросселем. Интенсивная пробуксовка гусеничного движителя опасна тем, что куски льда и снега, вылетающие из-под гусеницы вашего снегохода, могут попасть в машину, идущую следом. Кроме того, гусеничный движитель интенсивно зарывается в снег и портит профиль

- снежной трассы, по которой едут остальные снегоходы.
- Выезды на природу большими компаниями очень интересны и доставляют огромное удовольствие участникам. Однако не следует предпринимать внешне эффектные, но рискованные маневры и обгонять движущиеся в колонне снегоходы. Ваши действия могут спровоцировать менее опытных водителей повторить ваш маневр с опасными для себя последствиями. Двигаясь в группе, задавайте скоростной режим в расчёте на возможности самого малоопытного водителя.
  - В экстренном случае работающий двигатель снегохода можно заглушить нажатием на выключатель двигателя или отсоединением колпачка шнура безопасности, при этом следует нажимать на тормоз.
  - Если вы не пользуетесь снегоходом, приводите в действие стояночный тормоз.
  - Не запускайте двигатель в плохо вентилируемом месте и/или не оставляйте снегоход с работающим двигателем без присмотра.
  - Только модели с электрическим стартером: не заряжайте аккумуляторную батарею на борту снегохода.
  - Двигатели E-TEC: Не следует самостоятельно проводить техническое обслуживание и ремонт системы подачи топлива или электрооборудования. Техническое обслуживание или ремонт данных систем может выполнять только авторизованный дилер Ski-Doo.
  - Не следует самостоятельно проводить техническое обслуживание и ремонт системы подачи топлива или электрооборудования. Техническое обслуживание или ремонт данных систем может выполнять только авторизованный дилер Ski-Doo.
  - Начиная движение задним ходом, убедитесь, что позади снегохода нет людей и препятствий.
  - Если снегоход не используется, всегда снимайте колпачок шнура безопасности с контактного устройства отключения двигателя — это большое искушение для детей и угонщиков.
  - Не стойте позади или рядом с вращающейся гусеницей. Вылетающие частицы снега или льда могут стать

причиной получения травм. Для очистки гусеницы от комьев снега и льда остановите двигатель, наклоните снегоход на бок и, надежно закрепив его, используйте комплект инструментов, расположенный на защитном кожухе ремня вариатора.

- Не устанавливайте шипы на не предназначенную для этого гусеницу. Во время движения, шипы могут отрываться от гусеницы и выбрасываться из-под снегохода. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, чтобы узнать о возможности установки шипов на конкретную модель снегохода.
- На гусеницу данного снегохода могут быть установлены шипы. Однако СЛЕДУЕТ устанавливать шипы, только одобренные BRP для использования на снегоходах Ski-Doo. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ обычные шипы, потому что толщина установленной на снегоходе гусеницы меньше толщины стандартной гусеницы. Шипы могут отрываться от гусеницы и выбрасываться из-под снегохода.
- Всегда надевайте защитный шлем установленного образца и следуйте рекомендациям по экипировке для водителя, приведенным в данном Руководстве.
- Поза пассажира должна быть удобной и устойчивой: ноги должны прочно стоять на подножках или опорных площадках, а руки — дотягиваться до поручней.
- Не забывайте о том, что водитель несёт ответственность за безопасность пассажира. Не следует забывать, что управляемость, устойчивость и длина тормозного пути снегохода при перевозке пассажиров могут изменяться.
- Прежде чем начать движение, попросите пассажира незамедлительно сообщить вам, если во время движения он почувствует себя неудобно или небезопасно, чтобы вы могли сбросить скорость или остановиться. Следите за пассажиром во время движения.

---

## ДВИЖЕНИЕ НА СНЕГОХОДЕ

Водитель снегохода отвечает за безопасность своих пассажиров, а также за безопасность других людей, находящихся поблизости от вашей машины.

Вы отвечаете за исправное состояние своего снегохода, за предварительный инструктаж и безопасность тех, кто допущен вами к самостоятельному управлению им. Следует помнить, что снегоходы различных марок и моделей могут сильно отличаться друг от друга по управляемости и динамическим характеристикам.

Снегоход является относительно простой в управлении машиной. Однако, как и всякое механическое самоходное транспортное средство, снегоход может представлять опасность, если водитель или пассажир будут вести себя безрассудно и неосмотрительно. Мы всемерно поддерживаем водителей, которые ежегодно проходят проверку безопасности своих снегоходов. Пожалуйста, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo для получения более подробной информации. Рекомендуется проведение предсезонной подготовки транспортного средства силами сотрудников авторизованного дилерского центра Ski-Doo. Каждое ваше посещение официального дилерского центра Ski-Doo – это хорошая возможность для его сотрудников проверить, не распространяется ли на ваше транспортное средство какая-либо кампания по безопасности. Мы также рекомендуем вам своевременно посетить официальный дилерский центр Ski-Doo, если вам стало известно о проведении каких-либо кампаний, касающихся безопасности.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для снегохода обращайтесь к официальному дилеру Ski-Doo.

Прежде чем выходить на трассы или отправляться в длительные поездки, вы должны хорошо освоить навыки управления снегоходом. Потренируйтесь на каком-нибудь ровном небольшом участке местности, познакомьтесь с «характером» своей машины. Желаем радостных и безопасных путешествий!

Topic PRE-RIDE INSPECTION moved into its own new SECTION L2

## Вожделение

### Экипировка

При поездках на снегоходе необходимо надевать соответствующую экипировку. Следует выбирать удобную, не тесную одежду. Перед поездкой уточните прогноз погоды. Оденьтесь в расчёте на самую низкую температуру воздуха, которая даётся в прогнозе. Помните о важности правильного выбора нижнего белья, которое непосредственно контактирует с кожей и является первым теплоизолирующим слоем.

Водителю снегохода рекомендуется всегда надевать защитный шлем сертифицированного образца. Защитный шлем предохраняет голову от травм или снижает их тяжесть. Кроме того, шлем предохраняет голову от переохлаждения. Под шлем всегда надевайте подшлемник (балаклаву) и маску для защиты лица. Обязательно надевайте защитные очки или пользуйтесь лицевым щитком (визором), который закрепляется на шлеме.

На руки необходимо надевать защитные перчатки, которые должны быть не только достаточно тёплыми, но и удобными для управления снегоходом.

Наиболее удобной обувью для езды на снегоходе являются ботинки с кожаным или нейлоновым верхом на резиновой подошве. Ботинки должны иметь вынимаемые войлочные стельки.

Во время поездки на снегоходе старайтесь не промокать. Придя в помещение, снимите и тщательно просушите одежду и обувь.

Не надевайте шарфы, куртки с развевающимися полами, шнурками, застёжками и пр., которые могут попасть в движущиеся детали снегохода.

Надевайте солнцезащитные очки с цветными светофильтрами.

### Запасные части и инструмент

Аптечка первой помощи	Возимый комплект инструментов
Мобильный телефон	Нож
Запасные свечи зажигания	Фонарь с проблесковым огнём
Липкая лента	Карта местности
Запасной ремень вариатора	Легкая закуска

### Положение водителя (движение вперед)

Посадка водителя, а также продольное и поперечное распределение веса тела водителя заметно влияют на ходовые качества снегохода. При маневрировании на склоне водитель и пассажир должны быть готовы наклоном тела в соответствующую сторону облегчить поворот машины. Водителю и пассажиру запрещается во время движения снегохода снимать ноги с опорных площадок и тормозить или опираться ногами на снег. Тренировки и приобретённый опыт подскажут вам, насколько сильно нужно наклоняться в поперечном направлении, чтобы уверенно войти в поворот на различных скоростях или удерживать снегоход в безопасном равновесии при маневрировании на поперечном уклоне.

Как правило, лучшей посадкой для водителя, с точки зрения удобства управления снегоходом и равновесия, является посадка сидя. Тем не менее, в некоторых особых условиях движения используются и другие посадки: полусидя, с опорой на одно колено или стоя.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не выполняйте маневры, в успешном завершении которых вы не уверены. Не предпринимайте ничего, что выходит за пределы вашего водительского опыта.

### Управление снегоходом сидя

Для езды по знакомой ровной снежной трассе оптимальной для водителя является посадка сидя. При этой посадке водитель занимает среднее положение на сиденье, а ступни ног расположены на опорных площадках. Мышцы бедер и голеней помогают смягчать удары от неровностей трассы.



mmo2008-003-001

### Управление снегоходом полусидя

При этой посадке туловище водителя приподнято на полусогнутых ногах, ступни ног перенесены назад и опираются на площадки примерно под центром тяжести тела. Используя эту посадку, следует остерегаться резких торможений снегохода.



mmo2008-003-002

Управление снегоходом стоя с опорой на одно колено  
Одна нога опирается стопой на подножку снегохода, а другая — согнута в колене и опирается на сиденье. Используя эту посадку, следует остерегаться резких торможений снегохода.



mmo2008-003-003



### Управление снегоходом стоя

Поставьте ступни обеих ног на подножки. Ноги в коленных суставах должны быть согнуты, чтобы лучше амортизировать толчки и удары, передаваемые на туловище. Езда стоя улучшает обзор спереди снегохода и позволяет водителю быстро смещать центр тяжести тела в любую сторону в соответствии с условиями движения и предпринимаемым маневром снегохода. Остерегайтесь резкого торможения.



mmo2008-003-004

### Положение водителя (движение назад)

Мы рекомендуем во время движения задним ходом занимать на снегоходе положение сидя.

Не вставайте. При движении задним ходом вес вашего тела может переместиться по направлению к рычагу дроссельной заслонки, что может стать причиной неожиданного ускорения.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неожиданное ускорение при движении снегохода задним ходом может стать причиной потери управления.

## Движение с пассажиром

Некоторые снегоходы сконструированы только для передвижения водителя (одноместные модели), в то время как на других допускается перевозка пассажира (двухместные модели). Ознакомьтесь с соответствующей информацией, касающейся вашей модели снегохода, и соблюдайте все предостережения.

Если правила не запрещают брать на борт пассажира, то прежде всего убедитесь, что кандидат в пассажиры обладает требуемыми физическими данными.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время движения снегохода пассажир (-ы) должен сидеть на своём месте, опираясь ногами на подножки и держась руками за поручни или лямки. Соблюдайте это простое правило и риск падения пассажира будет сведён к минимуму.

Водитель, отвечающий за безопасность пассажира, должен предварительно разъяснить ему основные правила поведения при езде на снегоходе.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пассажир должен сидеть только на предназначенном для него месте. Запрещается занимать место между рулём и водителем.
- Пассажиры и водитель должны иметь защитные шлемы сертифицированного образца и тёплую одежду. Следите, чтобы не было обнажённых участков тела.
- Пассажир, почувствовавший недомогание во время поездки, должен немедленно сообщить об этом водителю, чтобы водитель мог снизить скорость или остановиться.

Быть пассажиром на борту снегохода и быть водителем — это далеко не одно и то же. В руках водителя руль, водитель знает, какой маневр он совершит в следующий момент, и заранее готовится к нему. Кроме этого, водитель имеет возможность держаться за руль. А пассажиру остаётся только положиться на осторожность и внимание водителя. Водитель видит путь впереди гораздо лучше, чем пассажир. Поэтому водитель, взявший на борт пассажира, должен плавно начинать движение и плавно тормозить; скорость движения должна быть снижена до безопасного уровня. Вы, как водитель, должны предупреждать пассажира о крене, уклоне, неровностях, ветках деревьев, нависших над трассой, поворотах и т. д. Объясните пассажиру необходимость наклоняться вместе с вами к центру поворота, чтобы удерживать снегоход от опрокидывания. Двигаясь на снегоходе с пассажиром, будьте особенно осторожны. Уменьшите привычную скорость движения и постоянно держите под контролем поведение вашего пассажира.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перевозке пассажира:

- Управляемость снегохода и эффективность торможения снижены. Двигайтесь на пониженной скорости, помните, что для совершения маневров и торможения потребуются большая, чем обычно, дистанция;
- отрегулируйте подвеску с учётом нагрузки, создаваемой пассажиром.

Чтобы получить более подробную информацию по регулировке подвески, см. раздел *НАСТРОЙКА ПОДВЕСКИ*.

## **Перевозка ребенка**

Если вы берете на борт взрослого человека и ребёнка, то рекомендуем посадить ребёнка в центре. Взрослый, сидящий сзади, будет наблюдать за ребёнком и в случае необходимости оказывать помощь. Кроме того, ребёнок, сидящий посередине, лучше защищён от ветра и холода.

Если вы перевозите на снегоходе подростка или ребенка, то следует двигаться еще медленнее. Чаще контролируйте посадку ребенка: он должен крепко держаться за поручни, а ступни его ног должны находиться на опорных площадках.

## **Разновидности трасс и условий движения**

### **Движение по подготовленным трассам**

При езде по подготовленным трассам оптимальной для водителя и пассажира является посадка сидя. Не превышайте установленную допустимую скорость движения. Держитесь правой стороны трассы. Двигаясь по трассе, будьте готовы к возможным неожиданностям. Соблюдайте требования установленных дорожных знаков. Не виляйте по трассе, смещаясь от одного края к другому и обратно.

### **Движение по неподготовленным трассам**

При отсутствии свежесвыпавшего снега неподготовленная трасса может напоминать профиль стиральной доски. Вам также будут встречаться сугробы. Движение по неподготовленным трассам на высокой скорости опасно. Снизьте скорость движения. Крепко держитесь за руль и привстаньте — примите положение «полусидя». Перенесите ступни ног назад, так чтобы точки опоры ног располагались примерно под центром тяжести тела. Согните ноги в коленях для лучшей амортизации толчков и ударов со стороны неровностей профиля трассы. При длительном движении по протяженным участкам трассы с короткими поперечными неровностями («стиральная доска») целесообразно принять положение «стоя с опорой на одно колено». Такая посадка несколько повышает удобство езды и одновременно позволяет водителю легко и быстро

изменять распределение веса тела в поперечном направлении, управляя креном и курсовым движением снегохода. Остерегайтесь камней и пней, прикрытых свежавывающим снегом.

### **Движение по глубокому снегу**

При движении по глубокому рассыпчатому снегу снегоход может начать увязать. В этом случае следует насколько можно плавнее изменить направление движения и, двигаясь по кривой большого радиуса, постараться найти участок с более прочным снежным покровом. Если Ваш снегоход все же застрял, избегайте интенсивного буксования гусеничного движителя, так как это приводит к дальнейшему погружению машины в снег. Заглушите двигатель и вытяните снегоход на нетронутый участок снежного покрова. Затем протопчите колею перед снегоходом, уплотнив снег ногами. Обычно бывает достаточно подготовить колею длиной полтора-два метра. Снова пустите двигатель. Примите положение «стоя» и, осторожно раскачивая снегоход из стороны в сторону, одновременно плавно и медленно нажимайте на рычаг управления дросселем. В зависимости от того, какая часть снегохода оказалась сильнее погружена в снег (передняя или задняя), переместите ступни ног на противоположный конец опорной площадки (назад или вперед). Не подкладывайте никаких подручных предметов под гусеничную ленту. Следите, чтобы никто не находился спереди и сзади снегохода, двигатель которого запущен. Держитесь подальше от гусеничной ленты. Касание гусеничной ленты и вращающихся деталей гусеничного движителя может стать причиной получения травм.

### **Движение по льду**

Движение на снегоходе по льду замёрзших озёр и рек может представлять опасность для жизни. Остерегайтесь таких трасс. Находясь на незнакомой местности, узнайте у местных жителей или властей, в каком состоянии находится ледяной покров, есть ли удобные съезды и выезды на берег, подводные родники, участки с быстрым течением и другие опасные места. Не переправляйтесь через водную преграду по тонкому льду, который может

не выдержать вес гружёного снегохода. Переправа по льду может быть очень опасной, если вы не соблюдаете определённые меры предосторожности. На льду любое транспортное средство, включая снегоход, обладает плохой управляемостью. Необходимая для разгона, поворота или торможения снегохода сила сцепления гусеничной ленты со льдом значительно снижена, поэтому продолжительность преодоления подобных участков трассы многократно возрастает. На льду всегда существует опасность неуправляемого заноса и разворота. Двигаясь по льду, снизьте скорость и будьте внимательны. Оставляйте достаточно свободного места для безопасной остановки снегохода или совершения поворота. В тёмное время суток будьте особенно осторожны.

### **Движение по плотному снегу**

Ни в коем случае нельзя недооценивать опасность движения на снегоходе по уплотнённому снежному покрову. В этих условиях сцепление гусеничной ленты и лыж с опорной поверхностью может оказаться недостаточным. Снизьте скорость движения, избегайте интенсивных разгонов, резких поворотов и экстренного торможения.

### **Преодоление подъёмов**

Встречаются два типа подъёмов: открытые подъемы с редкой растительностью (и, возможно, локальными выходами скальных пород) и подъемы с ограниченным выбором маршрута преодоления. Рациональная тактика преодоления открытого подъема состоит в том, что снегоход въезжает на него под углом и движется по зигзагообразной траектории. Приближайтесь под углом. Примите положение «стоя с опорой на колено». Ваша нога, опирающаяся на подножку снегохода, должна всегда находиться со стороны вершины. Преодолевая подъем, поддерживайте постоянную безопасную скорость. При разворотах снегохода в конце участков зигзагообразной траектории соответствующим образом изменяйте свою посадку на снегоходе.

Преодоление подъема второго типа может вызвать затруднения. Примите положение «стоя» и предварительно разгоните снегоход на горизонтальном участке пути. При

въезде на подъем уменьшите подачу топлива, чтобы предотвратить интенсивное буксование гусеничного движителя.

В обоих случаях скорость снегохода должна быть максимально возможной по условиям безопасности и тяговым возможностям машины. При достижении вершины снизьте скорость движения. Если вы не можете продолжить движение, не проворачивайте гусеницу. Остановите двигатель и освободите лыжи, вытянув их из снега, затем разверните снегоход носом в сторону подножия. Запустите двигатель и, плавно нажимая на рычаг дросселя, начните движение вниз. Займите такое положение на сиденье, чтобы предотвратить возможное опрокидывание снегохода, и спуститесь к основанию холма.

### **Преодоление спусков**

Безопасное движение под гору требует постоянного контроля над снегоходом. При спуске с крутых склонов займите такое положение, чтобы центр тяжести вашего тела находился как можно ниже. Держитесь обеими руками за руль снегохода. Слегка нажимая на рычаг дросселя, поддерживайте устойчивую работу двигателя во время спуска с горы. Если снегоход стал разгоняться и скорость увеличилась до опасного значения, осторожно притормозите машину. Тормозить следует лёгкими частыми нажатиями на рычаг тормоза. Не допускайте блокировки гусеничной ленты тормозом.

### **Движение вдоль склона**

При движении снегохода вдоль склона, а также при подъёме или спуске с холма по зигзагообразной траектории следует придерживаться следующих правил. Все, сидящие на снегоходе, должны наклоняться в сторону склона для удержания равновесия. Предпочтительная посадка — «стоя с опорой на колено». Нога, которая опирается на ступню, должна располагаться со стороны вершины, а нога, опирающаяся коленом на сиденье, со стороны подножия холма. Будьте готовы быстро перенести вес тела в ту или иную сторону. Новичкам и малоопытным

водителям не рекомендуется двигаться вдоль склонов и преодолевать крутые подъемы.

### **Опасность схода лавин**

При движении в гористой местности вы не должны забывать об опасности схода снежных лавин. Лавины могут отличаться по размеру и форме и, как правило, образуются на крутых склонах с нестабильным снежным покровом.

Снегопад, животные, люди, ветер и снегоходы могут стать причиной схода лавины. Не занимайтесь «хаймаркингом» и не пересекайте склоны, когда существует вероятность схода лавин. При наличии нестабильного снежного покрова не следует передвигаться по крутым склонам. Опасайтесь снежных карнизов, образующихся под воздействием ветра. Избегание нестабильных условий является ключевым фактором для безопасных поездок в горах. Возможно, находясь в горах, самое важное постоянно предугадывать обстоятельства и предвосхищать опасности. Ежедневно, прежде чем отправится в поездку, знакомьтесь с прогнозом лавинной опасности и принимайте во внимание содержащуюся в нем информацию.

Совершая поездки в горах, следует всегда иметь при себе лопату для снега, лавинный щуп и лавинный маяк. Мы рекомендуем всем водителям, совершающим поездки в горах, пройти курс лавинной подготовки, чтобы получить необходимые навыки и научиться правильно использовать оборудование.

Ниже перечислены адреса нескольких веб-сайтов, которые помогут вам получить важную информацию:

- США: [www.avalanche.org](http://www.avalanche.org)
- Европа: [www.avalanches.org](http://www.avalanches.org)
- Канада: [www.avalanche.ca](http://www.avalanche.ca)



### **Движение по размокшему снегу**

Старайтесь избегать движения по размокшему снегу. Перед переправой по льду через водную преграду разведайте наличие участков с размокшим снегом. Если колея лыж темнеет и на дне выступает вода, немедленно сверните со льда на берег. Куски льда и брызги воды могут попадать на снегоходы, движущиеся вслед за вами. Вывести снегоход из размокшего снега бывает достаточно сложно, а в некоторых случаях невозможно.

### **Движение в тумане или во время снегопада**

Туман и плотный снегопад сильно ухудшают видимость. Если вы вынуждены двигаться в этих условиях, снизьте скорость в соответствии с освещённостью дороги. Внимательно следите за трассой, чтобы вовремя заметить неожиданное препятствие. Если вы не уверены в безопасности своего пути, не продолжайте движение. Поддерживайте безопасную дистанцию до впереди идущего снегохода. Это позволит несколько улучшить условия наблюдения и иметь запас по времени для принятия решения в экстренной ситуации.

### **Движение по незнакомой местности**

На незнакомой местности двигайтесь с особой осторожностью. Снизьте скорость, так чтобы иметь возможность своевременно распознать неожиданное препятствие на вашем пути: забор, ручей, пересекающий трассу, крупные камни, впадину и пр. Любое из названных препятствий может прервать вашу поездку и стать причиной серьёзных травм. Даже двигаясь по наезженной трассе, будьте предельно осторожны и внимательны. Скорость движения должна быть такой, чтобы вы успевали оценивать обстановку за ближайшим поворотом трассы или внезапным понижением профиля трассы.

### **Слепящее действие солнца**

В солнечный день могут возникнуть различные проблемы, связанные с «ослеплением» и усталостью глаз. Сверкающий на солнце снег иногда настолько затрудняет наблюдение за трассой, что вы можете не заметить лощину, ров или другое опасное препятствие. При ярком солнце обязательно надевайте солнцезащитные очки с цветными светофильтрами.

### **Скрытые препятствия**

На местности могут попадаться препятствия, скрытые под слоем снега. Свернув с подготовленной трассы или двигаясь по лесной дороге, снизьте скорость снегохода и будьте бдительны. Слишком высокая скорость движения может превратить в очень опасное даже весьма незначительное препятствие. Удар о небольшой камень или пенёк чреват потерей контроля над снегоходом и серьёзными травмами водителя и пассажира. Во избежание ненужного риска двигайтесь по наезженным и подготовленным трассам. Следите за безопасностью, снизьте скорость и наслаждайтесь видами.

### **Провода**

Всегда будьте внимательны к лежащим на земле или низко расположенным проводам. Такие провода часто можно встретить на заброшенных территориях, где когда-то велась сельскохозяйственная деятельность. В местах, где имеется вероятность встретить на трассе провода, необходимо снизить скорость.

### **Преодоление препятствий**

Неожиданные прыжки снегохода через сугробы, на гребнях валиков от плуга снегоочистителя или на других незамеченных профильных препятствиях могут представлять опасность. Вы сможете загодя заметить препятствие и своевременно снизить скорость, если будете пользоваться солнцезащитными очками с цветными светофильтрами или защитным щитком для лица.

Прыжки на снегоходе могут представлять опасность. Подготовьтесь к приземлению, чтобы амортизировать удар и приготовиться к удару об опорную поверхность. Сгибание ног в коленях позволит смягчить удар. Если вы неожиданно попали на естественный трамплин и оказались в воздухе, привстаньте на ногах и отклонитесь к задней части снегохода, чтобы придать ему наклон назад и приподнять лыжи. Удерживайте руль в положении, соответствующем прямолинейному движению. Перед приземлением снегохода нажмите на рычаг дросселя и приготовьтесь воспринять удар снегохода об опорную поверхность. Сгибание ног в коленях позволит смягчить удар.

### **Вращение**

В зависимости от состояния снежного покрова или трассы может применяться один из двух способов поворота снегохода. В большинстве случаев для уверенного прохождения криволинейных участков трассы необходимо отклонять тело в сторону центра поворота. Перераспределение веса тела в поперечном направлении и дополнительная нагрузка на внутренний борт снегохода создают нужный крен гусеничной ленты, опирающейся на снег. Чтобы дополнительно нагрузить внутреннюю относительно центра поворота лыжу, нагнитесь и сместите тело максимально вперёд.

Иногда развернуть снегоход в глубоком снегу удаётся только вручную. Возьмитесь за ручки лыж и постепенно поворачивайте снегоход вокруг задней точки опоры. Не перенапрягайтесь. Воспользуйтесь посторонней помощью. Помните: поднимать тяжести надо за счёт усилия ног, а не спины.



mno2008-003-005

### **Пересечение дорог**

В некоторых случаях вам придётся пересекать дорогу, проложенную по насыпи. Выберите такое место, где вы сможете подняться по уклону насыпи земляного полотна наиболее безопасно. Привстаньте с сиденья на ноги и разгоните снегоход лишь до такой скорости, которая необходима для успешного преодоления уступа насыпи. Въехав на насыпь, полностью остановите снегоход на обочине и пропустите транспорт, следующий по дороге в обоих направлениях. Оцените спуск, ведущий к дороге. Пересеките дорожное полотно в перпендикулярном направлении. При съезде с дорожной насыпи вниз переместите центр тяжести тела и точки опоры ног максимально назад. Помните, что снегоход не предназначен для движения по жёстким дорожным покрытиям, и управление им значительно усложнится.

### **Пересечение железнодорожных путей**

Не следует двигаться на снегоходе вдоль железнодорожного полотна. Это запрещено. Железнодорожные пути и полосы отчуждения могут являться частной собственностью. Снегоход не может состязаться с поездом. Прежде чем пересечь железнодорожные пути, остановите снегоход и оглядитесь. В условиях недостаточной видимости прислушайтесь, не приближается ли поезд.

### **Движение в ночное время**

Суточное изменение естественной освещённости влияет на способность водителя визуально оценивать обстановку на трассе и на заметность вашего снегохода для других участников движения. Вождение снегохода в ночное время нежелательно. Вы сможете получить уникальные впечатления, если осознаете, что находитесь в условиях ограниченной видимости. Перед поездкой проверьте функционирование световых приборов. Рассеиватели фар и фонарей должны быть чистыми. Скорость движения должна быть такой, чтобы вы успели вовремя затормозить и остановиться при появлении перед снегоходом опасного предмета или препятствия. Двигайтесь ночью только по подготовленным трассам и никогда не съезжайте с них на незнакомую местность. Избегайте движения по замёрзшим рекам и озёрам. Помните, что проволочные растяжки, изгороди из колючей проволоки, канатное ограждение дорог, ветви деревьев и другие подобные препятствия трудно заметить ночью. Никогда не отправляйтесь в ночную поездку на снегоходе в одиночку. Имейте с собой исправный фонарь аварийной сигнализации. Держитесь дальше от жилых районов, чтобы не нарушать покой людей.

## **Движение в группе**

Перед тем как отправиться в путь, выберите лидера группы и замыкающего. Все участники поездки должны знать предложенный маршрут движения и конечный пункт назначения. Убедитесь в наличии всех необходимых инструментов, запасных частей и достаточного количества топлива и моторного масла. Никогда не обгоняйте на трассе лидера группы, а также другие снегоходы, идущие впереди. Для визуальной сигнализации об опасности или изменении направления движения используйте установленные сигналы (например, отмахку рукой). При необходимости оказывайте помощь другим водителям снегоходов.

При движении снегоходов в группе важно соблюдать безопасную дистанцию между машинами. Поддерживайте такую дистанцию до впереди идущего снегохода, которая позволит вам в случае необходимости остановить свой снегоход без неприятных последствий. Соблюдайте дистанцию! Постоянно контролируйте положение передней машины.

## **Сигналы**

Перед остановкой снегохода подайте знак следующим за вами водителям, подняв вверх над головой правую или левую руку. Поворот влево обозначают вытянутой горизонтально левой рукой. Для предупреждения о правом повороте поднимите согнутую в локте левую руку. При этом плечо руки должно располагаться горизонтально, а предплечье — вертикально. Водитель снегохода должен предупреждать следующих за ним о предстоящих маневрах.

## **Остановки на трассе**

При остановке на трассе сверните в сторону. Это уменьшит опасность столкновения с другими снегоходами.

## Знаки на трассе

Для предупреждения об опасных участках и регулирования режима движения снегоходов по трассе используются специальные и дорожные знаки. Изучите знаки, применяемые в вашем регионе.

## Окружающая среда

При правильной эксплуатации снегоходы могут приносить определённую пользу природе. Например, по укатанным колеям снегоходов дикие животные могут мигрировать в другие зоны обитания. Не злоупотребляйте техническими возможностями снегохода и не устраивайте погоню или травлю диких животных. Переутомление или истощение животных может стать причиной их гибели. Объезжайте стороной заказники, заповедники и кормушки для диких зверей.

Если вам повезло увидеть дикое животное, остановите снегоход и спокойно наблюдайте за ним.

Наши рекомендации отнюдь не направлены на то, чтобы каким-то образом ограничить ваши возможности получать удовольствие от катания на снегоходе. Соблюдая необходимые меры безопасности, вы сохраните свое здоровье и снизите риск травмирования ваших друзей и знакомых, для которых вы открываете радость общения с зимней природой и такой замечательный вид активного отдыха, как катание на снегоходе. В следующий раз, когда вы решите прокатиться на снегоходе, подумайте о том, что прокладывая колею по снегу, вы одновременно способствуете развитию нашего вида активного отдыха. Давайте совместными усилиями выберем правильный путь. Разрешите от имени BRP выразить вам благодарность за ваш вклад в наше общее дело.

Вероятно, не существует другого вида активного отдыха, который может доставить столько удовольствия, как катание на снегоходе. Дальние рейды на снегоходе по диким уголкам нетронутой природы — это увлекательный и азартный зимний спорт и здоровый образ жизни. Вместе с тем, чем больше людей начинают активно отдыхать на природе, тем большая нагрузка ложится на нее и тем больше опасность нарушения экологического равнове-

веса. Безответственное использование земель и прочих природных ресурсов неизбежно ведет к появлению ограничений и закрытию как частных, так и общественных земельных участков.

В сущности, наибольшая угроза нашему активному отдыху заключается в нас самих, и прежде всего — в незнательном отношении к природе. Которая оставляет нам только один логичный выбор. Эксплуатируя снегоход, необходимо всегда чувствовать ответственность за свои действия.

Большинство людей бережно относится к природе и уважает природоохранные законы. Каждый из нас должен быть в этом отношении примером для начинающих, независимо от того, молоды они или уже находятся в достаточно зрелом возрасте.

В наших общих интересах культивировать бережное отношение к природе, особенно в зонах отдыха, посещаемых множеством людей. Необходимо ясно понимать, что перспективы зимних видов спорта зависят, прежде всего, от того, насколько успешно мы сможем сохранить в первоначальном виде окружающую среду.

Понимая важность вклада, который владельцы снегоходов могут внести в охрану окружающей среды, мы проводим кампанию под лозунгом «Бережное отношение к природе».

Эта кампания нацелена не только на то, чтобы снизить ущерб природе от гусениц снегоходов. Цель её гораздо шире и включает в себя мониторинг и охрану целых природных комплексов. Кампания рассчитана на участие всех энтузиастов, кому небезразлично будущее окружающей среды. Мы призываем всех любителей катания на снегоходах помнить, что сохранение природы необходимо не только для развития этого вида активного отдыха и обслуживающей его индустрии, но и в интересах будущих поколений людей.

Бережное отношение к природе вовсе не означает для вас каких-либо ограничений в наслаждении от катания на снегоходе. Просто всегда поступайте ответственно по отношению к природе!



Для бережного отношения к природе важно, где и как вы эксплуатируете ваш снегоход. Всегда выполняйте следующие рекомендации.

Будьте информированы. Запаситесь картами, изучите местное природоохранное законодательство и правила пользования рекреационными зонами. Для этого можно обратиться в местные органы, занимающиеся вопросами природопользования. Соблюдайте требования нормативных документов, в том числе ограничения на максимальную скорость движения по трассе.

Избегайте движения на снегоходе по молодым посадкам деревьев, кустарнику и траве. Не рубите деревья и сучья. На равнинной местности, где катание на снегоходах очень популярно, двигайтесь только в специально разрешённых местах и по подготовленным трассам. Помните о тесной связи, существующей между охраной природы и вашей собственной безопасностью.

Берегите фауну. Будьте особенно внимательны к тем животным, которые выхаживают молодняк или страдают от недостатка кормовой базы. Сильный стресс, испытываемый животным с истощённым организмом, может окончательно подорвать его жизненные силы. Воздерживайтесь от поездок на снегоходе в зоны, предназначенные только для обитания диких животных.

Соблюдайте установленные правила и ограничительные знаки.

Не заезжайте в заповедники и заказники. Они закрыты для въезда любых транспортных средств. Уточните границы заповедника.

Получите разрешение на проезд по частной территории. Уважайте права землевладельцев и общественную собственность. Несмотря на технологические успехи промышленности и существенное уменьшение уровня внешнего шума современных снегоходов, тем не менее, избегайте заезжать на снегоходе и нарушать покой людей в местах их компактного проживания.

Всем владельцам и любителям катания на снегоходах хорошо известны те многолетние усилия, которые предпринимаются с самого начала развития этого вида зимнего спорта и направлены на расширение регионов, доступных

для безопасной и ответственной эксплуатации снегоходов. Эти усилия продолжаются, не ослабевая, и по сей день.

Бережно и ответственно относиться к окружающей среде — единственный способ обеспечить возможность получать удовольствие от катания на снегоходах и в ближайшем будущем. Это главный аргумент, с которым, мы надеемся, вы не можете не согласиться. Но есть и другие.

Наслаждение от общения с удивительными красотами зимней природы является главным стимулом, который привлекает в ряды энтузиастов катания на снегоходах множество людей. Наше бережное отношение к окружающей среде позволит сохранить эту возможность. Более того, мы сможем приобщить к полезному и здоровому досугу других людей. Бережное и ответственное отношение к природе поможет развить в перспективе наш замечательный вид зимнего спорта.

Наконец, для любого водителя снегохода хорошим тоном должно быть бережное отношение к окружающей среде. Не нужно уродовать снежный покров или нестись на большой скорости по лесу, чтобы продемонстрировать свое мастерство управления снегоходом. Независимо от того, на каком снегоходе вы едете, — на мощном Ski-Doo или на любом другом, покажите себе и окружающим, что вы вполне осознаете свою ответственность за охрану окружающей среды. Пусть гусеница вашего снегохода не наносит вреда природе!

## СРЕДСТВА ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ СЦЕПЛЕНИЯ

### Важно

- Снегоходы *СЕРИИ DEEP SNOW* не предназначены для использования с любым из типов средств для улучшения сцепления, в частности, с регулируемыми или более агрессивными твердосплавными коньками лыж и/или шипами на гусеницах.
- Компания BRP не рекомендует установку и использование таких изделий на снегоходах *СЕРИИ DEEP SNOW*.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не устанавливайте на гусеницу шипы, если это не разрешено инструкциями BRP. Установка шипов на нерекондованный тип гусеницы увеличивает опасность разрыва и сход гусеницы с направляющих катков.

Хотя и не рекомендуется, но установка более агрессивных твердосплавных коньков лыж возможна.

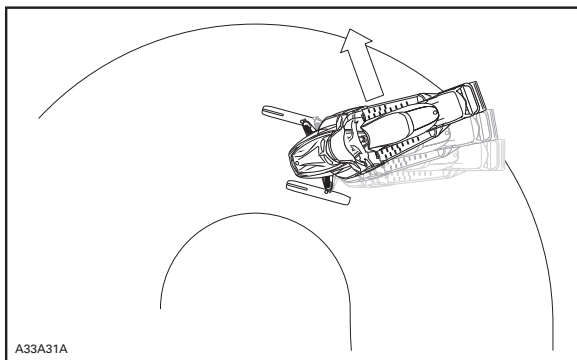
Использование более агрессивных, чем оригинальные, твердосплавных коньков лыж дает лучшее сцепление с плотным снегом и льдом, но не имеет заметного влияния на мягком снежном покрове. С учетом вышеизложенного для управления снегоходом, оснащенным агрессивными твердосплавными коньками лыж, требуется определенный период адаптации. Если снегоход оснащен агрессивными твердосплавными коньками лыж, уделите достаточно времени, чтобы привыкнуть к выполнению поворотов. См. раздел *МАНЕВРЕННОСТЬ*.

### Маневренность

Использование более агрессивных твердосплавных коньков лыж делает сцепление снегохода с поверхностью лучше в передней части. Это может разбалансировать переднюю и заднюю части снегохода.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если передняя и задняя части снегохода расбалансированы вследствие использования агрессивных твердосплавных коньков лыж, снегоход может иметь тенденцию к избыточной поворачиваемости, которая может привести к потере управления.



A33A31A


*ИЗБЫТОЧНАЯ ПОВОРАЧИВАЕМОСТЬ*

# ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, РАЗМЕЩЕННАЯ НА ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ

## Навесные ярлыки

○	<b>ОПИСАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ ТС:</b>
	<b>XXXXXX</b>
<b>СЕРТИФИЦИРОВАН EPA</b>	
NER (НОРМАЛИЗОВАННЫЙ ПОКАЗАТЕЛЬ ВЫБРОСОВ) =	<input type="text" value="X"/>
ПО ШКАЛЕ ОТ 0 ДО 10, ГДЕ 0 - НАИМЕНЬШЕЕ КОЛИЧЕСТВО ВЫБРОСОВ	
<b>*СНИМАЕТСЯ ТОЛЬКО ВЛАДЕЛЬЦЕМ</b>	
	
	704901107_RU

EN-vmo2006-005-009-Dec  
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Эксплуатация и обслуживание внедорожного транспортного средства может стать причиной воздействия на вас химических агентов, включая выхлопные газы, угарный газ, фталаты и свинец, которые расцениваются администрацией штата Калифорния, как вещества, способствующие развитию раковых заболеваний и врожденных пороков, а также заболеваний репродуктивной системы.

Для того, чтобы уменьшить воздействие подобных веществ, избегайте вдыхания выхлопных газов, не оставляйте двигатель работать на оборотах холостого хода (кроме случаев, когда это необходимо), проводите обслуживание транспортных средств в хорошо вентилируемых помещениях, надевайте перчатки, чаще мойте руки.

Для получения дополнительной информации:

[www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle)



704906872\_RU

EN-704906872-DEC

Вы попросили дилера отрегулировать подвеску снегохода в соответствии с Вашим стилем вождения?

- **Длину ленточного ограничителя**
- **Предварительное натяжение пружин**

для получения дополнительной информации

**Обратитесь к Руководству по эксплуатации, см. раздел НАСТРОЙКА ПОДВЕСКИ СНЕГОХОДА.**

\* Данный ярлык может быть удален только владельцем.



516004302\_RU

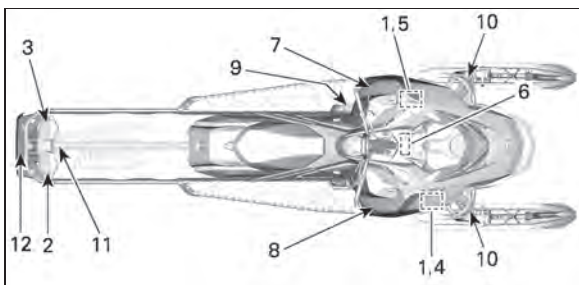
mno2010-003-100\_en

## Предупреждающие наклейки

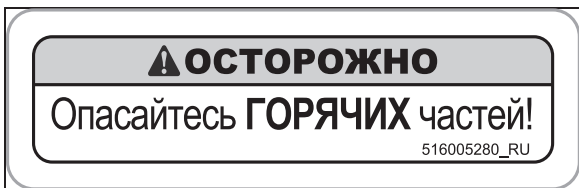
Данные наклейки являются неотъемлемой частью транспортного средства и играют важную роль в обеспечении безопасности водителя, пассажира или окружающих.

Приведённые ниже предупреждающие наклейки должны рассматриваться как неотъемлемая часть снегохода. Утерянные или повреждённые наклейки нужно заменить. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

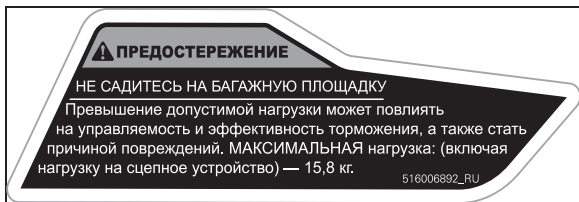
**ВНИМАНИЕ:** В случае выявления каких-либо различий между настоящим руководством и реальным транспортным средством, предупреждающие таблички на транспортном средстве имеют приоритет перед изображениями, приведенными в руководстве.



520002139-005

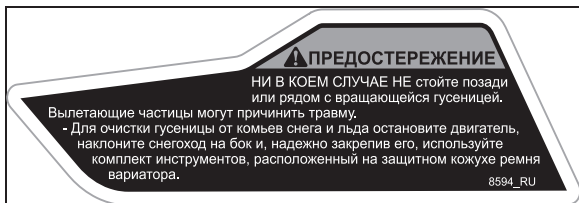


516005280



EN-516006892-DEC

НАКЛЕЙКА 2



EN-516008594-DEC

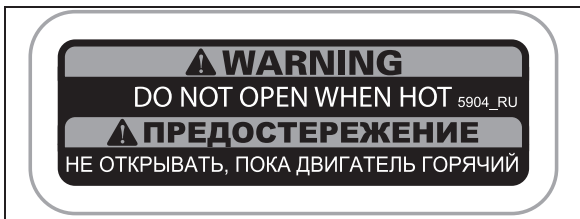
НАКЛЕЙКА 3



mmo2008-003-007

НАКЛЕЙКА 4 — КРЫШКА БАЧКА С ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТЬЮ





516005904A

НАКЛЕЙКА 4 — НА БАЧКЕ С ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТЬЮ



EN-516007667A-DEC

НАКЛЕЙКА 5



EN-516007661-DEC  
НАКЛЕЙКА 6

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прочитайте и уясните всю информацию, содержащуюся в предупреждающих наклейках, найдите и прочитайте Руководство по эксплуатации, посмотрите видеоролик по безопасности (используя ссылку по QR-коду или посетив веб-сайт Ski-Doo).



- Привыкните к управлению снегоходом. Неподготовленный водитель может недооценить опасность и быть удивлен специфическими режимами работы снегохода и условиями движения. Не превышайте безопасную скорость движения.

- Превышение скорости и опасная езда могут привести к гибели!

При выборе скоростного режима руководствуйтесь состоянием подстилающей поверхности и другими условиями движения.

- На дорогах, укатанном снегу или льду эффективность торможения может снижаться, а управляемость ухудшаться. Снижайте скорость движения и оставляйте больше места для торможения и выполнения маневра.

- Соблюдайте требования действующего законодательства в отношении ограничения минимального возраста лиц, допускаемых к управлению снегоходом. Производитель не рекомендует допускать к управлению лиц, не достигших 16-летнего возраста.

- Никогда не открывайте боковые панели или капот при работающем двигателе или во время движения транспортного средства. Прежде чем открыть их убедитесь, что ключ DESS снят с контактного устройства.

### ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗАПУСТИТЬ ДВИГАТЕЛЬ:

1. Закрепите шнур безопасности на одежде.
2. Перед каждым запуском проверяйте правильность работы рычагов дроссельной заслонки и тормоза. При отпускании они должны возвращаться в исходное положение.
3. Приведите в действие стояночный тормоз.
4. Повернув руль из одного крайнего положения в другое, убедитесь, что он поворачивается свободно и без заеданий.

### ПОСЛЕ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ:

1. Снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства и убедитесь, что двигатель останавливается.
2. Вновь запустите двигатель и нажмите выключатель двигателя, чтобы убедиться, что двигатель останавливается.
3. Во избежание повреждения компонентов тормозной системы не забывайте отключать стояночный тормоз перед началом движения.



516009232\_RU

EN-516009232-DEC\_a

НАКЛЕЙКА 7

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Это транспортное средство рассчитано на одного водителя и пассажиров по количеству мест, оборудованных ремнями, или поручнями, установленными на транспортном средстве в соответствии со стандартами SSCC.

This vehicle is designed for one (1) operator and as many passengers as there are seats with straps or handgrips installed on the vehicle conforming to SSCC standards.

**При перевозке пассажира:**

- Управляемость и эффективность торможения ухудшаются.
- Действуйте на пониженной скорости, помните, что для свершения маневров и торможения потребуются большая, чем обычно, дистанция.
- Отвечайте за перевозку в соответствии с весом.


**ПОМНИТЕ: ВЫ НЕСЕТЕ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ ПАССАЖИРА! ВСЕ ВОДИТЕЛИ И ПАССАЖИРЫ ДОЛЖНЫ ЗАПОМНИТЬ СЛЕДУЮЩЕЕ:**

Избегайте неожиданностей


**БУДЬТЕ НАЧЕКУ** и готовы к неожиданностям.

Действуйте осторожно.


- Постоянно следите за присутствием людей, объектов, условий или движущихся на встречу транспортных средств.
- Не выезжайте на лед или открытую воду.
- Будьте предельно осторожны при движении вне проложенных трасс.



При эксплуатации снегохода **ВСЕГДА** надевайте **ШЛЕМ** и защитную экипировку, одобренные DOT.



Эксплуатация снегохода в состоянии опьянения (алкогольного, наркотического и токсического) **НЕ** допускается. Данное мероприятие ограничено в полной мере относительно и к пассажиру.



516909520\_RU

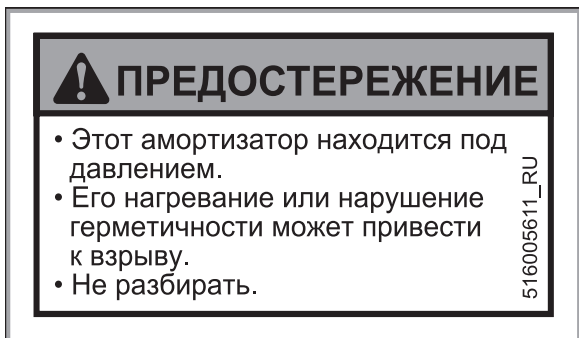
Далее: [www.ebp.com/en/about\\_ebp/ealimits.html](http://www.ebp.com/en/about_ebp/ealimits.html)

EN-516009520-DEC

НАКЛЕЙКА 8



EN-516007652-DEC  
НАКЛЕЙКА 9



mmo2010-003-101\_en  
НАКЛЕЙКА 10 — НА ГАЗОВЫХ АМОРТИЗАТОРАХ

**На туннеле моделей 175**



EN-516006866-DEC

НАКЛЕЙКА 11 — НА ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ ЗАДНЕГО ТУННЕЛЯ

*На моделях Summit Expert*

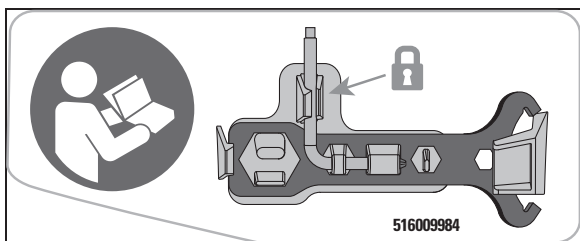


EN-516009973-DEC

НАКЛЕЙКА 12 — НА ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ СНЕГОЗАЩИТНОГО ОГРАЖДЕНИЯ

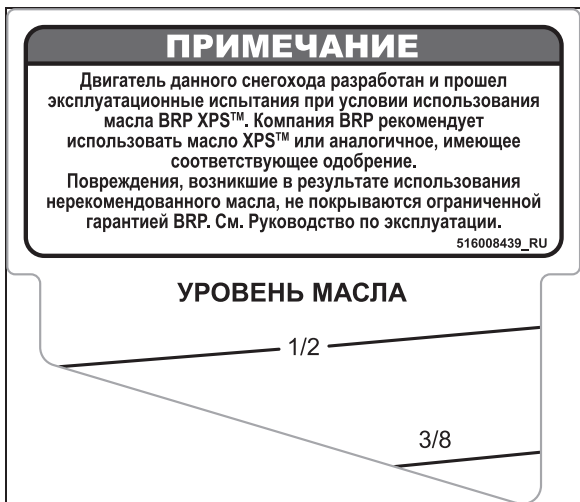
## Наклейка с технической информацией

- Сначала установите инструмент для регулировки подвески (показан красным на наклейке).
- Затем установите инструмент для разведения шкива и регулировки фар (показан синим на наклейке).
- См. руководство по эксплуатации.



EN-516009984-DEC

НАХОДИТСЯ НА ЗАЩИТНОМ КОЖУХЕ РЕМНЯ



EN-516008439-DEC

НА МАСЛЯНОМ РЕЗЕРВУАРЕ





mmo2013-002-002

НА КРЫШКЕ ТОПЛИВНОГО БАКА — В СТРАНАХ, ГДЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО АК1 (RON+MON)/2



DEC 513033943 EN-FR

НА КРЫШКЕ ТОПЛИВНОГО БАКА — В СТРАНАХ, ГДЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО RON



EN-516009897-DEC

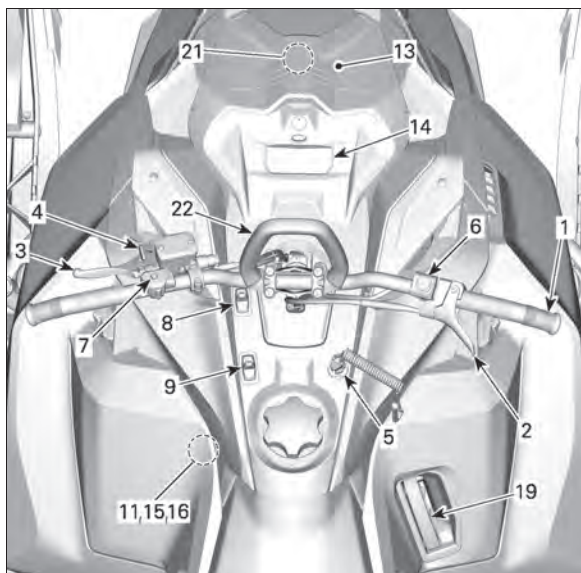
НА БОКОВОЙ СТОРОНЕ ТУННЕЛЯ, ДЛЯ РЕГУЛИРУЕМОГО ЛЕНТОЧНОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ

***ИНФОРМАЦИЯ О  
ТРАНСПОРТНОМ  
СРЕДСТВЕ***

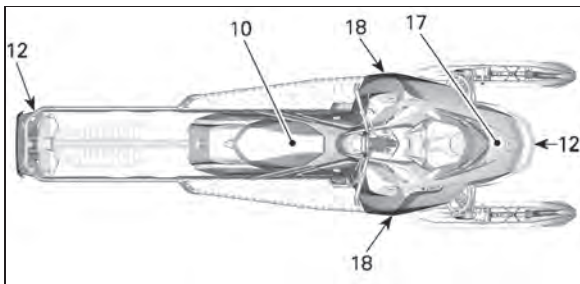
## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ:** Ваша модель снегохода может не располагать некоторыми функциональными возможностями или их наличие может определяться наличием установленного дополнительного оборудования.

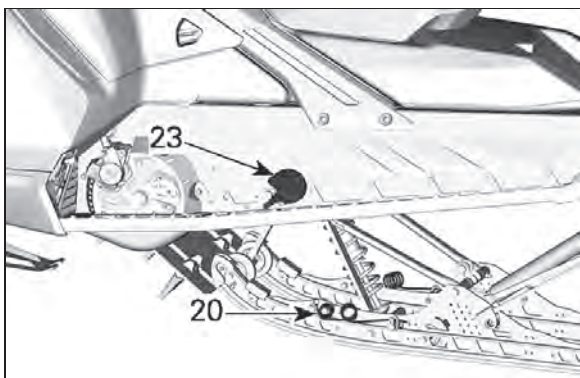
**ВНИМАНИЕ:** Некоторые предупреждающие наклейки не приведены на рисунках. Для получения информации о предупреждающих наклейках, расположенных на снегоходе, обратитесь к разделу *ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ*.



520002104-003



520001496-101\_c



520002139-001

## Руль

Руль предназначен для управления курсом снегохода. Поворот руля вправо или влево приводит к соответствующему изменению направления движения снегохода.

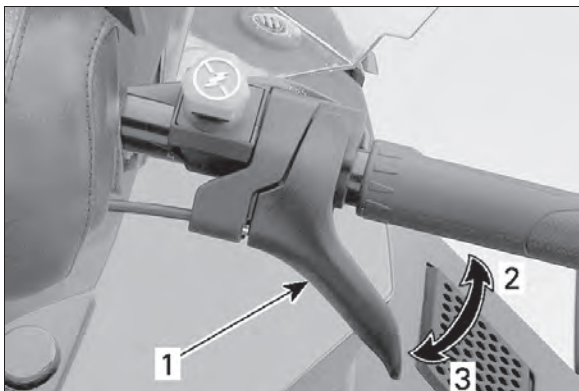
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Резкий поворот при движении задним ходом может привести к потере контроля над снегоходом.

## Рычаг акселератора

Рычаг акселератора располагается на правой стороне руля.

Управление рычагом осуществляется большим пальцем. Нажатие на рычаг дроссельной заслонки приводит к увеличению оборотов двигателя. При полном отпускании рычага дроссельной заслонки двигатель автоматически переходит в режим холостого хода.



mmo2008-008-011\_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рычаг акселератора
2. Ускорение
3. Замедление

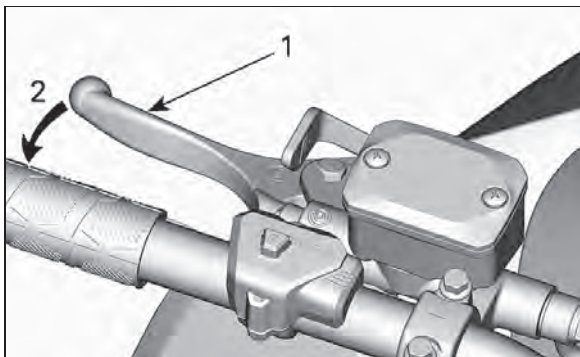
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед пуском двигателя проверьте работу рычага акселератора. Рычаг, отпущенный после нажатия, должен самостоятельно возвращаться в исходное положение. Эксплуатация снегохода с неисправным механизмом привода акселератора категорически запрещена.

## Рычаг тормоза

Рычаг тормоза располагается на левой стороне руля.

Нажатие на рычаг приводит в действие тормозной механизм. При отпускании рычаг автоматически возвращается в исходное положение. Эффективность торможения зависит от приложенного к рычагу усилия, а также от характера местности и снежного покрова.



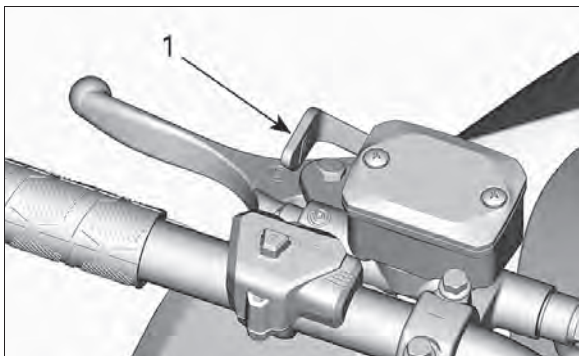
520001496-001\_a

1. Рычаг тормоза
2. Нажмите педаль тормоза

## Блокировочный рычаг стояночного тормоза

Рычаг стояночного тормоза расположен слева на руле.

Стояночный тормоз должен обязательно включаться во время стоянки снегохода.



520001496-001\_b

1. Блокировочный рычаг стояночного тормоза

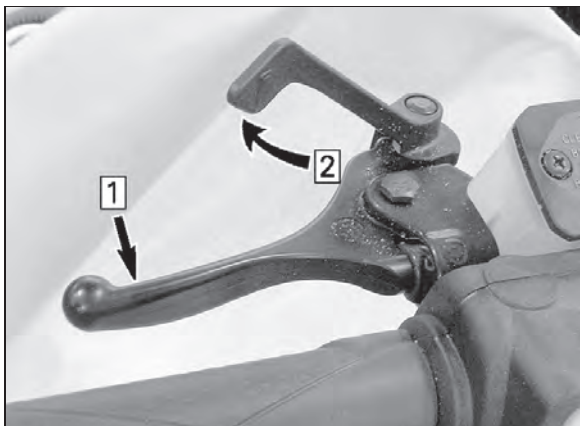
## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз отключен. Продолжительное движение на снегоходе с нажатым рычагом тормоза может стать причиной повреждения тормозной системы, потери тормозного эффекта и/или возгорания.

### **Включение стояночного тормоза**

Нажмите рычаг тормоза и зафиксируйте его, как указано ниже, с помощью блокировочного рычага, см. рис.





mmo2009-005-006\_a

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ВКЛЮЧЕНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Шаг 1: Нажмите и удерживайте рычаг тормоза

Шаг 2: Зафиксируйте рычаг тормоза с помощью блокировочного рычага

#### Выключение стояночного тормоза

Нажмите на рычаг тормоза. Блокирующий рычаг автоматически вернётся в исходное положение. Перед началом движения не забывайте полностью отключать стояночный тормоз.

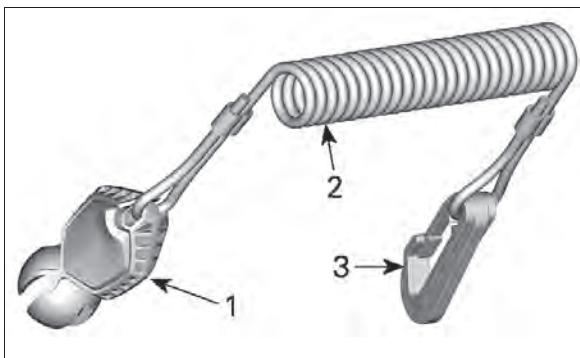
#### Контактное устройство выключателя двигателя (контактное устройство DESS )

Контактное устройство выключателя двигателя, также называемое «контактное устройство DESS», располагается на консоли.



520002095-004

Ключ DESS должен быть надежно зафиксирован на контактном устройстве выключателя двигателя, чтобы обеспечить работу транспортного средства.



520002095-005\_a

1. Ключ DESS
2. Страховочный фал
3. Петля шнура безопасности

**ВНИМАНИЕ:** Если запрограммированный ключ DESS (кольцо шнура безопасности) правильно установлен на контактное устройство, должны прозвучать два коротких звуковых сигнала. Если вы слышите другую комбинацию

звуковых сигналов, обратитесь к разделу *СИСТЕМА ИНДИКАЦИИ* для определения кода неисправности DESS.

При снятии ключа DESS с контактного устройства двигателя останавливается.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед пуском двигателя необходимо прикрепить шнур безопасности к петле на одежде.

### **DESS (цифровая кодируемая противоугонная система)**

Ключ DESS снегохода является аналогом обычного ключа зажигания.

В колпачок шнура безопасности (ключ DESS) встроена электронная схема с уникальным цифровым кодом.

Авторизованный дилер Ski-Doo запрограммировал систему DESS вашего снегохода таким образом, чтобы она могла распознавать ключ DESS — это обеспечивает возможность эксплуатации транспортного средства.

При использовании ключа DESS, на распознавание которого система DESS не запрограммирована, двигатель запустится, но частота вращения коленчатого вала не достигнет значения, достаточного для включения ведущего шкива вариатора и начала движения снегохода.

Следите, чтобы в ключе DESS не было грязи и снега.

### **DESS Универсальность**

Авторизованный дилер Ski-Doo может запрограммировать систему DESS снегохода для работы с 8-ю различными ключами.

Мы рекомендуем приобрести дополнительный ключ DESS у вашего уполномоченного дилера Ski-Doo.

Если вы владеете несколькими снегоходами Ski-Doo, оборудованными системой DESS, уполномоченный дилер Ski-Doo может запрограммировать их таким образом, чтобы каждый из них мог работать с ключами DESS от других транспортных средств.

## Выключатель двигателя

Выключатель двигателя расположен справа на руле.

Для того чтобы быстро заглушить двигатель в случае какой-либо опасности, нажмите на выключатель, переведя его в положение OFF (выкл.), и одновременно нажмите тормоз.



mmo2016-008-202\_a

*ПОЛОЖЕНИЕ «OFF» (ВЫКЛ.)*

Чтобы запустить двигатель, вытяните выключатель вверх в положение ON (вкл.).



mmo2016-008-201\_a

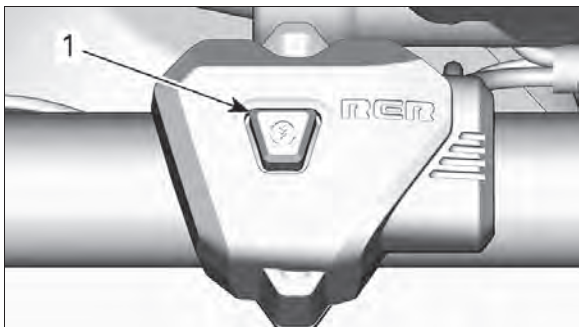
ПОЛОЖЕНИЕ «ON» (ВКЛ.)

Все водители должны тщательно ознакомиться с работой этого устройства путём многократного использования при первой поездке и в дальнейшем для любой остановки двигателя. Приобретенные навыки будут очень полезны, если вы окажетесь в экстремальной ситуации.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если поводом для аварийной остановки двигателя послужила какая-то неисправность, то перед запуском двигателя необходимо найти и устранить её причину. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

## Кнопка SHOT/электрического запуска/электронного реверса (RER)



520001496-002\_a

### 1. Кнопка запуска двигателя/включения электронного реверса

Нажмите на моделях с системой SHOT и электрическим запуском, чтобы запустить двигатель.

При работающем двигателе нажмите данную кнопку для включения электронного реверса.

Порядок использования описан в разделе «*ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ*»:

- Система SHOT (если есть)
- Электрический стартер (при наличии).
- Электронный реверс (RER)

## Переключатель света фар

Нажмите переключатель вперед, чтобы включить дальний свет фар.

Нажмите переключатель назад, чтобы включить ближний свет фар.



520001496-004\_a

1. *Дальний свет*
2. *Ближний свет*

## Выключатель обогрева рукояток руля/рычага акселератора

**ВНИМАНИЕ:** При частоте вращения коленчатого вала ниже 2000 об/мин интенсивность обогрева рукояток будет ограничена 50%.

С помощью данного переключателя одновременно осуществляется регулировка интенсивности обогрева рукояток руля и рычага акселератора.

Предусмотрено 4 режима настроек интенсивности обогрева. Для регулировки нажимайте и опускайте переключатель, пока не будет задана необходимая температура.



520001496-004\_a

1. Теплее
2. Холоднее

Настройка отображается на указателе многофункциональной панели приборов. См. раздел «МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ».

Чтобы отключить обогрев, нажимайте кнопку вниз, пока не пропадет индикация на указателе.

**ВНИМАНИЕ:** Если баланс температур рукояток и рычага акселератора не устраивает вас, предусмотрена возможность его регулировки. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

## Сиденье

### Снятие сиденья

Поднимите переднюю часть подушки сиденья.

Подав сиденье вперед, потяните защелку.





520001496-003\_b

1. *Защелка сиденья*

Сместите сиденье назад, чтобы снять его.

### Установка сиденья

**ВНИМАНИЕ** Движение на снегоходе с любым предметом, расположенным между сиденьем и топливным баком, может привести к повреждению топливного бака. НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ какие-либо предметы между сиденьем и топливным баком.

Установите сиденье на крюки, а затем сместите его вперед.

Надежно зафиксируйте защелку.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

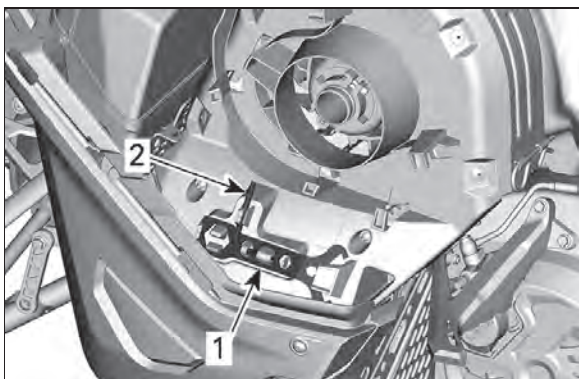
Перед каждой поездкой проверяйте надёжность крепления сиденья.

## Инструменты и приспособления

Конструкция кожуха ремня вариатора предусматривает возможность размещение набора инструментов, предназначенного для выполнения элементарных операций технического обслуживания.

Инструменты входят в комплект поставки снегохода. Они всегда должны устанавливаться в надлежащем месте и в надлежащей ориентации.

**ВНИМАНИЕ** Убедитесь, что возимый комплект инструментов надежно зафиксирован на кожухе.



520001897-001\_a

### РАСПОЛОЖЕНИЕ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ КОЖУХА ПРИВОДНОГО РЕМНЯ

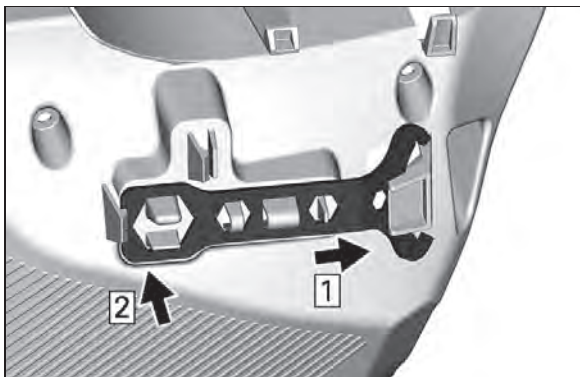
1. Приспособление для регулировки
2. Приспособление для разведения шкива

Выполняйте установку в следующем порядке:

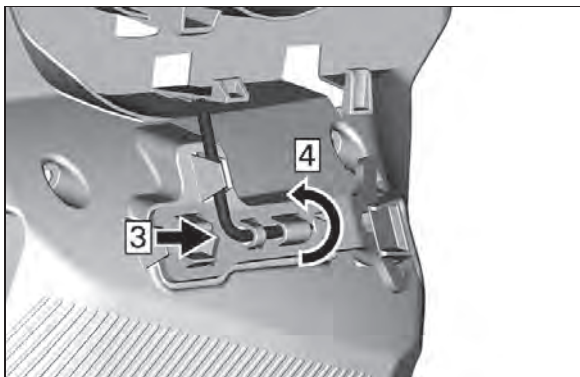
1. Задвиньте открытый конец инструмента для регулировки подвески под фиксирующую лапку.
2. Нажмите закрытым концом на крепежные лапки.
3. Вставьте короткий конец инструмента для разведения шкива и регулировки фар в отверстие.
4. Поверните и зафиксируйте длинный конец на месте.

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Убедитесь, что возимый комплект инструментов надежно зафиксирован на кожухе. Инструменты могут открепиться и повредить вращающиеся детали.



520002104-500

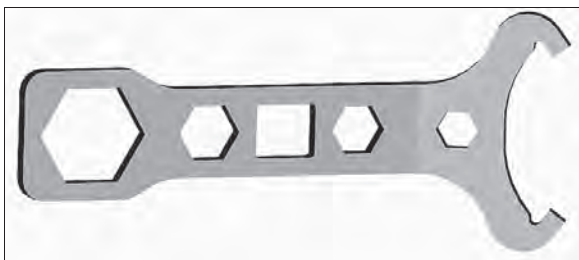


520002104-501



520001798-008

ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ РАЗВЕДЕНИЯ ШКИВА ВАРИАТОРА



520001663-022

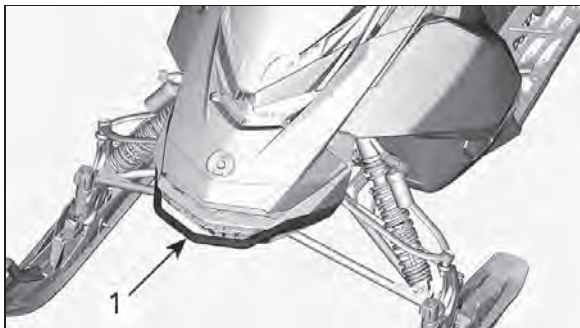
ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ

## Передний и задний бамперы

Используются для подъема снегохода вручную.

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Чтобы избежать травм, правильно выполняйте подъем, в частности используя ноги, а не спину. Не поднимайте заднюю часть снегохода, если у вас для этого недостаточно сил. Для подъема снегохода используйте соответствующие технические средства или обратитесь к кому-нибудь за помощью.



520001663-004\_a

1. Передний бампер



520001663-005\_a

1. Задний бампер

**ВНИМАНИЕ** Не буксируйте и не поднимайте снегоход за лыжи.

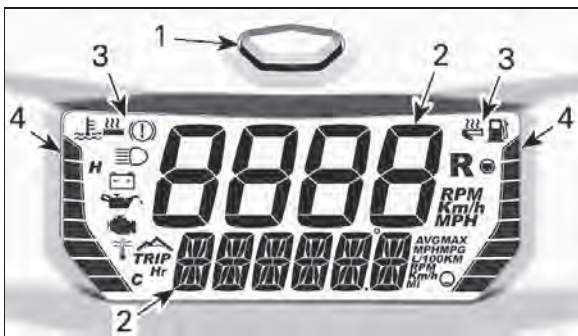
## Многофункциональная цифровая панель приборов

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Считывание информации с приборов отвлекает внимание водителя от управления снегоходом и особенно от наблюдения за окружающей обстановкой.

**ВНИМАНИЕ:** На предприятии-изготовителе панель приборов настроена на отображение информации на английском языке и с использованием единиц измерения, принятых в США и Великобритании. Чтобы изменить язык или единицы измерения, обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo

### Функциональные возможности панели приборов



520001496-010\_a

### МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ЦИФРОВАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

1. Кнопка *MODE* (*РЕЖИМ*)
2. Цифровые дисплеи
3. Символы
4. Сегментные указатели

Панель приборов имеет встроенный звуковой сигнал.

## Цифровой дисплей

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

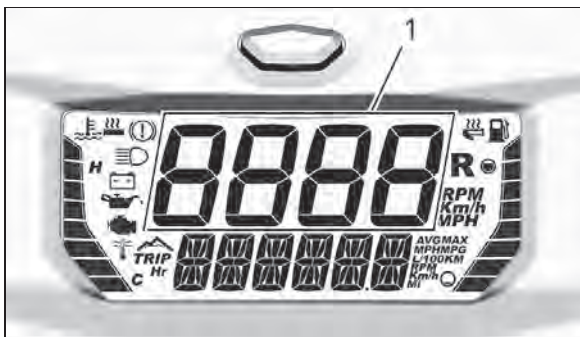
Запрещается регулировать или настраивать функции панели приборов во время движения снегохода.

Чтобы настроить дисплеи в соответствии с вашими предпочтениями, обратитесь к разделу «*НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ*».

Верхняя секция дисплея

Верхний дисплей используется для отображения следующей информации:

- Скорость движения.
- Частота вращения коленчатого вала двигателя (об/мин).



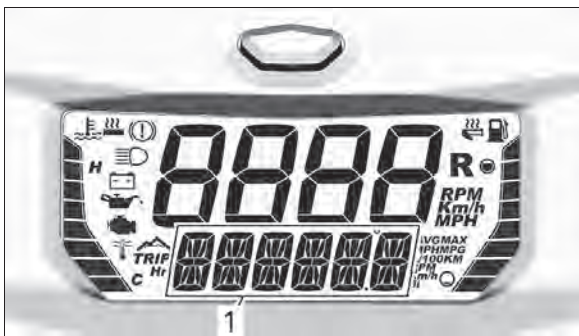
520001496-010\_b

1. Верхняя секция дисплея

Нижняя секция дисплея

Нижний дисплей используется для отображения:

- Различной информации (в комбинации с верхним дисплеем).
- Сообщений, для получения дополнительной информации см. раздел «Индикаторы и сообщения» и «СИСТЕМА ИНДИКАЦИИ».
- Кодов неисправностей, для получения дополнительной информации см. раздел «СИСТЕМА ИНДИКАЦИИ».

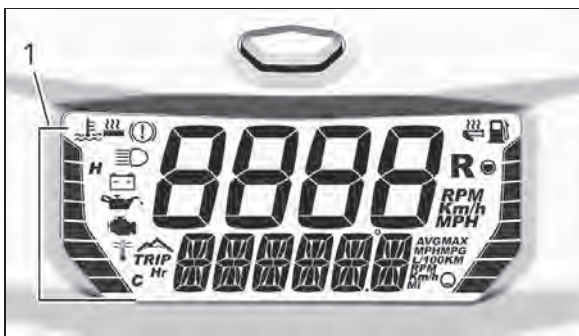


520001496-010\_e

1. Нижний дисплей



Левый боковой указатель



520001496-010\_c

1. Левый указатель

### Информация, отображаемая на левом боковом указателе

Температура охлаждающей жидкости

Интенсивность обогрева рукояток

Круг (в режиме записи круга — если есть)

На левом боковом указателе панели приборов по умолчанию отображается температура охлаждающей жидкости двигателя, за исключением момента регулировки интенсивности обогрева рукояток.

**ВНИМАНИЕ** Если двигатель перегревается, остановите снегоход в безопасном месте. См. раздел «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».

Для получения дополнительной информации об обогреве рукояток руля см. «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА РУКОЯТОК РУЛЯ/РЫЧАГА АКСЕЛЕРАТОРА» в текущем разделе.

Правый боковой указатель панели приборов



520001496-010\_d

1. Правый указатель

### Информация, отображаемая на левом боковом указателе

Уровень топлива

Интенсивность обогрева рычага акселератора

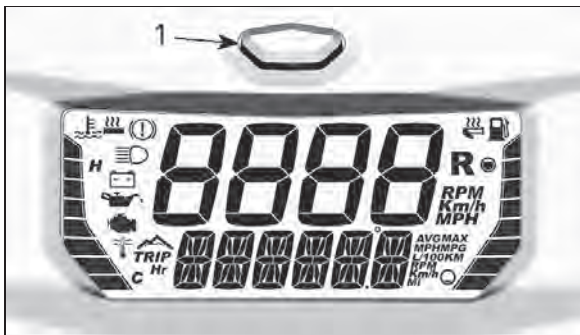
Индикатор записи или воспроизведения (в режиме записи круга — если есть)

На правом боковом указателе панели приборов по умолчанию отображается уровень топлива в баке, за исключением момента регулировки интенсивности обогрева рычага дроссельной заслонки.

Для получения дополнительной информации об обогреве рычага дроссельной заслонки см. «**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА РУКОЯТОК РУЛЯ/РЫЧАГА ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ**» в текущем разделе.

## Настройка дисплея

Для перемещения по пунктам меню нажимайте и отпускайте кнопку Mode, пока на дисплее не будет отображаться необходимая информация.



520001496-010\_f

1. Кнопка Mode панели приборов

Верхний и нижний дисплей могут быть настроены только совместно. Возможность отдельной настройки не предусмотрена.

Возможные комбинации приведены в таблице ниже.

Доступные комбинации дисплеев				
	Верхняя секция дисплея	Значок/ Специальная информация	Нижняя секция дисплея	Значок/ Специальная информация
1	Частота вращения коленчатого вала двигателя (об/мин)	<b>обороты,</b>	Отображение скорости движения транспортного средства.	<b>Km/h</b> или <b>MPH</b>
2	Отображение скорости движения транспортного средства.	<b>Km/h</b> или <b>MPH</b>	Частота вращения коленчатого вала двигателя (об/мин)	<b>обороты,</b>
3	Частота вращения коленчатого вала двигателя	<b>обороты,</b>	Высокогорье	 <b>M</b> или <b>F</b>
4	Отображение скорости движения транспортного средства.	<b>Km/h</b> или <b>MPH</b>	Высокогорье	 <b>M</b> или <b>F</b>
5			одометр,	<b>Km</b> или <b>MI</b>
6			Счетчик пробега A(1)	 <b>Km</b> или <b>MI</b>
7			Счетчик пробега B (1) (2)	 <b>Km</b> или <b>MI</b>
8			Счетчик моточасов (1)	 <b>Hr</b>
9			Максимальная скорость (1)	 <b>Km/h</b> или <b>MPH</b>


Доступные комбинации дисплеев				
	Верхняя секция дисплея	Значок/ Специальная информация	Нижняя секция дисплея	Значок/ Специальная информация
10	Отображение скорости движения транспортного средства.	Km/h или MPH	Средняя скорость (1)	 Km/h или MPH
11	Отображение скорости движения транспортного средства.	Km/h или MPH	Максимальная частота вращения коленчатого вала двигателя (1)	 обороты,
12			средний расход топлива,	 L/100Km или MPG
13			Температура охлаждающей жидкости	E C или F
(1) Чтобы сбросить, нажмите и удерживайте кнопку Mode (2) Сброс счетчика пробега «B» также приведет к сбросу среднего значения расхода топлива.				


**ВНИМАНИЕ:** Обеспечьте отображение скорости снегохода, в случае наличия необходимости в данной информации.

### Индикаторы и сообщения

Используемые индикаторы и сообщения приведены в таблице ниже.

Дополнительная информация о сигнальных лампах и предупреждающих сообщениях приведена в разделе «СИСТЕМА ИНДИКАЦИИ».

Значок	Звуковой сигнал	Сообщение на нижнем дисплее	Описание
—	2 коротких звуковых сигнала	GOOD KEY (ПРАВИЛЬНЫЙ КЛЮЧ)	При включении питания с использованием правильного ключа. Снегоход готов к эксплуатации.
—	—	BREAK-IN (ОБКАТКА)	Отображается во время обкатки. См. «ОБКАТКА»
	4 коротких звуковых сигнала каждые 5 минут	LOW OIL (НИЗКИЙ УРОВЕНЬ МАСЛА)	Низкий уровень инжекционного масла. Остановите снегоход в безопасном месте и долейте инжекционное масло.
 (мигает)	—	—	Низкий уровень топлива. На индикаторе уровня топлива не осталось полосок. Дозаправьте топливо как можно раньше.
	Продолжительные сигналы, повторяющиеся с небольшой частотой	REVERSE (ЗАДНИЙ ХОД)	Реверс включён.
	3 коротких звуковых сигнала	REV. FAIL (ОШИБКА ВКЛЮЧЕНИЯ ЗАДНЕГО ХОДА)	Задний ход не включился – попробуйте снова.

Значок	Звуковой сигнал	Сообщение на нижнем дисплее	Описание
	—	—	Включён дальний свет фар.
—	—	WARM UP (ПРОГРЕВ)	Двигатель и/или инжекционное масло нуждаются в прогреве перед началом работы. Частота вращения коленчатого вала принудительно ограничена до момента достижения необходимой температуры (до 10 минут во время движения). Режим прогрева может включиться после перезапуска, при эксплуатации при очень низких температурах.

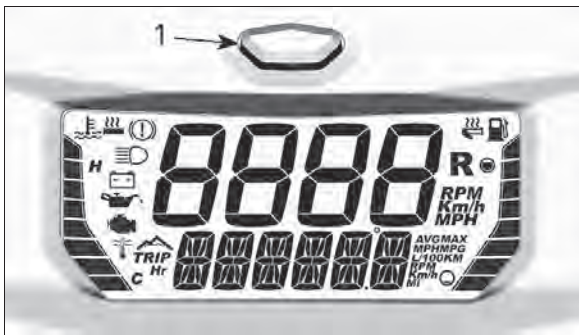
**ВНИМАНИЕ:** Кроме этого, может быть доступно оборудование, реализующее дополнительные функции для вашего снегохода, см. соответствующий каталог дополнительного оборудования для снегоходов Ski-Doo.

### Режим записи круга (если есть)

Переход в режим записи круга

Чтобы перейти в режим записи круга:

- Выберите одометр. См. «НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ»
- Нажмите и удерживайте кнопку выбора режима.



520001496-010\_f

1. Кнопка Mode панели приборов

Для перехода между функциями (RECORD, PLAY или SELECT), несколько раз нажмите ВНИЗ выключатель нагревательных элементов (обогреваемые рукоятки и рычаг акселератора).

**ВНИМАНИЕ:** В режиме записи круга невозможно регулировать интенсивность нагрева нагревательных элементов.



520001496-004\_c

НАЖМИТЕ ВНИЗ ДЛЯ ПЕРЕХОДА МЕЖДУ ФУНКЦИЯМИ



Выход из режима записи круга

Чтобы выйти из режима записи круга, нажмите кнопку режима.

Выбор информации на нижней секции дисплея (SELECT)

По умолчанию записываются следующие данные:

- Частота вращения коленчатого вала двигателя (об/мин) на верхней секции дисплея
- Скорость движения на нижней секции дисплея.

Верхняя секция дисплея всегда записывает частоту вращения двигателя (об/мин), а нижняя секция дисплея может записывать один из следующих параметров:

- Одометр (сбрасывается на 0 при каждой новой записи)
- Отображение скорости движения транспортного средства.
- Максимальная скорость (сбрасывается на 0 при каждой новой записи)
- Максимальные обороты (сбрасывается на 0 при каждой новой записи)
- Температура охлаждающей жидкости двигателя (при наличии).

Чтобы изменить записываемую информацию на нижней секции дисплея:

- Войдите в режим записи круга
- Выберите функцию SELECT, несколько раз нажав ВНИЗ выключатель нагревательных элементов.
- Один раз нажмите выключатель нагревательных элементов ВВЕРХ, чтобы активировать режим SELECT.
- Для выбора записываемой информации несколько раз нажмите ВНИЗ выключатель нагревательных элементов.
- Чтобы подтвердить выбор, нажмите выключатель нагревательных элементов ВВЕРХ (для подтверждения выбора будет отображаться слово «SELECT»).

**ВНИМАНИЕ:** После выбора параметра у Вас есть 15 секунд на то, чтобы подтвердить его. В противном случае выбор будет отменен.

Теперь вы можете записывать выбранную информацию.

#### Запись информации (RECORD)

Чтобы записать информацию:

- Войдите в режим записи круга
- Войдите в функцию RECORD, несколько раз нажав ВНИЗ выключатель нагревательных элементов.
- Чтобы начать запись, нажмите выключатель нагревательных элементов ВВЕРХ
- Чтобы перейти к следующему кругу (следующей записи), нажмите выключатель нагревательных элементов ВВЕРХ
- Чтобы остановить запись, нажмите выключатель нагревательных элементов ВНИЗ.

Во время записи один сегмент на правом боковом указателе панели приборов постоянно перемещается вверх, указывая на то, что приборная панель осуществляет запись.

Левый боковой указатель панели приборов служит в качестве счетчика кругов. Один сегмент означает первый круг, два сегмента – второй круг и т.д. Возможна запись информации максимум о 8 кругах.

Если память заполнена, запись останавливается.

#### Просмотр записанного круга (PLAY)

Чтобы просмотреть запись:

- Войдите в режим записи круга
- Войдите в функцию PLAY, несколько раз нажав ВНИЗ выключатель нагревательных элементов.
- Чтобы начать воспроизведение, нажмите выключатель нагревательных элементов ВВЕРХ
- Чтобы перейти к следующему кругу (следующей записи), нажмите выключатель нагревательных элементов ВВЕРХ

- Чтобы остановить воспроизведение, нажмите выключатель нагревательных элементов ВНИЗ.

Если во время воспроизведения не предпринимать никаких действий, каждый поворот будет отображаться один за другим вплоть до конца записи.

Во время воспроизведения один пустой сегмент на правом боковом указателе панели приборов постоянно перемещается вверх, указывая на то, что приборная панель осуществляет воспроизведение.

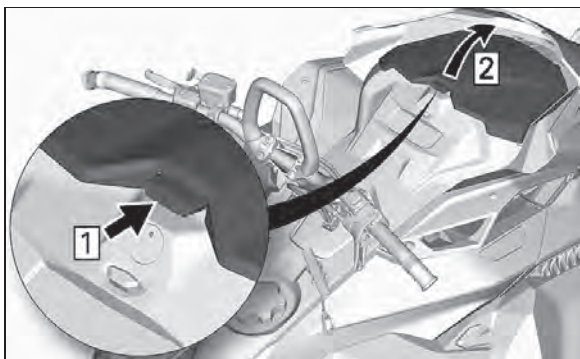
Левый боковой указатель панели приборов служит в качестве счетчика кругов. Один сегмент означает первый круг, два сегмента – второй круг и т.д.

## Багажный отсек

Багажное отделение располагается в передней части снегохода над панелью приборов.

Руководство по эксплуатации и шнур аварийного запуска двигателя располагаются в переднем багажном отделении.

Чтобы открыть, нажмите кнопку и поднимите крышку.



520001496-005\_a

**ВНИМАНИЕ:** После закрывания убедитесь, что крышка надежно заперта. Вы услышите характерный щелчок.

## Защитный кожух ремня вариатора

### Снятие защитного кожуха ремня вариатора

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не допускается работа двигателя:

- Со снятым кожухом ремня вариатора и защитными ограждениями.
- С открытым или снятым капотом и/или боковыми панелями.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** выполнять регулировки подвижных частей при работающем двигателе.

**ВНИМАНИЕ:** Защитный кожух ремня вариатора специально изготовлен несколько большего размера, чтобы обеспечить натяг в сопряжении с фиксаторами. Это позволяет снизить уровень шума и вибраций. При установке кожуха необходимо сохранить этот натяг.

1. Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.
2. Откройте левую боковую панель. См. описание операции в текущем разделе.

#### **Модель с 850 E-TEC Turbo**

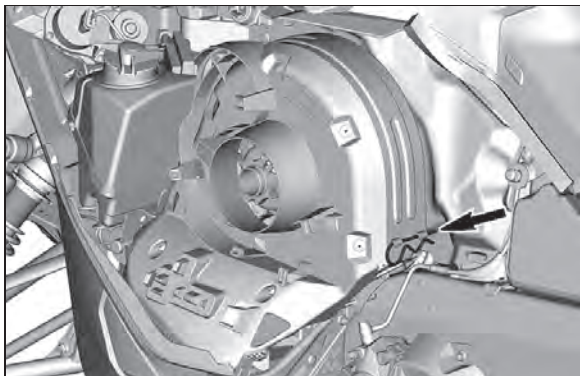
3. Отсоедините датчик температуры приводного ремня.



520002095-001

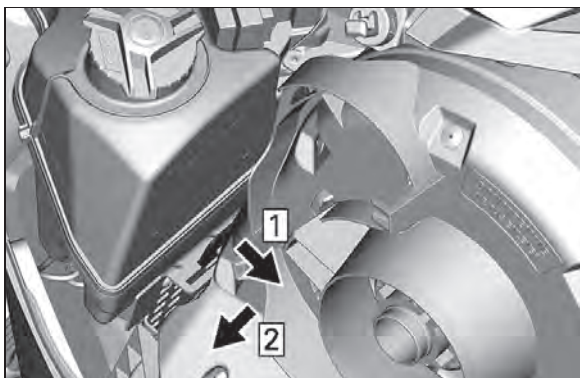
**Все модели**

4. Извлеките проволочный фиксатор.



520002104-200

5. Сдвиньте защитный кожух ремня назад и наружу.



520002104-201

*Шаг 1: Сдвиньте назад*

*Шаг 2: Сдвиньте наружу*

6. Поднимите и снимите защитный кожух ремня.

## Установка защитного кожуха ремня вариатора

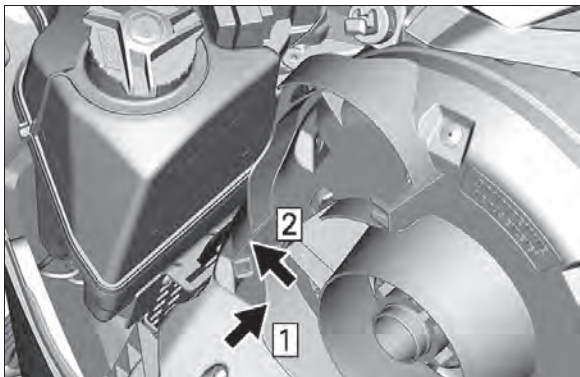
1. Вставьте фиксатор защитного кожуха ремня в отверстие на передней опоре.



219100985-017-001\_a

*ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ ДЕТАЛИ СНЯТЫ*

2. Нажмите на кожух ремня вариатора по направлению к двигателю, а затем в направлении передней части снегохода.

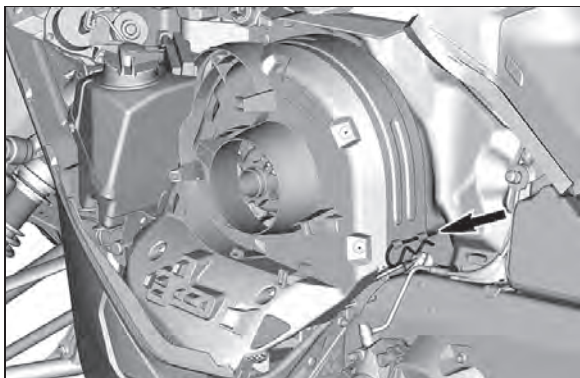


520002104-202

*Шаг 1: Сдвиньте к двигателю*

*Шаг 2: Сдвиньте к передней части транспортного средства*

3. Установите заднюю часть кожуха на держатель и закрепите его с помощью проволоочного фиксатора.



520002104-200

***Модель с 850 E-TEC Turbo***

4. Подсоедините датчик температуры приводного ремня.



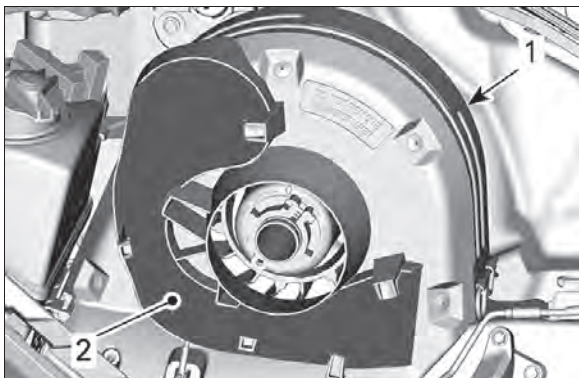
520002095-001

## Держатель запасного ремня вариатора

Запасной ремень вариатора может храниться в держателе, расположенном на защитном кожухе ремня вариатора.

**ВНИМАНИЕ:** Запасной ремень вариатора не входит в комплект поставки снегохода.

Расположите запасной ремень вариатора в посадочном месте защитного кожуха ремня вариатора.

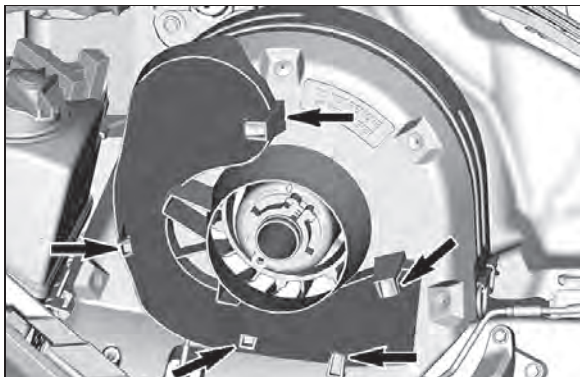


520001897-002\_a

1. *Защитный кожух ремня вариатора*
2. *Паз*

Закрепите его на месте, введя в зацепление с фиксаторами.





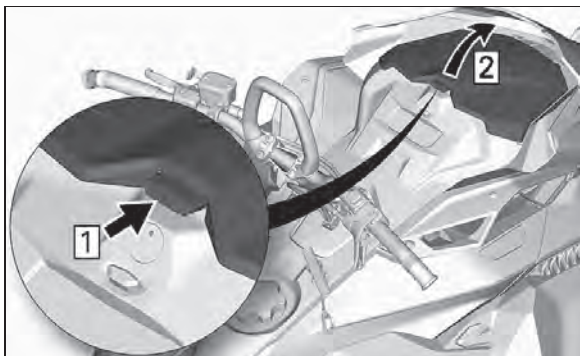
520001897-002\_b

## Верхний элемент корпуса (капот)

### Снятие верхнего элемента корпуса

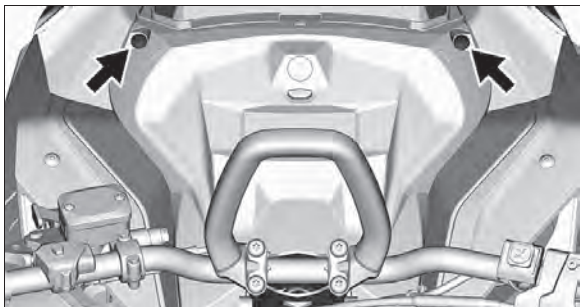
*Все модели за исключением моделей с 850 E-TEC Turbo*

1. Снимите ветровое стекло.
2. Откройте багажное отделение.



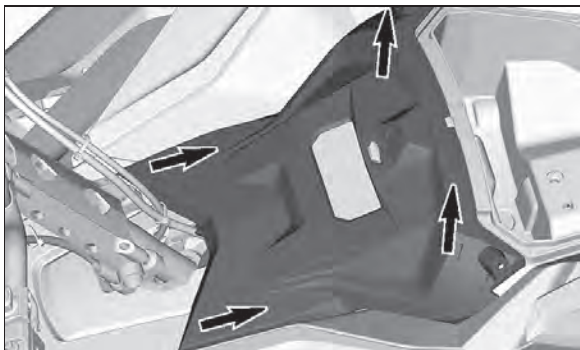
520001496-005\_a

3. Отверните болты крепления опоры приборной панели.



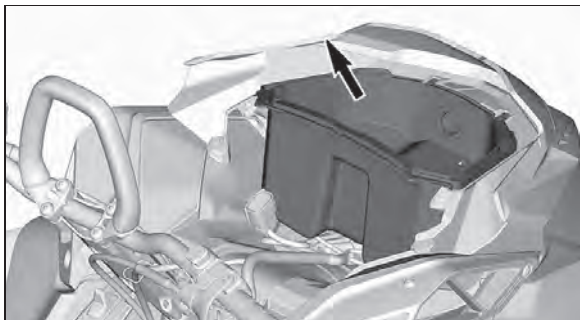
520001496-006\_a

4. Поднимите переднюю часть опоры приборной панели, а затем сместите ее вперед, чтобы снять.



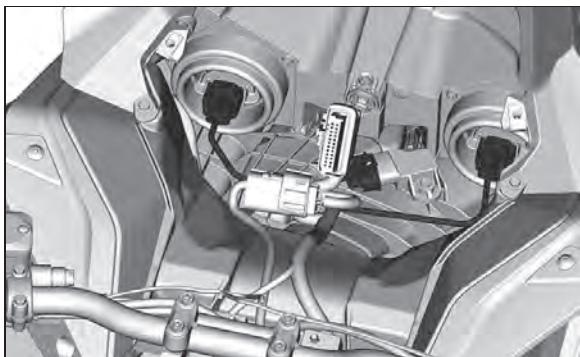
520001496-007\_b

5. Отсоедините приборную панель и снимите опору приборной панели с транспортного средства.
6. Снимите багажное отделение.



520001496-009\_a

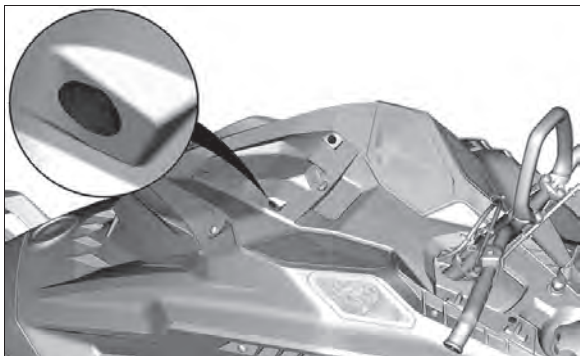
7. Отсоедините электрические разъемы датчика давления и температуры во впускном коллекторе и фар.



mnr2017-051-012

### ***Модели с 850 E-TEC Turbo***

8. Отверните болты крепления опоры приборной панели.



520002095-002

9. Снимите опору приборной панели в соответствии с рисунком.

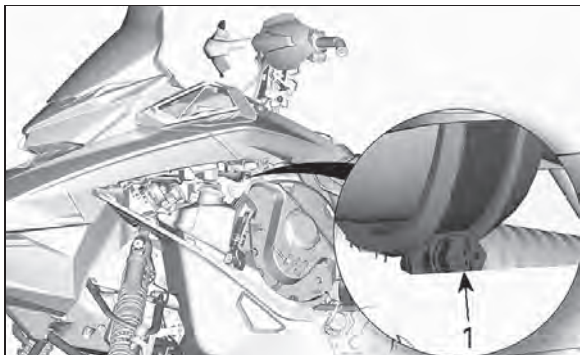


520002095-003\_a

10. Отсоедините приборную панель и снимите опору с транспортного средства.
11. Отсоедините электрические разъёмы головной оптики.

**Все модели**

12. Ослабьте хомут крепления впускного воздуховода.

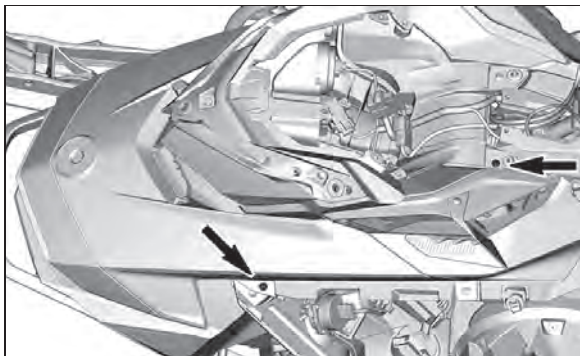


520001663-026\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Хомут

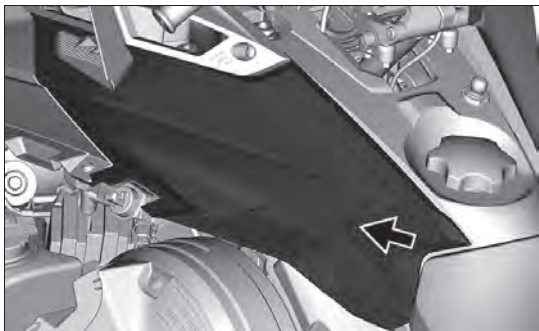
13. Выверните болты крепления верхнего элемента корпуса (капота) с обеих сторон.



mnr2017-051-014\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

14. Снимите верхний элемент корпуса.
- 14.1 Возьмите верхний элемент корпуса за опору приборной панели.
  - 14.2 Потяните верхний элемент корпуса вперед.
  - 14.3 Убедитесь, что задние лапки вышли из пазов консоли.



mnr2017-051-015\_a  
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

14.4 Снимите верхний элемент корпуса со снегохода.

### Установка верхнего элемента корпуса

1. Работая спереди, вставьте фиксаторы верхнего элемента корпуса в верхние пазы поддона.



mnr2017-051-016

2. Нижняя и задняя части верхнего элемента корпуса.
3. Вставьте задние фиксаторы верхнего элемента корпуса в пазы консоли.

Убедитесь, что глушитель на впуске воздуха должным образом вставлен в воздуховод.

4. Затяните хомут крепления впускного воздуховода.
5. На обеих сторонах: установите винты крепления верхнего элемента корпуса.

<b>Момент затяжки</b>	
Винты верхнего элемента корпуса	1,8 ± 0,2 Н•м (16 ± 2 фунт-сила-фут)

6. Подсоедините электрические разъемы фар.

***Все модели за исключением моделей с 850 E-TEC Turbo***

7. Подсоедините электрический разъем датчика давления и температуры во впускном коллекторе (MAPTS).
8. Установите багажное отделение, но оставьте крышку открытой.

***Все модели***

9. Установите опору панели приборов.

<b>Момент затяжки</b>	
Винты опоры приборной панели	2,3 ± 0,2 Н•м (20 ± 2 фунт-сила-фут)

10. Установите ветровое стекло и боковые панели.

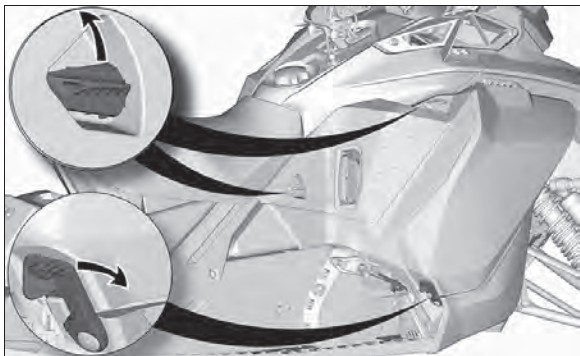
## Боковые панели

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускайте работу двигателя снегохода с открытыми или снятыми боковыми панелями.

### Открытие и закрытие боковых панелей

Освободите все фиксаторы и откройте панель.



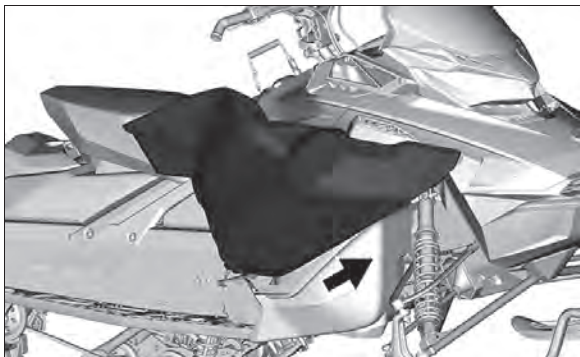
520001663-018\_a

При закрытии панели убедитесь, что фиксаторы надежно удерживают ее на месте.

### Снятие боковых панелей

Откройте боковую панель.

Извлеките петли из поддона.



mmr2017-051-003\_a



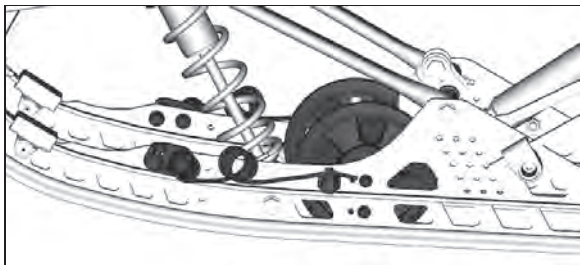
## Рукоятка ручного стартера (при наличии)

Рукоятка ручного стартера находится по правому борту снегохода. Чтобы привести в действие механизм ручного стартера, медленно потяните рукоятку на себя и, когда почувствуете сопротивление, энергично дерните ее. Медленно верните рукоятку в исходное положение.

**ВНИМАНИЕ:** Максимальный крутящий момент, который может быть приложен к двигателю через ручной стартер, составляет 80 Н•м (59 (в фунтах силы-фут)). Максимальное усилие, которое можно прикладывать к тросу, составляет 2200 Н (494,6 (в фунтах силы)).

## Скребки для льда

Модели Summit на заводе оборудуют 2 направляющими катками и 2 скребками для льда, которые обеспечивают смазку и охлаждение лыж и направляющих гусениц при **коротких поездках** по льду или плотному снегу.



520001799-001

Скребки должны использоваться при эксплуатации снегохода на трассе, плотном снегу или льду.

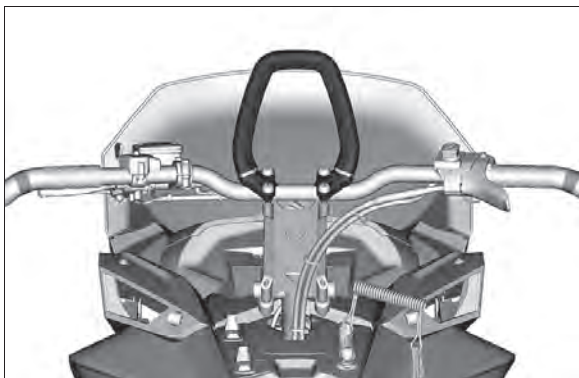
Скребки BRP сконструированы таким образом, что могут использоваться как для движения вперед, так и назад.

## Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации должно храниться в **БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ**.

### Захват на руле

Захват на руле следует использовать только для создания дополнительного усилия при вытаскивании снегохода, застрявшего в наклонном положении. В исключительных случаях его можно использовать на очень низкой скорости, стоя на правой подножке, для возврата снегохода в нужное положение. Во время движения обе руки должны лежать на рукоятках руля, чтобы обеспечить возможность торможения, управления и маневрирования. Не используйте захват на руле для буксировки, подъёма снегохода или пересечения склонов.



520002104-002

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не используйте захват на руле во время движения на скорости. Это значительно ухудшает управляемость снегохода и делает невозможным управление тормозом.

## **Регулируемый ленточный ограничитель (при наличии)**

Может использоваться для регулировки длины ленточного ограничителя. См. раздел «*НАСТРОЙКА ПОДВЕСКИ*».

## Требования к топливу

**ВНИМАНИЕ** Используйте только свежий бензин. Бензин подвержен окислению, результатом чего является снижение его октанового числа, испарение летучих фракций и образование смол и лаковых отложений, способных стать причиной повреждения компонентов системы подачи топлива.

Состав спиртосодержащего топлива в различных странах и регионах может весьма значительно отличаться. Ваше транспортное средство сконструировано для эксплуатации с использованием рекомендованных типов топлива, однако необходимо помнить:

- Использование топлива, содержание спирта в котором превышает установленные действующим законодательством нормы, не рекомендуется и может привести к возникновению следующих проблем с компонентами системы подачи топлива:
  - Затрудненный запуск и неустойчивая работа двигателя.
  - Повреждение резиновых и пластиковых компонентов.
  - Коррозия металлических деталей.
  - Повреждение внутренних частей и деталей двигателя.
- Если есть основания полагать, что содержание спирта в топливе превосходит установленные действующим законодательством нормы, регулярно проводите проверки с целью обнаружения утечек топлива или других признаков ненормального функционирования системы.
- Спиртосодержащие сорта топлива поглощают и удерживают влагу, что может привести к расслоению компонентов топлива и, в результате, ухудшению эксплуатационных характеристик двигателя и даже к его повреждению.

## Рекомендуемое топливо

Используйте неэтилированный бензин, содержащий МАКСИМУМ 10% этанола. К минимальному октановому числу используемого топлива предъявляются следующие требования:

ТИП ТОПЛИВА	ДВИГАТЕЛЬ	МИН. ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО
Бензин БЕЗ этанолa	850 E-TEC 850 E-TEC Turbo 600R E-TEC	91 AKI (RON+MON)/2 95 RON
Топливо, которое может содержать МАКСИМУМ 10% этанола	850 E-TEC 850 E-TEC Turbo 600R E-TEC	91 AKI (RON+MON)/2 95 RON  

**ВНИМАНИЕ** Использование других видов топлива строго запрещено, поскольку при использовании нереконмендованного типа топлива возможно повреждение двигателя или системы подачи топлива.

**ВНИМАНИЕ** Использование топлива E85 не допускается.

Использование топлива с маркировкой E15 запрещено Положением Агентства защиты окружающей среды США.

## Топливный антифриз

При использовании топлива с кислородными добавками специальный топливный антифриз и водопоглощающие присадки не применяются.

При использовании стандартного неэтилированного бензина настоятельно рекомендуем добавить в топливо специальный антифриз на изопропиловой основе (150 мл (5 жидк. унц. (США)) топливного антифриза на 40 л (10,6 (в галлонах США)) бензина).

Эта мера предосторожности позволяет защитить компоненты топливной системы от замерзания, что, при определённых условиях, может привести к серьёзным повреждениям двигателя.

**ВНИМАНИЕ:** Топливный антифриз не должен содержать метилгидрат.

## Заправка топливом

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем приступить к заправке, всегда останавливайте двигатель.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При определённых условиях топливо является легковоспламеняемым и взрывоопасным.
- Не пользуйтесь источником открытого огня для проверки уровня топлива.
- Не курите и убедитесь, что поблизости отсутствуют источники открытого огня или искр.
- Производите заправку на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом месте.

1. Остановите двигатель.
2. Водитель и пассажир должны сойти со снегохода.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволяйте никому сидеть на снегоходе во время заправки.

3. Медленно отверните пробку топливного бака против часовой стрелки, чтобы уравнять давление перед ее окончательным снятием.

**ВНИМАНИЕ:** Короткий свист не является признаком неисправности.



mmo2013-004-025\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. крышке топливного бака;

4. Вставьте воронку в заливную горловину топливного бака.
5. Заливайте топливо медленно, чтобы воздух успевал выходить из топливного бака, и не происходило разбрызгивание топлива. Будьте внимательны: не допускайте разлива топлива.
6. Прекратите заправку, когда уровень топлива поднимется до нижней кромки заливной горловины. **Не допускайте перелива.**

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не заправляйте топливный бак полностью, если собираетесь оставить транспортное средство в теплом помещении. При повышении температуры топливо расширяется и может вытечь из топливного бака.

7. Плотно затяните крышку топливного бака по часовой стрелке.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вытирайте все (даже незначительные) потеки топлива с корпуса снегохода. В случае серьезного пролития снимите боковые панели, чтобы обеспечить испарение паров топлива из моторного отсека перед запуском двигателя.

**ВНИМАНИЕ:** Пока крышка топливного бака не закрыта и не затянута как следует, не садитесь на сиденье и не опирайтесь на него.



---

# ИНЖЕКЦИОННОЕ МАСЛО

## Рекомендуемое инжекционное масло

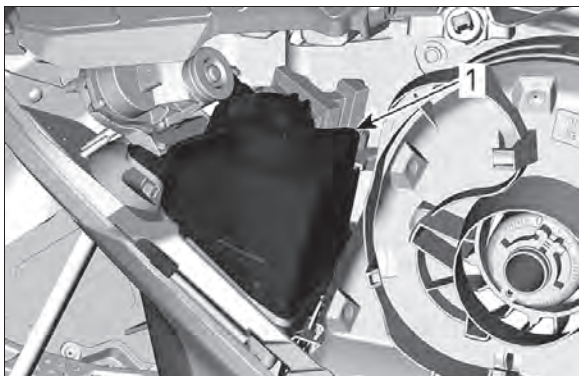
Двигатели Rotax® разработаны и прошли эксплуатационные испытания с использованием масла XPS™. Компания BRP рекомендует использовать фирменное инжекционное масло XPS или его эквивалент на протяжении всего срока эксплуатации снегохода. Повреждения, вызванные использованием инжекционного масла, не рекомендованного для данного 2-тактного двигателя с прямым впрыском, повлекут за собой отказ производителя от гарантийных обязательств.

<b>Рекомендуемое инжекционное масло</b>
Синтетическое масло XPS 2T E-TEC
<b>ЕСЛИ РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО XPS НЕДОСТУПНО</b>
Используйте масло для двухтактных двигателей, предназначенное для снегоходов и соответствующее следующим промышленным требованиям к смазке (или превосходящее их): <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>JASO FD (M345-2004)</b></li><li>- <b>SAE сорт 4 (F / M 4)</b></li></ul>

## Проверка уровня инжекционного масла

Резервуар системы смазки располагается за левой боковой панелью. Операция открывания приведена в разделе *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ*.

Следите, чтобы в резервуаре инжекционной системы смазки двигателя было достаточное количество рекомендованного масла.



520001897-004\_a

1. Резервуар инжекционной системы смазки

Метки на резервуаре соответствуют  $3/8$  и  $1/2$  общего объема масла.

**ВНИМАНИЕ** Проверяйте и, при необходимости, доведите до нормы уровень масла при каждой заправке снегохода топливом.

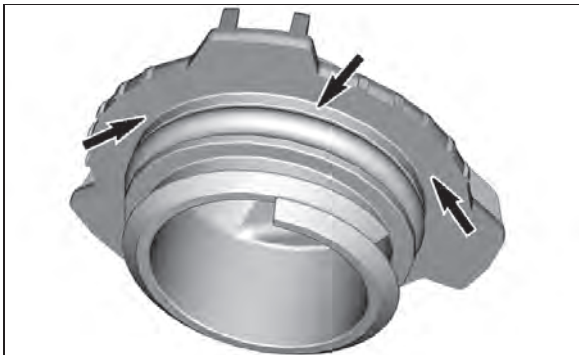
### Долив инжекционного масла

Снимите крышку резервуара системы смазки.

Долейте инжекционное масло.

**ВНИМАНИЕ:** Не допускайте перелива.

Протрите уплотнение крышки резервуара и область фланца.



520002095-012\_a

Установите крышку на место.

**ВНИМАНИЕ** Не затягивайте слишком туго.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вытирайте насухо все потеки масла. Масло является продуктом, опасным в пожарном отношении.

---

## ПЕРИОД ОБКАТКИ

### Эксплуатация в период обкатки

#### Двигатель

В течение обкатки:

- Избегайте длительного полного открывания дроссельной заслонки.
- Избегайте продолжительных ускорений.
- Избегайте длительного движения с постоянной скоростью.
- Не допускайте перегрева двигателя.

Однако в обкаточный период полезно давать снегоходу кратковременные разгоны и двигаться с различными скоростями.

В течение заранее определенного периода система управления двигателем контролирует некоторые параметры работы двигателя.

Продолжительность периода обкатки определяется на основании данных о расходе топлива. Для проведения обкатки требуется израсходовать приблизительно два полных бака топлива.

В этот период:

- Эксплуатационные характеристики и режимы работы двигателя не оптимальны.
- Расход топлива и масла увеличен.

#### Приводной ремень

Новый ремень вариатора требует обкатки на протяжении 50 км (30 (в милях)).

В течение обкатки:

- Избегайте интенсивных ускорений/торможений.
- Не перевозите и не буксируйте грузы.
- Избегайте движения с высокой скоростью.

Если снегоход «ведёт», произведите повторную регулировку ремня вариатора, опустив его внешнюю поверхность

относительно края ведомого шкива. См. «Приводной ремень» в разделе «Процедуры технического обслуживания».

---

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Пуск двигателя

### Операция

1. Задействуйте стояночный тормоз.
2. Убедитесь в нормальном функционировании рычага дроссельной заслонки.
3. Наденьте шлем.
4. Убедитесь в том, что колпачок шнура безопасности (ключ DESS) установлен на контактное устройство выключателя двигателя (контактное устройство DESS) и что шнур безопасности пристегнут к петле на одежде.
5. Убедитесь, что выключатель двигателя находится в положении ON (верхнее положение).



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При пуске двигателя не нажимайте рычаг дроссельной заслонки.

6. Отпустите стояночный тормоз.

**ВНИМАНИЕ:** После запуска холодного двигателя не отключайте стояночный тормоз. Выполните *ПРОГРЕВ СНЕГОХОДА*, см. ниже.

### Модели с ручным стартером

Крепко обхватите и медленно тяните рукоятку ручного стартера, пока не почувствуете возросшего сопротивления своему усилию, после чего энергично дерните рукоятку — двигатель должен запуститься.

**ВНИМАНИЕ:** Максимальный крутящий момент, который может быть приложен к двигателю через ручной стартер, составляет 80 Н•м (59 (в фунтах силы-фут)). Максимальное усилие, которое может выдержать трос, составляет 2200 Н (494,6 (в фунтах силы)).

### Модели с системой SHOT

В системе SHOT в качестве источника энергии вместо аккумулятора используется суперконденсатор.

Чтобы включить систему SHOT:

- Запустите двигатель с помощью ручного стартера, как описано выше.
- Дайте двигателю поработать в течение не менее 2 минут.

**ВНИМАНИЕ:** Если температура двигателя ниже 0 °C (32 °F), может потребоваться больше 2 минут.

Когда двигатель будет остановлен, система сможет запустить двигатель в течение следующих 30 минут.

Нажмите кнопку START/RER, чтобы запустить двигатель. После того, как двигатель будет запущен, незамедлительно отпустите кнопку.

Спустя 30 минут, после остановки двигателя, система потеряет энергию и не сможет запустить двигатель. В таком случае запустите двигатель с помощью ручного стартера и система будет вновь готова к работе.

### МОДЕЛИ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ СТАРТЕРОМ

Нажмите кнопку START/RER для включения электрического стартера и запустите двигатель. После того, как двигатель будет запущен, незамедлительно отпустите кнопку.

**ВНИМАНИЕ** Не включайте электрический стартер более чем на 10 секунд за раз. Перед повторной попыткой пуска двигателя необходимо сделать паузу, чтобы дать возможность стартеру остыть.

### Аварийный пуск двигателя

Данный двигатель может быть запущен с помощью аварийного пускового шнура, хранящегося в багажном отделении, см. раздел *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ*.

Снимите кожух ремня вариатора, см. раздел *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ*.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не наматывайте пусковой шнур на кисть руки. Держите шнур за рукоятку. Не прибегайте к аварийному пуску двигателя без крайней необходимости. При первой же возможности устраните неисправность снегохода.



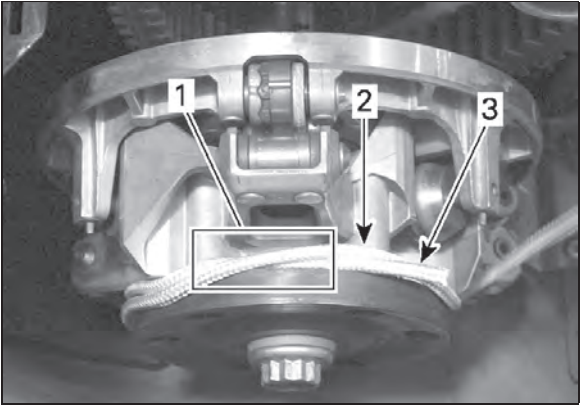
mno2008-005-008\_a

Привяжите один конец пускового шнура к рукоятке.

**ВНИМАНИЕ:** В качестве рукоятки можно использовать специальное приспособление для регулировки подвески.

Наложите шнур на первый оборот, см. рис.



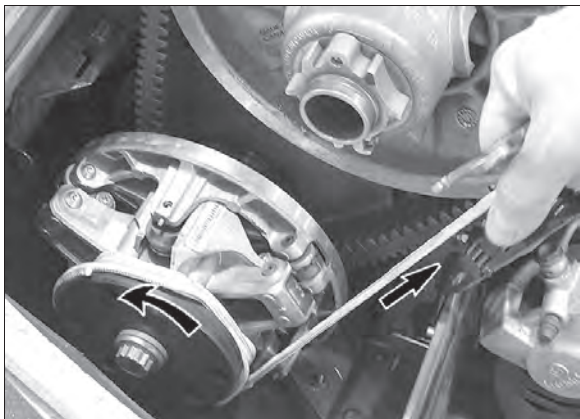


520001663-012\_b

1. *Перехлест шнура*
2. *Намотка шнура*
3. *Конец шнура*

Плотно наматывайте шнур вокруг ведущего шкива вариатора на два оборота против часовой стрелки, см. рис.

Резко дерните за пусковой шнур так, чтобы он размотался и в конце соскочил с ведущего шкива.



520001663-013\_b

Запустите двигатель так, как будто вы запускаете его с помощью ручного стартера.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После аварийного пуска не устанавливайте защитный кожух ремня вариатора. Двигаясь на небольшой скорости, вернитесь на базу для устранения неисправности.

## Прогрев снегохода

Перед каждой поездкой необходимо прогреть снегоход в следующем порядке:

1. Запустите двигатель, как указано в разделе *ПУСК ДВИГАТЕЛЯ* выше.
2. Дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение 1–2 минут.

**ВНИМАНИЕ:** Двигатель останавливается приблизительно после 5 минут работы на холостом ходу.

3. Снимите снегоход со стояночного тормоза.

4. Нажимайте рычаг дроссельной заслонки, пока не включится ведущий шкив. Первые две–три минуты двигайтесь с низкой скоростью.

**ВНИМАНИЕ** Если после нажатия рычага дроссельной заслонки снегоход не пришёл в движение, заглушите двигатель, снимите колпачок шнура безопасности с выключателя и выполните следующее:

- Проверьте, не застряли или не примерзли ли лыжи. По очереди вручную поднимите и опустите их.
- Проверьте, не застряла или не примерзла ли гусеница. Поднимите, а затем опустите заднюю часть снегохода, чтобы гусеница оторвалась от земли.
- Проверьте заднюю подвеску на наличие налипшего снега и льда. Очистите при необходимости.

### ОСТОРОЖНО!

Чтобы избежать травм, правильно выполняйте подъем, в частности используя ноги, а не спину. Не поднимайте заднюю часть снегохода, если у вас для этого недостаточно сил.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не вставляйте перед снегоходом, а также не производите никаких действий с гусеницей или задней подвеской, не убедившись, что колпачок шнура безопасности снят с выключателя.

**Note:** Управление прогревом двигателя осуществляет электронная система управления. Во время прогрева двигателя (до 10 минут, в зависимости от температуры воздуха) частота вращения коленчатого вала ограничена.

## Реверс (RER™)

При нажатии кнопки включения реверса, при работающем двигателе, частота вращения коленчатого вала будет снижена почти до полной остановки, после чего произойдёт изменение угла опережения зажигания и коленчатый вал начнёт вращаться в противоположную сторону.

- После остановки двигателя и при его последующем запуске коленчатый вал начнет вращаться в нормальном направлении (для движения снегохода вперед).
- Процедура переключения будет иметь место, только если двигатель работает.
- Если коленчатый вал двигателя вращается с частотой, превышающей 4300 об/мин, функция реверса будет неактивна.
- Перед включением реверса рекомендуется прогреть двигатель до рабочей температуры.

## Включение реверса

1. Полностью остановите снегоход.
2. Нажмите и удерживайте рычаг тормоза. Займите на снегоходе положение «сидя», см. *ПОСАДКА ВОДИТЕЛЯ (ДВИЖЕНИЕ НАЗАД)* в разделе *ДВИЖЕНИЕ НА СНЕГОХОДЕ*.
3. Убедившись, что двигатель работает на оборотах холостого хода, нажмите и отпустите кнопку RER.
4. Выждав, пока включится звуковой сигнал, осторожно нажимайте рычаг дроссельной заслонки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Включение электронного реверса осуществляется нажатием кнопки RER при работающем двигателе. Выждите, пока активируется звуковой сигнал и включится сигнальная лампа реверса на информационном центре, прежде чем нажать рычаг дроссельной заслонки. Скорость движения задним ходом не ограничена. Соблюдайте осторожность, движение задним ходом с высокой скоростью может стать причиной потери снегоходом устойчивости. Полностью остановите снегоход, прежде чем нажать кнопку RER. Перед включением реверса, оставаясь на сиденье, нажмите рычаг тормоза. Прежде чем начать движение назад, убедитесь, что позади снегохода отсутствуют люди или какие-либо препятствия.

### Выключение реверса

1. Полностью остановите снегоход.
2. Нажмите и удерживайте рычаг тормоза.
3. Нажмите и отпустите кнопку RER.
4. Сигнальная лампа режима реверса погаснет.
5. Медленно и плавно нажмите рычаг дроссельной заслонки. После включения ведущего шкива вариатора осторожно ускоряйтесь.

### Остановка двигателя

Отпустите рычаг акселератора, дождитесь, когда двигатель перейдёт на обороты холостого хода.

Остановите двигатель, нажав выключатель двигателя или сняв колпачок шнура безопасности с контактного устройства.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когда снегоход не используется, всегда снимайте колпачок шнура безопасности с контактного устройства — это большое искушение для детей и угонщиков.

---

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ СНЕГОХОДА В РАЗЛИЧНЫХ УСЛОВИЯХ

## Высокогорье

На заводе Ваш снегоход откалиброван для использования в определенном диапазоне высот (по отношению к уровню моря).

На руле нового снегохода имеется ярлык с указанием калибровок. См. *ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ*.

Если по какой-либо причине вы не знаете калибровку своего снегохода, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

Эксплуатация снегохода на высоте, выходящей за пределы указанного диапазона, требует проведения специальной подготовки. Обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

**ВНИМАНИЕ** Неправильная калибровка может стать причиной серьезного повреждения двигателя.

## Низкие температуры

Система управления этих двигателей обеспечивает подачу топливовоздушной смеси, имеющей оптимальный состав, при любых рабочих температурах.

## Движение по плотному снегу

Модели, описанные в настоящем Руководстве, разработаны для эксплуатации в глубоком снегу и никогда не должны использоваться для продолжительных поездок по поверхностям с уплотненным снежным покровом.

**ВНИМАНИЕ** Эксплуатация горных моделей в условиях малого или плотного снега может значительно сократить срок службы отдельных изнашиваемых компонентов.

Компания BRP **не рекомендует** продолжительное время и **на высокой скорости** двигаться на снегоходе, оборудованном гусеницей с высокими грунтозацепами, по трассе, покрытой плотным снегом или льдом.

Если приходится двигаться в таких условиях, **снизьте скорость** и, по возможности, сократите пройденное по таким покрытиям расстояние.

**ВНИМАНИЕ** Движение по трассе, покрытой плотным снегом или льдом, на высокой скорости ведёт к перегреву грунтозацепов гусеницы. Во избежание повреждения гусеницы, снизьте скорость движения и, по возможности, сократите пройденное в таких условиях движения расстояние.

### ***Снегоходы, оборудованные скребками для льда***

Скребки для льда устанавливаются на снегоход для улучшения охлаждения, чтобы обеспечить смазку и охладить клипсы гусеницы и направляющие салазок. Возможно их использование на льду, плотном снегу или любых условиях, в которых не обеспечивается достаточная подача частиц снега к компонентам гусеничного движителя / в туннель.

**ВНИМАНИЕ** Хотя эксплуатировать модели Summit и Freeride на трассах и плотном снегу настоятельно не рекомендуется, следует комбинировать направляющие катки со скребками для льда в таких условиях эксплуатации.

---

# СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Буксировка груза

Для буксировки каких-либо грузов с помощью снегохода используйте жёсткую буксирную тягу. Буксируемый объект должен иметь светоотражатели на обеих боковых сторонах и сзади. Ознакомьтесь с требованиями местного законодательства в части, касающейся применения стоп-сигналов при буксировке.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование троса для буксировки груза запрещено. Используйте жесткую буксирную тягу. Груз, буксируемый на тросе, может врезаться в снегоход при внезапном торможении или на склоне и опрокинуть его.

## Буксировка другого снегохода

Если снегоход не в состоянии самостоятельно двигаться и его необходимо буксировать, используйте для этого жёсткую буксирную тягу. Предварительно снимите ремень вариатора повреждённого снегохода, как описано в подразделе *РЕМЕНЬ ВАРИАТОРА* раздела *ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*, и буксируйте его на малой скорости.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание повреждения ремня и поломок деталей системы привода обязательно снимайте ремень вариатора буксируемого снегохода.

В исключительных случаях вместо жёсткой буксирной тяги допускается использовать буксировочный трос, но при этом необходимо принять самые строгие меры предосторожности и быть особо внимательным во время движения. Двигайтесь с особой осторожностью. Следует учитывать, что в некоторых областях такой вид буксировки может оказаться вне закона. Проконсультируйтесь с представителями местных органов власти.

Снимите приводной ремень, закрепите трос на стойках (опорах) лыж. На буксируемом снегоходе должен находиться человек, который будет следить за движением и, при необходимости, затормаживать ход. Буксируйте снегоход на самой малой скорости.



**ВНИМАНИЕ** Во избежание поломок деталей рулевого управления не крепите буксировочный канат в проушинах (рукоятках) лыж.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во время буксировки неисправного снегохода двигайтесь на самой малой скорости, примите все необходимые меры предосторожности и будьте предельно внимательны. Двигайтесь медленно с особой осторожностью.

---

## ТЮНИНГ

Управляемость и плавность хода вашего снегохода зависят от большого количества регулировок.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулировка подвески может влиять на управляемость транспортного средства. Уделите время для ознакомления с поведением транспортного средства после выполнения регулировки подвески. Компоненты подвески, расположенные с правой и с левой сторон, должны быть установлены в одинаковые положения.

Выбор оптимального сочетания параметров подвески определяется загрузкой снегохода, массой водителя, особенностями индивидуального стиля вождения и субъективными предпочтениями, скоростным режимом и состоянием трассы.

**ВНИМАНИЕ:** Некоторые из описываемых регулировок подвески могут не применяться на вашем снегоходе.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

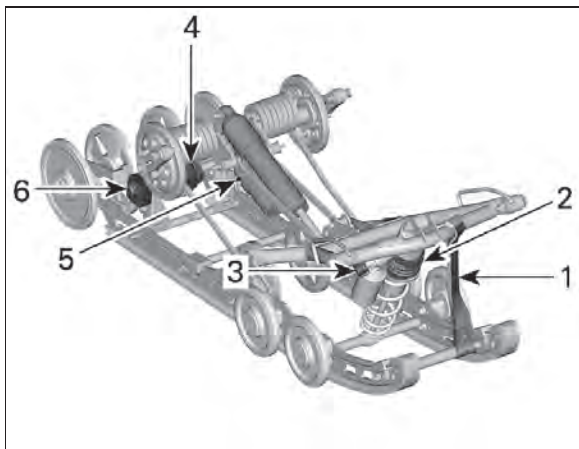
Перед проведением регулировки подвески, выполните следующее:

- Остановите снегоход в безопасном месте.
- Снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства.
- Подъем снегохода осуществляйте с помощью специальных приспособлений или пригласите помощника. Если подъемное устройство не используется, правильно выполняйте подъем, в частности используя ноги, а не спину, чтобы избежать травм.
- Не поднимайте заднюю или переднюю часть снегохода, если у вас для этого недостаточно сил.
- Прежде чем приступить к регулировке подвески, установите переднюю часть снегохода на специальную опору.
- Установите заднюю часть снегохода на опору с широким основанием и специальным отражающим щитком.
- Убедитесь, что снегоход надёжно установлен на опорах.

Рекомендуем начать с заводской установки и затем поочередно изменять по одному регулируемому параметру подвески. Различные регулировки взаимосвязаны. Например, после регулировки передних пружин, возможно, потребуется заново отрегулировать центральную пружину. Каждый шаг настройки подвески необходимо проверить тестовым пробегом на снегоходе в идентичных условиях: трасса, состояние снежного покрова, скорость движения, положение водителя на сиденье и т. д. должны быть одинаковыми.

Ниже приведены основные положения по тонкой настройке подвески. Для выполнения настроек используйте приспособления из комплекта возимого инструмента.

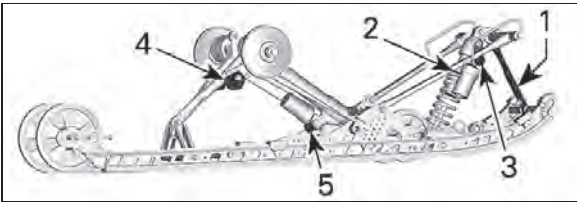
## Настройка задней подвески



520001799-005\_a

### *RMOTION — РЕГУЛИРУЕМЫЕ КОМПОНЕНТЫ*

1. *Ленточный ограничитель*
2. *Центральная пружина*
3. *Центральный амортизатор*
4. *Задняя пружина*
5. *Задний амортизатор*
6. *Соединительные блоки (показана правая сторона)*



520001799-004\_a

### TMOTION — РЕГУЛИРУЕМЫЕ КОМПОНЕНТЫ

1. Ленточный ограничитель
2. Центральная пружина
3. Центральный амортизатор
4. Задняя пружина
5. Задний амортизатор

**ВНИМАНИЕ** Каждый раз после регулировки задней подвески проверяйте и, при необходимости, регулируйте натяжение гусеницы.

### Ленточный ограничитель

Изменение длины ленточного ограничителя позволяет изменять вес, приходящийся на центральную пружину при ускорении снегохода, и ограничивать подъём передней части снегохода.

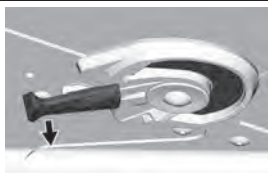
Длина ленточного ограничителя также оказывает влияние на длину хода центральной пружины.

При движении по глубокому снегу или при преодолении подъема может возникнуть необходимость в регулировке ленточного ограничителя, а также в изменении положения водителя с целью корректировки угла касания гусеницы с опорной поверхностью. Водитель, имеющий достаточные знания и опыт, всегда сможет подобрать самый оптимальный вариант регулировки с учётом состояния снежного покрова.

В общем случае, более длинный ленточный ограничитель обеспечивает лучшие эксплуатационные характеристики в глубоком снегу на горизонтальной поверхности, в то время как более короткий ленточный ограничитель способствует улучшению управляемости при движении по склону.

На моделях, оборудованных системой быстрой регулировки ленточным ограничителем, положение рычага можно изменять в любое время. Кривошипно-шатунный механизм изменяет положение при ослаблении натяжения ленты, т.е. при легком сжатии передней части подвески.

### С малой длины на большую



### Настройка ленточного ограничителя

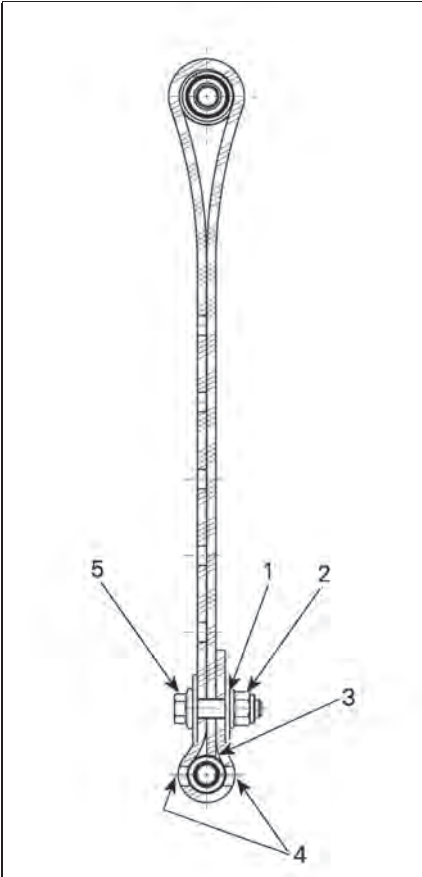
Положение	Результат
1	Положение наибольшего выдвижения ленты для оптимального демпфирования неровностей
2	Выполнение маневров в глубоком снегу: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Улучшенная маневренность при бундокинге</li> <li>- Улучшенное демпфирование неровностей</li> <li>- Лучший старт из глубокого снега (вперед и назад)</li> </ul>
3	Заводские установки: Лучшие настройки для различных условий эксплуатации

Настройка ленточного ограничителя	
Положение	Результат
4	Движение вдоль склона: - Улучшение угла касания гусеницы при движении вдоль склона холма
5	Движение по крутому склону: - Улучшение угла касания гусеницы при движении вдоль склона холма - Снижение перераспределения веса - Уменьшение высоты посадки

**ВНИМАНИЕ:** Ниже приведены иллюстрации для положений 1, 2 и 3.



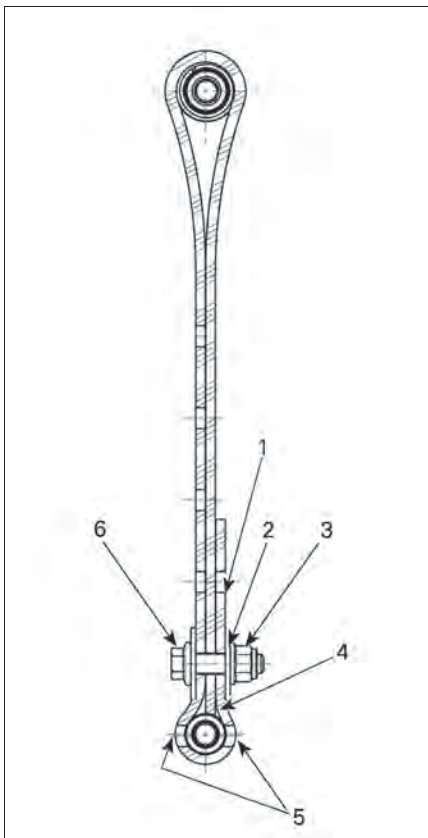




mmo2015-007-102\_b

**ПОЛОЖЕНИЕ ЛЕНТОЧНОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ 1 (НАИБОЛЬШЕЕ ВЫДВИЖЕНИЕ, 1-Е ОТВЕРСТИЕ)**

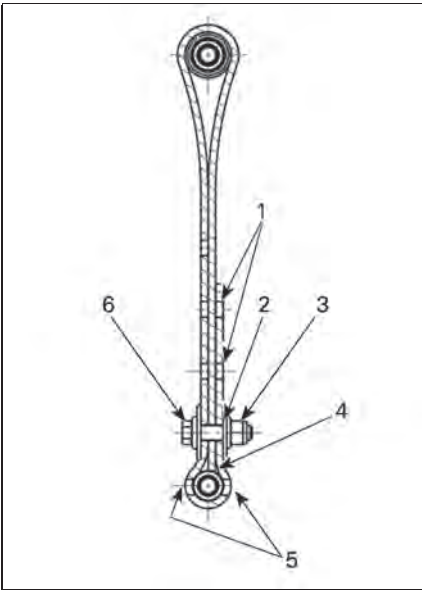
1. Первое отверстие от конца
2. К задней части снегохода
3. Конец ленточного ограничителя касается оси
4. Два отверстия между головкой болта и гайкой не задействованы
5. К передней части снегохода



mмо2015-007-101\_b

**ПОЛОЖЕНИЕ ЛЕНТОЧНОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ 2 (2-Е ОТВЕРСТИЕ)**

1. Свободное отверстие
2. Второе отверстие от конца
3. К задней части снегохода
4. Конец ленточного ограничителя касается оси
5. Два отверстия между головкой болта и гайкой не задействованы
6. К передней части снегохода

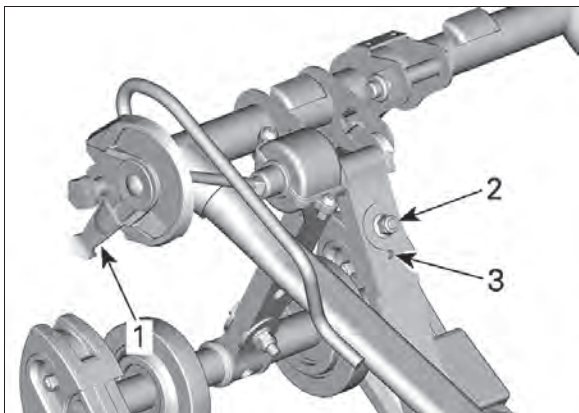


mmo2015-007-103\_b

**ПОЛОЖЕНИЕ ЛЕНТОЧНОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ 3 (3-Е ОТВЕРСТИЕ)**

1. Свободные отверстия
2. Третье отверстие от конца
3. К задней части снегохода
4. Конец ленточного ограничителя касается оси
5. Два отверстия между головкой болта и гайкой не задействованы
6. К передней части снегохода

При поставке с завода система быстрой регулировки ленточным ограничителем настроена таким образом, что «длинное» положение соответствует уставке № 3 на обычном ленточном ограничителе. «Короткое» положение соответствует настройке № 5 на обычном ленточном ограничителе. Имеется возможность регулировки болта ленточного ограничителя в «длинное» положение (см. рис.) и обычное положение, используя уставку № 2. «Длинное» положение — уставка № 2, а «короткое» — уставка № 4



520002139-002

#### СИСТЕМА БЫСТРОЙ РЕГУЛИРОВКИ ЛЕНТОЧНЫМ ОГРАНИЧИТЕЛЕМ

1. Рукоятка
2. Короткое положение (положения 3–5) (заводская настройка)
3. Длинное положение (положения 2–4)

**ВНИМАНИЕ:** Чем меньше число, тем длиннее гусеница.

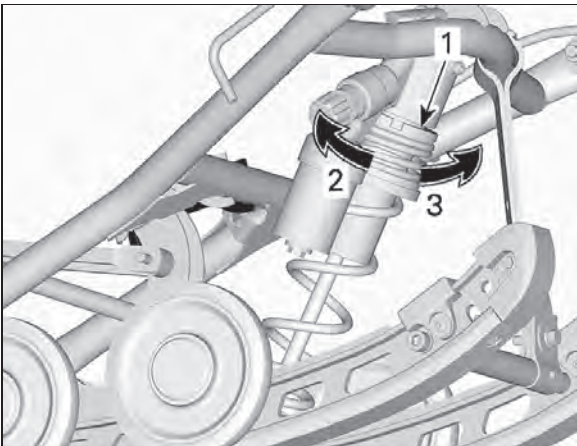
**ВНИМАНИЕ:** Уменьшение длины ленточного ограничителя может снизить уровень комфорта. Всегда устанавливайте болт ленточного ограничителя как можно ближе к нижнему валу (два отверстия между головкой болта и гайкой остаются открытыми).

#### Центральная пружина

Регулировка предварительного натяжения центральной пружины оказывает влияние на усилия на руле, управляемость и эффективность демпфирования неровностей.

Кроме этого, изменяя предварительное натяжение пружины, можно изменять давление передней части гусеницы на снежный покров, что, в свою очередь, оказывает заметное влияние на эксплуатационные характеристики снегохода при движении в глубоком снегу.

Ваши действия	Действие системы
Увеличение предварительного натяжения	Усилия на руле уменьшаются
	Улучшение демпфирования неровностей
	Облегчается начало движения в глубоком снегу
	Улучшаются эксплуатационные характеристики и управляемость снегохода в глубоком снегу
Уменьшение предварительного натяжения	Усилия на руле увеличиваются
	Ухудшение демпфирования неровностей
	Улучшается управляемость на трассе



mmo2012-005-807\_b

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЕГУЛЯТОР КОЛЬЦЕВОГО ТИПА**

1. Регулировочное кольцо предварительного натяжения пружины
2. Увеличить предварительный натяг
3. Уменьшить предварительный натяг

**ВНИМАНИЕ:** Для регулировки предварительного натяжения с помощью регуляторов кулачкового и кольцевого типов используйте приспособление, входящее в комплект возимого инструмента.

### Задние пружины

Величина предварительного натяжения задней пружины оказывает влияние на комфорт движения на снегоходе, высоту посадки водителя, а также позволяет компенсировать нагрузки, возникающие при перевозке грузов.

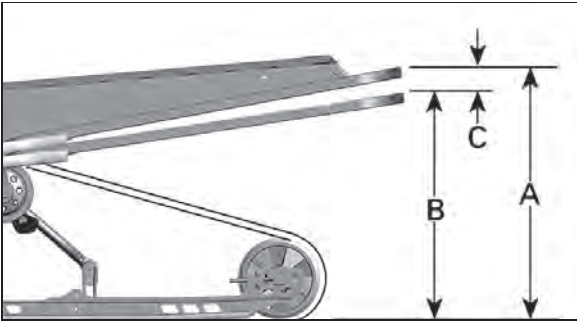
Кроме этого, различные регулировки предварительного натяжения задней пружины позволяют увеличить или уменьшить вес, приходящийся на переднюю подвеску снегохода. В результате, давление лыж на опорную поверхность также увеличивается или уменьшается. Это позволяет улучшить эксплуатационные качества при движении в глубоком снегу, а также уменьшить или увеличить усилие на руле и тем самым улучшить управляемость снегохода.

Если при движении на снегоходе по самым неровным участкам трассы наблюдаются лишь лёгкие пробои подвески, значит, регулировка узлов подвески выполнена правильно.

Ваши действия	Действие системы
Увеличение предварительного натяжения	Задняя подвеска становится более жёсткой
	Задняя часть снегохода поднимается
	Улучшение демпфирования неровностей
	Усилия на руле увеличиваются
Уменьшение предварительного натяжения	Задняя подвеска становится более мягкой
	Задняя часть снегохода опускается

Ваши действия	Действие системы
Уменьшение предварительного натяжения	Ухудшение демпфирования неровностей
	Усилия на руле уменьшаются
	Улучшаются эксплуатационные характеристики и управляемость снегохода в глубоком снегу

См. ниже, чтобы определить правильность регулировки предварительного натяжения.



mnr2015-142-003\_a

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРАВИЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА**

- A. Подвеска растянута на полный ход
- B. Подвеска сжата под тяжестью водителя, пассажира и груза
- C. Разница расстояний «А» и «В», см. табл. ниже

«С»	ПРИЧИНА, РЕШЕНИЕ
65 мм – 100 мм (2,5 (в дюймах) – 4 (в дюймах))	Регулировка не требуется

<p>Более 100 мм (4 (в дюймах))</p>	<p>Слишком мягкая регулировка. Увеличить предварительный натяг</p>
<p>Менее 65 мм (2,5 (в дюймах))</p>	<p>Слишком жесткая регулировка Уменьшить предварительный натяг</p>

**ВНИМАНИЕ:** Если указанные значения недостижимы с оригинальными пружинами, обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo для установки других пружин.

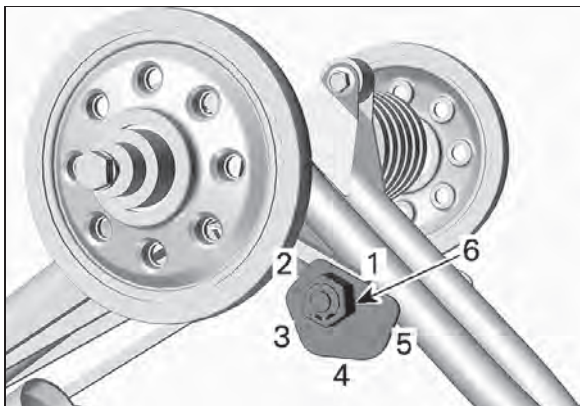
Для увеличения натяжения пружины, используя специальное приспособление, всегда поворачивайте левый регулировочный кулачок по часовой стрелке, а правый — против часовой стрелки.

 **ОСТОРОЖНО!**

Не переставляйте регулировочные кулачки из положения «5» в положение «1» или из положения «1» в положение «5».

Регулировочные кулачки могут занимать одно из пяти положений, положение «1» соответствует самым мягким настройкам.

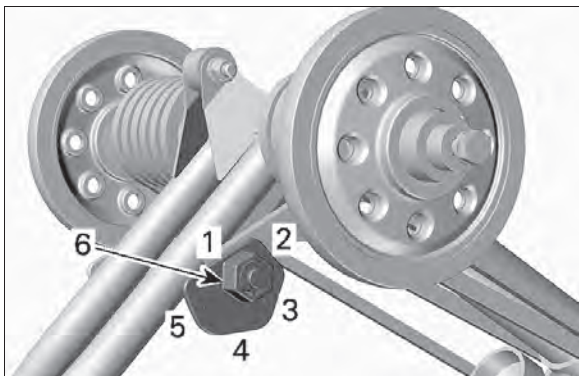




mmo2013-004-006\_a

*ЛН СТОРОНА*

1. *Положение 1*
2. *Положение 2*
3. *Положение 3*
4. *Положение 4*
5. *Положение 5*
6. *Регулировочная гайка*



mmo2013-004-007\_a

**ПРАВАЯ СТОРОНА**

1. Положение 1
2. Положение 2
3. Положение 3
4. Положение 4
5. Положение 5
6. Регулировочная гайка

## Центральный и задний амортизатор

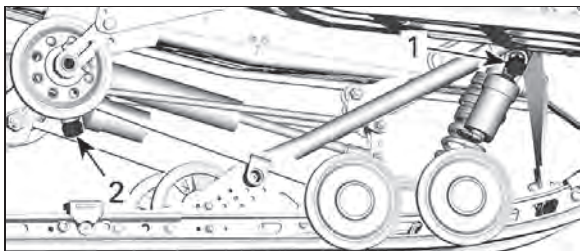
Демпфирование хода сжатия (только серия KYB PRO)

**ВНИМАНИЕ:** Демпфирование хода сжатия на низкой и высокой скоростях регулируется одновременно.

Демпфирование хода сжатия на низкой скорости определяет реакцию амортизатора при малой скорости перемещения подвески (медленные ходы сжатия, обычно при езде на небольших скоростях).

Демпфирование хода сжатия на высокой скорости определяет реакцию амортизатора при высокой скорости перемещения подвески (быстрые ходы сжатия, обычно при езде на высоких скоростях).

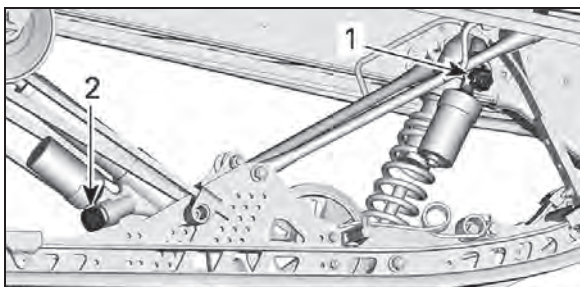
Для регулировки поверните регулировочную рукоятку на выносном резервуаре амортизатора.



520001799-003\_a

*RMOTION*

1. *Рукоятка центрального амортизатора*
2. *Рукоятка заднего амортизатора*



520001799-002\_a

*TMOTION*

1. *Рукоятка центрального амортизатора*
2. *Рукоятка заднего амортизатора*

Вращение	Ваши действия	Результат на крупных и мелких неровностях
По часовой стрелке	Увеличение усилия демпфирования хода сжатия	Более жесткое демпфирование сжатия
Против часовой стрелки	Уменьшение усилия демпфирования хода сжатия	Более мягкое демпфирование сжатия

## Регулировки передней подвески

### Лыжная колея

Предусмотрена возможность регулировки ширины лыж (2 положения).

Чтобы установить более узкую колею лыж, установите проставки с внутренних сторон стоек лыж.

Чтобы установить широкую колею, установите проставки с наружной стороны стоек лыж.

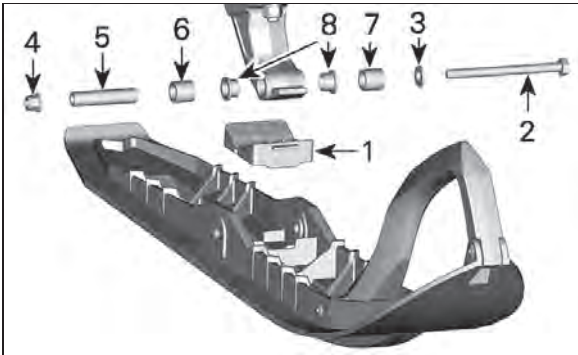
Регулировка ширины колеи лыж осуществляется в следующей последовательности:

1. Поднимите переднюю часть снегохода.
2. Выверните болт крепления лыжи.
3. Установите регулировочную втулку в необходимое положение, см. рисунок.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выполните аналогичную операцию для другой лыжи.



mbl2015-002-013\_a

**ЛЕВАЯ СТОРОНА**

1. Упор лыжи (типовой вариант)
2. Болт M10×130
3. Плоская шайба M10
4. Гайка с фланцем M10
5. Ось лыжи
6. Узкая колея
7. Широкая колея

4. Затяните гайку с указанным моментом.

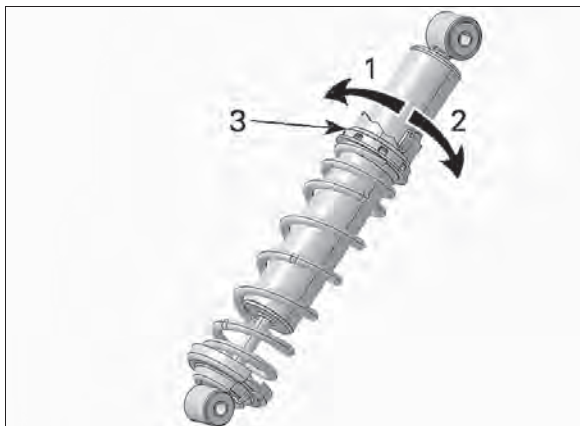
<b>Момент затяжки</b>	
Гайка лыжи	48 ± 6 Н•м (35 ± 4 фунт-сила-фут)

**Передние пружины**

Преднатяг передних пружин оказывает влияние на жёсткость передней подвески.

Преднатяг передних пружин также оказывает влияние на управляемость.

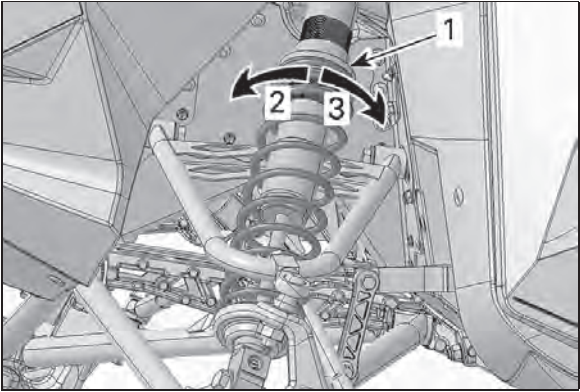
Ваши действия	Действие системы
Увеличение предварительного натяжения	Более жёсткая передняя подвеска
	Выше передняя часть снегохода
	Более точное управление
	Улучшение демпфирования неровностей
Уменьшение предварительного натяжения	Более мягкая передняя подвеска
	Ниже передняя часть снегохода
	Усилия на руле уменьшаются
	Ухудшение демпфирования неровностей



mmo2010-003-027\_a

**РЕГУЛЯТОР КУЛАЧКОВОГО ТИПА — АМОРТИЗАТОР НРГ**

1. Уменьшить предварительный натяг
2. Увеличить предварительный натяг
3. Кулачок регулировки предварительного натяжения пружины



mmo2010-003-019\_a

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЕГУЛЯТОР КОЛЬЦЕВОГО ТИПА**

1. Регулировочное кольцо предварительного натяжения пружины
2. Увеличить предварительный натяг
3. Уменьшить предварительный натяг

### Передний амортизатор

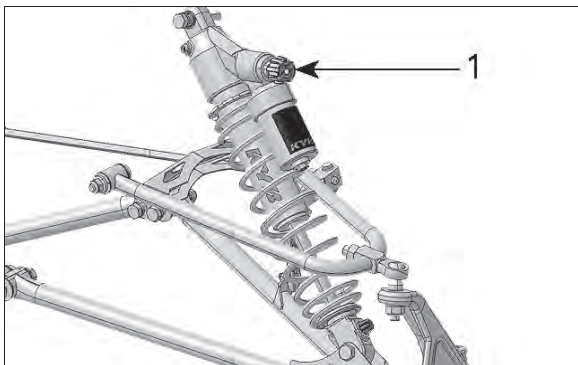
Демпфирование хода сжатия переднего амортизатора (только серия KYB PRO)

**ВНИМАНИЕ:** Демпфирование хода сжатия на низкой и высокой скоростях регулируется одновременно.

Демпфирование хода сжатия на низкой скорости определяет реакцию амортизатора при малой скорости перемещения подвески (медленные ходы сжатия, обычно при езде на небольших скоростях).

Демпфирование хода сжатия на высокой скорости определяет реакцию амортизатора при высокой скорости перемещения подвески (быстрые ходы сжатия, обычно при езде на высоких скоростях).

Для регулировки поверните регулировочную рукоятку на выносном резервуаре амортизатора.



mno2012-005-814\_b

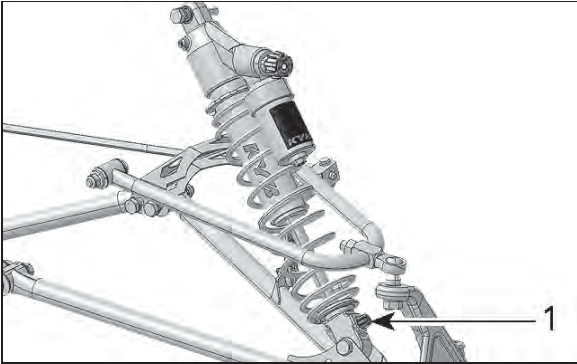
1. Регулятор демпфирования хода сжатия

Вращение	Ваши действия	Результат на крупных и мелких неровностях
По часовой стрелке	Увеличение усилия демпфирования хода сжатия	Более жесткое демпфирование сжатия
Против часовой стрелки	Уменьшение усилия демпфирования хода сжатия	Более мягкое демпфирование сжатия

Демпфирование хода отбоя (только серия KYB PRO R)  
 Демпфирование хода отбоя определяет реакцию амортизатора при ходе отбоя.

Для регулировки поворачивайте регулировочную рукоятку или винт в нижней части амортизатора.





mmo2012-005-814\_c

1. *Рукоятка регулировки хода отбоя*

Вращение	Ваши действия	Результат на крупных и мелких неровностях
По часовой стрелке	Увеличение усилия демпфирования хода отбоя	Более жёсткое демпфирование хода отбоя (более низкая скорость движения штока амортизатора)
Против часовой стрелки	Уменьшение усилия демпфирования хода отбоя	Более мягкое демпфирование хода отбоя (более высокая скорость движения штока амортизатора)

**ВНИМАНИЕ:** При движении по часто повторяющимся небольшим неровностям («стиральная доска») рекомендуется использовать более мягкое демпфирование хода отбоя.

## Советы по настройке подвески снегохода в зависимости от условий эксплуатации

Проблема	Методы устранения
«Рысканье» передней подвески	Проверить регулировку лыж. - Уменьшите предварительное натяжение пружины передней подвески. - Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины. - Уменьшите предварительное натяжение задней пружины.
При движении с постоянной скоростью рулевое управление затруднено	- Уменьшите предварительное натяжение пружины передней подвески. - Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины.
Рулевое управление затруднено при ускорении	- Уменьшите предварительное натяжение задней пружины. - Увеличьте длину ленточного ограничителя.
При ускорении или прохождении поворота лыжи снегохода поднимаются слишком высоко	- Уменьшить длину ленточного ограничителя. - Увеличьте предварительное натяжение задней пружины.

Проблема	Методы устранения
<p>Задняя подвеска кажется слишком жёсткой</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Уменьшите предварительное натяжение задней пружины.</li> <li>- Уменьшите демпфирование сжатия (если предусмотрена такая возможность).</li> </ul>
<p>Задняя часть снегохода кажется слишком мягкой</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Увеличьте предварительное натяжение задней пружины.</li> </ul>
<p>Частые «пробои» задней подвески</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Увеличить демпфирование сжатия (если предусмотрена такая возможность).</li> <li>- Увеличьте предварительное натяжение задней пружины.</li> <li>- Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины.</li> <li>- Увеличьте длину ленточного ограничителя.</li> <li>- Увеличить демпфирование сжатия (если предусмотрена такая возможность).</li> </ul>

Проблема	Методы устранения
Создается впечатление, что снегоход поворачивается вокруг своего центра	<ul style="list-style-type: none"><li>- Уменьшите предварительное натяжение центральной пружины.</li><li>- Увеличьте предварительное натяжение задней пружины.</li><li>- Увеличьте предварительное натяжение пружины передней подвески.</li><li>- Уменьшить длину ленточного ограничителя.</li></ul>
Сильная пробуксовка гусеницы в начале движения.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Увеличьте длину ленточного ограничителя.</li></ul>
Лыжи проваливаются в глубоком снегу	<ul style="list-style-type: none"><li>- Установите расширители лыж.</li></ul>

---

## ТРАНСПОРТИРОВКА СНЕГОХОДА

Проверьте плотность затяжки крышек масляного резервуара и топливного бака.

Прицеп с наклоняемой платформой, на котором вы собираетесь перевозить свою машину, необходимо оборудовать подъёмным механизмом. Как бы просто это не казалось, не загоняйте снегоход на платформу своим ходом. Это часто заканчивается авариями и несчастными случаями. С помощью строп надёжно закрепите снегоход (спереди и сзади) на платформе транспортного средства. Не пренебрегайте креплением даже при перевозке на близкое расстояние. Проверьте надёжность крепления всех приборов и оборудования. Накройте снегоход чехлом, чтобы дорожная грязь не повредила его механизмы.

Оборудование прицепа должно отвечать требованиям, предъявляемым к перевозочным средствам в вашем регионе. Убедитесь в надёжности буксирной сцепки и цепей, проверьте функционирование тормозов, сигналов поворота и габаритных огней.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не буксируйте снегоход, направленный в обратном направлении. При буксировке снегохода, направленного в обратном направлении, возможно повреждение и даже отрыв ветрового стекла набегающими потоками воздуха.

---

**Эта страница специально оставлена пустой.**

***КОНТРОЛЬНЫЙ  
ОСМОТР ПЕРЕД  
ПОЕЗДКОЙ***

# КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Контрольный осмотр — важная часть процедуры подготовки снегохода к выезду. Проверьте работоспособность основных органов управления, средств защиты, механических узлов и деталей.

### Перед запуском двигателя

1. Сметите снег, удалите лед с корпуса, сиденья, подножек, рычагов и кнопок управления, осветительных и контрольных приборов.
2. Проверьте и, при необходимости, очистите от снега предварительный фильтр глушителя шума впуска воздуха.
3. Проверьте исправность и функционирование лыж и рулевого управления снегохода. Руль и лыжи должны поворачиваться согласованно, плавно и без заеданий.
4. Проверьте и, при необходимости, доведите до нормы уровни топлива и масла в инжекционной системе смазки (если применимо). Убедитесь в отсутствии утечек. При обнаружении утечек обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, в мастерскую по ремонту или к выбранному вами специалисту для технического обслуживания, ремонта или замены неисправных деталей. Информацию о гарантийных рекламациях вы найдете в представленной здесь *ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США*.
5. Все багажные отделения должны быть заперты и в них не должны располагаться тяжёлые и хрупкие предметы. Капот и боковые панели также должны быть закрыты.
6. Несколько раз нажмите рычаг дроссельной заслонки и убедитесь, что он перемещается плавно и без заеданий. После отпускания рычаг должен самостоятельно возвращаться в исходное положение.



7. Нажмите на рычаг тормоза и убедитесь, что тормозной механизм полностью включается до того, как рычаг коснётся рукоятки руля. После отпускания рычаг тормоза должен автоматически возвращаться в исходное положение.
8. Проверьте стояночный тормоз, чтобы убедиться, что он функционирует нормально. Задействуйте стояночный тормоз.
9. Проверьте состояние и правильность регулировки ремня вариатора, см. *ПРИВОДНОЙ РЕМЕНЬ* в разделе *ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*.

## После запуска двигателя

Запуск двигателя подробно описан в параграфе «*Пуск ДВИГАТЕЛЯ*».

1. Проверьте работоспособность световых приборов (дальнего/ближнего света фар, заднего фонаря, стоп-сигнала) и сигнальных ламп.

**ВНИМАНИЕ:** Для проверки световых приборов может потребоваться отсоединить шнур безопасности от одежды. В этом случае закрепите шнур обратно при первой же возможности.

2. Проверьте работоспособность шнура безопасности (сняв колпачок шнура безопасности с контактного устройства) и выключателя двигателя.
3. Отпустите стояночный тормоз.
4. Следуйте инструкциям, приведённым в разделе *ПРОГРЕВ СНЕГОХОДА*.

## Контрольный лист осмотра перед выездом

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ДЕЙСТВИЕ	✓
Корпус, сиденье, подножки, воздушный фильтр, световые и контрольные приборы, органы управления	Проверить состояние и очистить от снега и льда.	
Лыжи и рулевое управление	Проверить свободу перемещения и убедиться в нормальном функционировании.	
Топливо и инжекционное масло	Проверить уровень и убедиться в отсутствии утечек.	
Охлаждающая жидкость	Проверить уровень и убедиться в отсутствии утечек.	
Тормозная жидкость	Проверить уровень и убедиться в отсутствии утечек.	
Отсек для хранения	Проверить надёжность запоров крышек, отсутствие тяжёлых и хрупких предметов.	
Гусеница	Проверить состояние и очистить от снега и льда.	

Рычаг акселератора	Проверить работоспособность.	
Рычаг тормоза	Проверить работоспособность.	
Стояночный тормоз, тормоз	Проверить работоспособность.	
Выключатель экстренного отключения двигателя и контактное устройство выключателя двигателя (ключ DESS)	Проверить работоспособность. Шнур безопасности должен быть закреплен на одежде водителя.	
Световые приборы	Проверить работоспособность.	
Коньки лыж	Проверить работоспособность.	
Накладки полозьев	Проверить работоспособность.	
Приводной ремень	Убедиться в отсутствии трещин и признаков ненормального износа, проверить регулировку.	

---

**Эта страница специально оставлена пустой.**

# ***ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ***

---

## РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Проведение регулярного технического обслуживания транспортного средства является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии.

Регулярное техническое обслуживание не отменяет необходимость проведения контрольного осмотра перед каждой поездкой.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Невыполнение или несвоевременное выполнение технического обслуживания транспортного средства может сделать его эксплуатацию небезопасной.

### *Регламент EPA — транспортные средства для Канады и США*

**Ремонтная мастерская или выбранный владельцем специалист может проводить техническое обслуживание, замену, ремонт** приборов и систем снижения токсичности отработавших газов. Данные указания не требуют деталей или обслуживания компании BRP или авторизованного дилера Ski-Doo.

Несмотря на то, что авторизованный дилер Ski-Doo имеет глубокие технические знания и инструменты для выполнения обслуживания вашего транспортного средства, гарантийные обязательства в части, относящейся к токсичности отработанных газов, не обязывают обращаться к авторизованному дилеру Ski-Doo или какой-либо другой организации, имеющей коммерческие отношения с компанией BRP.

Владелец транспортного средства несет ответственность за его надлежащее техобслуживание. Гарантийная рекламация может быть отклонена, если неисправность возникла в результате неправильного технического обслуживания и нарушения правил эксплуатации со стороны владельца или водителя.

Диагностика и ремонт по гарантийным претензиям к деталям системы снижения токсичности отработанных газов должны выполняться авторизованными дилерами Ski-

Доо. За дополнительной информацией обратитесь к главе «ГАРАНТИЯ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США» в разделе «ГАРАНТИЯ».

Использование топлива, с содержанием этилового спирта свыше 10%, может повредить систему снижения токсичности отработанных газов. Даже если доступно топливо с содержанием этилового спирта выше 10%, помните, что использование на данном транспортном средстве топлива с содержанием этилового спирта свыше 10% запрещено агентством по защите окружающей среды США. Использование топлива, содержащего более 10% этанола, может стать причиной повреждения компонентов системы снижения токсичности.

### **В течение первых 1500 км (1000 (в милях))**

Отрегулировать приводную цепь **после первых 75 км (50 (в милях))**

Регулировать приводную цепь **каждые 500 км (300 (в милях))**

Отрегулировать и отцентровать гусеницу **после первых 75 км (50 (в милях))**

Проверять натяжение и центровку гусеницы **каждые 500 км (300 (в милях))** (при необходимости выполнить регулировку)

### **Каждые 1500 км (1000 (в милях))**

Отрегулировать приводную цепь

Проверить натяжение и центровку гусеницы (при необходимости выполнить регулировку)

### **Каждые 100 часов или каждые 3000 км (2000 (в милях))**

**(в зависимости от того, что наступит раньше)**

Заменить свечи зажигания (850 E-TEC Turbo)

<b>Каждый год в ходе предсезонной подготовки или каждые 3000 км (2000 (в милях)) (в зависимости от того, что наступит раньше)</b>
Выполнить все операции, приведенные в регламенте контрольного осмотра снегохода перед поездкой
Проверить наличие кодов неисправностей
Зарядить аккумулятор (если есть)
Отрегулировать приводную цепь
Отрегулировать натяжение и отцентровать гусеницу
Проверить состояние тормозного шланга, накладок тормозных колодок и тормозного диска
Проверить плотность охлаждающей жидкости
Проверить уровень охлаждающей жидкости в верхнем расширительном бачке (850 E-TEC Turbo)
Проверить состояние ремня вариатора
Осмотреть и очистить ведущий шкив вариатора
Проверить состояние и очистить ведомый шкив вариатора
Смазать заднюю подвеску, если снегоход эксплуатируется в условиях повышенной влажности (дождь, лужи)
Проверить состояние системы выпуска отработавших газов и убедиться в отсутствии утечек
Затянуть болты крепления выпускного коллектора указанным моментом
Проверить состояние топливопроводов, масляных магистралей и их соединений
Проверить состояние передней подвески
Проверьте состояние задней подвески (включая ленточные ограничители и накладки полозьев)



**Каждый год в ходе предсезонной подготовки или каждые 3000 км (2000 (в милях)) (в зависимости от того, что наступит раньше)**

Проверить состояние наконечников рулевых тяг и углы установки лыж

Отрегулировать свет фар

**Раз в 2 года или каждые 6000 км (4000 (в милях)) (в зависимости от того, что наступит раньше)**

Заменить тормозную жидкость

Проверить трос привода дроссельной заслонки

Очистить и смазать ручной стартер (если есть)

Заменить масло в цепной коробке передач

Проверить состояние резиновых опор двигателя

**Раз в 3 года или каждые 10 000 км (6000 (в милях)) (в зависимости от того, что наступит раньше)**

Заменить свечи зажигания (кроме 850 E-TEC Turbo)

Осмотреть сетчатый фильтр инжекционного масляного насоса и, при необходимости, очистить его

Очистить RAVE клапана

**Каждые 5 лет**

Заменить охлаждающую жидкость

Замените топливный фильтр, установленный на топливopроводе

---

## ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В настоящем разделе приведены указания для выполнения основных операций технического обслуживания.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остановите двигатель, снимите ключ DESS и выполняйте техническое обслуживание, следуя описанным ниже процедурам. Если не выполнять указания по выполнению операций технического обслуживания, то есть вероятность получения травм от горячих или подвижных частей, от системы электрооборудования, химикатов и других опасностей.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если в ходе снятия/установки потребовалось снимать крепёжные элементы (например, самоконтращиеся части и др.), всегда заменяйте их новыми.

## Охлаждающая жидкость

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не открывайте крышку расширительного бачка, когда двигатель горячий.

## Проверка уровня охлаждающей жидкости

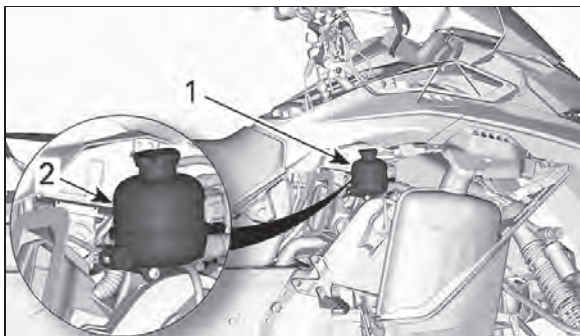
### *Все модели*

Откройте правую боковую панель, см. раздел «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ».

Проверять уровень охлаждающей жидкости следует при комнатной температуре и снятой крышке расширительного бачка. При этом уровень жидкости должен располагаться вровень с меткой нижнего уровня на расширительном бачке.

**ВНИМАНИЕ:** При низкой температуре уровень охлаждающей жидкости может быть чуть ниже метки на стенке бачка.

Если необходимо добавить охлаждающую жидкость или заменить ее во всей системе, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, в ремонтную мастерскую или к выбранному вами специалисту.



520001663-009\_a

**ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ 850 E-TEC TURBO**

1. Расширительный бачок.
2. Метка «COLD»



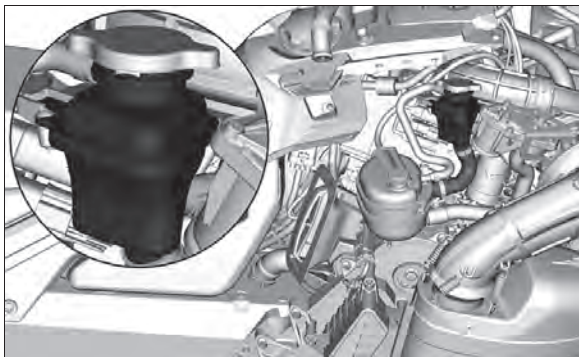
520002095-013

**850 E-TEC TURBO**

### Модели с 850 E-TEC Turbo

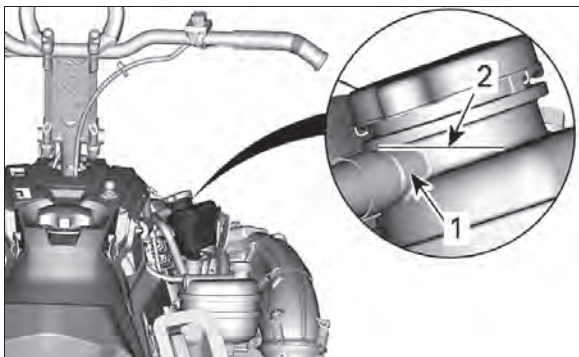
Снимите верхний элемент корпуса. См. «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ».

Проверять уровень охлаждающей жидкости следует при комнатной температуре и снятой крышке расширительного бачка. При этом уровень жидкости должен доходить до верхней части патрубка заливной горловины.



520002095-007

**ВЕРХНИЙ РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК**



520002095-009\_a

**ВЕРХНИЙ РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК**

1. Патрубок заливной горловины
2. Уровень охлаждающей жидкости

**Рекомендуемая охлаждающая жидкость**

<b>Рекомендуемый охладитель</b>
EXTENDED LIFE PRE-MIXED COOLANT (P/N 779150)
Если указанный продукт недоступен
50-процентный раствор антифриза в дистиллированной воде

**ВНИМАНИЕ** Используйте исключительно антифриз на основе этиленгликоля, содержащий ингибиторы коррозии и предназначенный специально для двигателей внутреннего сгорания с блоком цилиндров из алюминиевого сплава.

**Выхлопная система****Проверка системы выпуска отработавших газов**

Выхлопная труба глушителя должна располагаться по центру отверстия в нижнем поддоне. Труба не должна иметь коррозионных повреждений и неплотностей в соединениях. Проверьте надёжность крепления трубы.

Проверьте состояние крепёжных пружин, замените их в случае необходимости.

Система выпуска предназначена для снижения уровня шума работающего двигателя и улучшения его мощностных характеристик. В некоторых странах внесение изменений в конструкцию выхлопной системы запрещено законом.

**ВНИМАНИЕ** Отсутствие какого-либо компонента системы выпуска, его конструктивные изменения или повреждения могут стать причиной серьёзных неисправностей двигателя.

## Свечи зажигания

Проверка состояния или замена свечей зажигания должны выполняться авторизованным дилером Ski-Doo, в ремонтной мастерской или у выбранного вами специалиста. Операции проверки состояния или замены свечей зажигания требуют от исполнителей глубоких технических знаний. Рекомендуется доверить проверку и замену свечей зажигания сотрудникам авторизованного дилера Ski-Doo.

## Тормозная жидкость

### Рекомендованная тормозная жидкость

Пользуйтесь тормозной жидкостью DOT 4 из герметичной упаковки. Жидкость в открытой упаковке может быть загрязнена или могла впитать влагу из воздуха.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

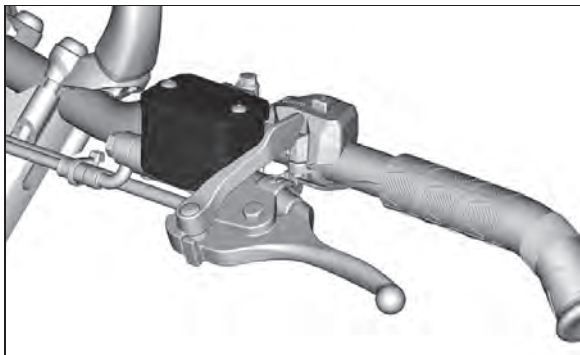
Пользуйтесь тормозной жидкостью DOT 4 из герметичной упаковки. Во избежание серьёзного повреждения тормозной системы запрещается использование тормозных жидкостей, не рекомендуемых типов, также запрещается смешивать разные типы жидкости для пополнения бачка.

**ВНИМАНИЕ** Тормозная жидкость может повредить окрашенные или пластиковые поверхности. Соблюдайте осторожность. Если жидкость пролилась, тщательно промойте это место водой.

Проверка уровня тормозной жидкости

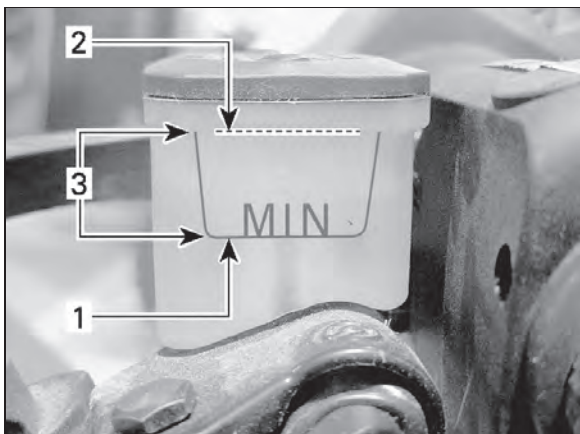
**ВНИМАНИЕ** Во время проверки уровней эксплуатационных жидкостей снегоход должен стоять на ровной горизонтальной поверхности.

Проверьте уровень тормозной жидкости (DOT 4) в бачке. При необходимости долейте тормозную жидкость (DOT 4).



520002095-006

БАК С ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТЬЮ



mmo2008-008-018\_a

1. *Минимум*
2. *Максимум*
3. *Рабочий диапазон*

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Избегайте попадания тормозной жидкости на кожу или в глаза — это может вызвать опасные ожоги. В случае

контакта с кожей, тщательно промойте это место. В случае попадания в глаза, немедленно промойте их большим количеством воды на протяжении минимум 10 минут, и как можно скорее обратитесь к врачу.

**ВНИМАНИЕ** Не допускайте пролития тормозной жидкости на пластмассовые, резиновые и окрашенные детали. Тормозная жидкость — очень едкое вещество для таких деталей. Вытирайте насухо все проливы тормозной жидкости.

## Масло в картере цепной передачи

### Рекомендуемое масло для картера цепной передачи

<b>Рекомендуемое масло для картера цепной передачи</b>
XPS synthetic chaincase oil (синтетическое масло для картера цепной передачи)
Если указанный продукт недоступен
Используйте трансмиссионное масло 75W140, соответствующее спецификации API GL-5

**ВНИМАНИЕ** Цепная передача снегохода сконструирована и прошла эксплуатационные испытания с использованием синтетического масла для картера цепной передачи XPS™. Компания BRP настоятельно рекомендует на протяжении всего срока эксплуатации использовать синтетическое масло для цепных передач XPS. Повреждения, вызванные использованием масла, которое не рекомендовано для данной цепной передачи, не будут устраняться в рамках гарантийного обслуживания.

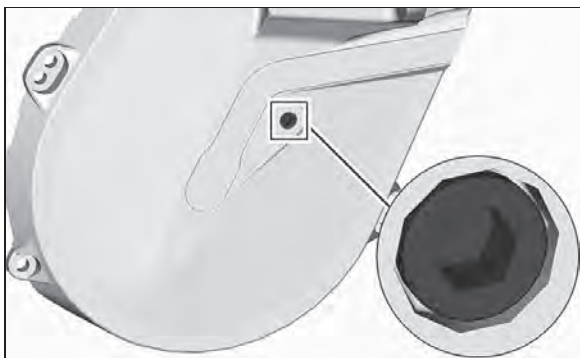


**Доступ к картеру цепной передачи**

Откройте правую боковую панель, см. раздел *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ*.

**Проверка уровня масла в картере цепной передачи**

Установив снегоход на ровной горизонтальной площадке и вывернув магнитную пробку контрольного отверстия, проверьте уровень масла в картере цепной передачи.



520001663-011\_a

*ПРОБКА КОНТРОЛЬНОГО ОТВЕРСТИЯ*

Уровень масла должен доходить до нижнего края контрольного отверстия.

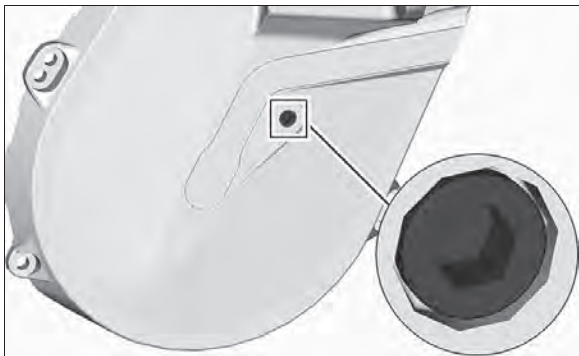
Если уровень масла в норме, установите пробку контрольного отверстия на место и затяните ее рекомендуемым моментом.

<b>Момент затяжки</b>	
Пробка контрольного отверстия	$6 \pm 1 \text{ Н}\cdot\text{м}$ ( $53 \pm 9 \text{ фунт-сила-фут}$ )

Если уровень ниже нормы, см. *ПРОЦЕДУРА ДОЛИВА ЦЕПНОГО МАСЛА*.

## Долив масла в картер цепной передачи

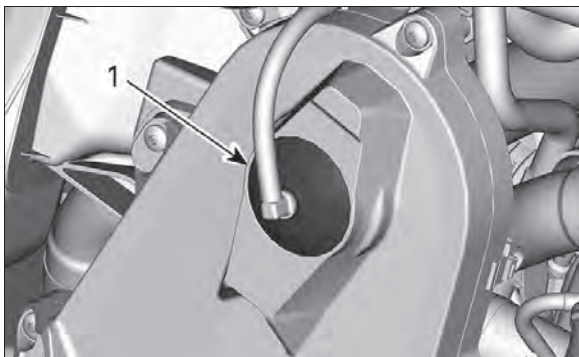
Выверните пробку контрольного отверстия.



520001663-011\_a

*ПРОБКА КОНТРОЛЬНОГО ОТВЕРСТИЯ*

Снимите крышку заливного отверстия.



520001663-010\_a

*ВЕРХ ЦЕПНОЙ ПЕРЕДАЧИ*

1. Крышка заливного отверстия

Доливайте масло в картер цепной передачи через заливное отверстие, пока масло не начнёт вытекать через контрольное отверстие.

Установите пробку контрольного отверстия на место и затяните её указанным моментом.

<b>Момент затяжки</b>	
Пробка контрольного отверстия	6 ± 1 Н•м (53 ± 9 фунт-сила-фут)

Установите на место крышку отверстия для заливки масла.

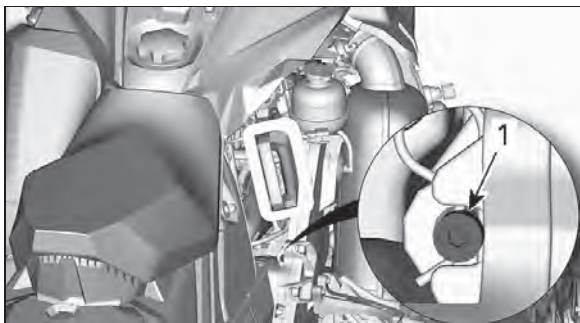
## Приводная цепь

### Доступ к картеру цепной передачи

Откройте правую боковую панель, см. раздел *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ*.

### Регулировка натяжения цепи

Используя шестигранный ключ, расположенный на одном из концов приспособления для разведения шкивов вариатора, осторожно поверните натяжитель по часовой стрелке, чтобы выбрать свободный ход.



520001798-006\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Натяжное устройство

Не прикладывайте к натяжителю чрезмерных усилий.

**ВНИМАНИЕ:** Не извлекайте проволочный фиксатор.

**ВНИМАНИЕ** Чрезмерная натяжка приводной цепи может привести к серьезным повреждениям компонентов цепной передачи.

## Приводной ремень

### Проверка ремня вариатора

Осмотрите ремень вариатора. Он не должен иметь трещин, потёртостей, признаков ненормального износа (неравномерный или односторонний износ, отсутствие внутренних зубцов, разрывы нитей армирующего корда и т. д.). Возможные причины ненормального износа: неправильная установка шкивов вариатора, трогание снегохода при излишне высоких оборотах двигателя, когда гусеничная лента приморожена, начало движения до прогрева двигателя, наличие задиров или загрязнение рабочих поверхностей шкивов, попадание масла на ремень или остаточные деформации запасного ремня. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

### Замена ремня вариатора

#### Снятие ремня вариатора

1. Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.
2. Снимите защитный кожух ремня вариатора, см. раздел *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ*.
3. Чтобы развести фланцы ведомого шкива, вставьте специальное приспособление в резьбовое отверстие регулировочной муфты (см. рисунок).



mmo2012-005-980

*ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ РАЗВЕДЕНИЯ ШКИВА ВСТАВЛЕНО В РЕГУЛИРОВОЧНУЮ МУФТУ*

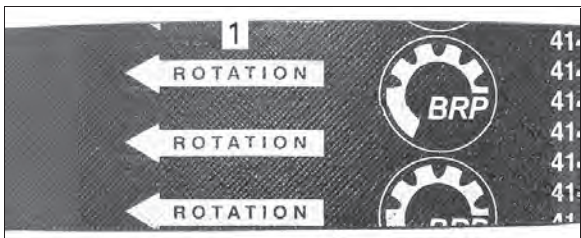
4. Заворачивая приспособление, разведите фланцы ведомого шкива.
5. Перетащив ремень через верхний край, снимите его сначала с ведомого, а затем ведущего шкивов.

#### Установка ремня вариатора

1. При необходимости разведите фланцы ведомого шкива см. *СНЯТИЕ РЕМНЯ ВАРИАТОРА*.
2. Наденьте ремень сначала на ведущий, а затем на ведомый шкивы вариатора.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание разрыва или повреждения корда ремня запрещается применять усилие или какие-либо рычаги для установки ремня на место.

**ВНИМАНИЕ:** Максимальный срок службы ремня достигается, если ремень установлен таким образом, что стрелки, нанесённые на нем, совпадают с направлением его рабочего движения.



mmo2011-002-006\_a

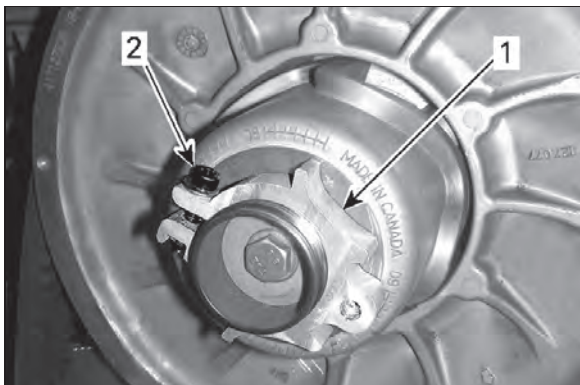
1. Стрелки, указывающие направления рабочего движения ремня
3. Выверните и снимите приспособление для разведения ведомого шкива.
4. Несколько раз проверните ведомый шкив, чтобы ремень занял правильное положение между фланцами.
5. После установки нового ремня необходимо отрегулировать его по высоте. См. ниже *РЕГУЛИРОВКА РЕМНЯ ВАРИАТОРА ПО ВЫСОТЕ*.
6. Установите защитный кожух ремня вариатора, см. раздел *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ*.
7. Закройте боковую панель, см. *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ*.

### **Регулировка ремня вариатора по высоте**

Регулировку ремня по высоте следует проверять каждый раз при установке нового ремня и в ходе контрольного осмотра перед поездкой.

Регулировка ремня вариатора по высоте осуществляется в следующей последовательности:

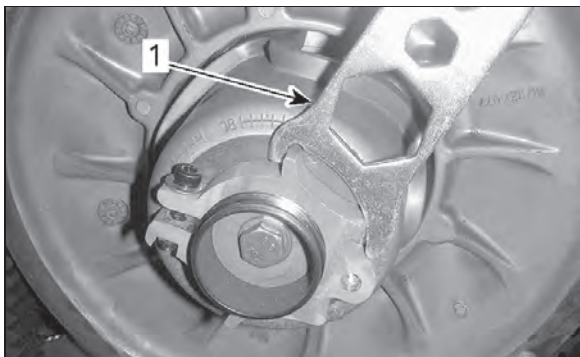
1. Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.
2. Снимите защитный кожух ремня вариатора.
3. Отпустите фиксирующий винт.



mmo2011-003-010\_a

1. Регулирующая муфта
2. Фиксирующий винт

4. Используя специальное приспособление для регулировки подвески поворачивайте регулировочную муфту на четверть оборота за раз, после чего проворачивайте ведомый шкив, чтобы ремень занял правильное положение между его фланцами.



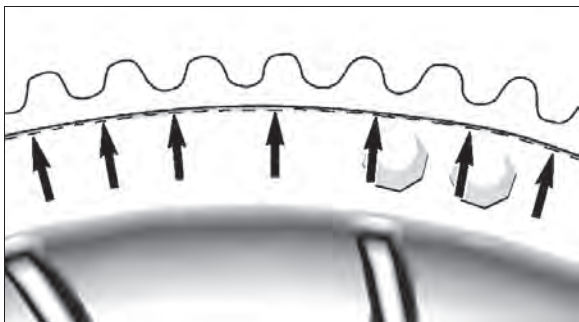
mmo2011-003-011\_a

1. Приспособление для регулировки

**ВНИМАНИЕ:** Регулирующая муфта имеет левую резьбу.

### 850 E-TEC

Повторяйте шаг 4, пока корд ремня вариатора не окажется скрыт краем ведомого шкива.



520001896-005\_a

### *Все остальные двигатели*

Повторяйте шаг 4, пока нижние поверхности канавок внешней зубчатой поверхности ремня вариатора не совпадут с краем ведомого шкива.



mmo2012-006-905\_a

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА

1. Нижние поверхности канавок ремня вариатора вровень с краем ведомого шкива

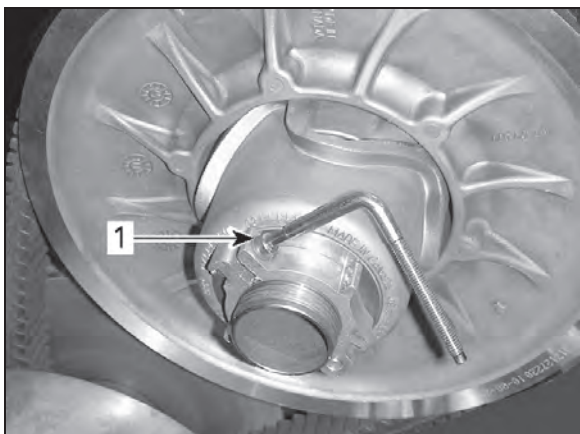
**ВНИМАНИЕ:** Вращение регулировочной муфты против часовой стрелки приводит к опусканию ремня вариатора



относительно края шкива. И наоборот, при вращении регулятора по часовой стрелке ремень поднимается.

- Надёжно затяните фиксирующий болт. По возможности затяните винт в соответствии со спецификацией, используя динамометрический ключ.

<b>Момент затяжки</b>	
Фиксирующий винт	$5,5 \pm 0,5 \text{ Н}\cdot\text{м}$ (49 ± 4 фунт-сила-фут)



mmo2012-004-903\_a

- Фиксирующий винт

- Установите защитный кожух ремня вариатора.
- Установите боковую панель.

**ВНИМАНИЕ:** Данные регулировки являются предварительными, но, как правило, подходят для всех моделей и типов ремней. В некоторых случаях, при запуске двигателя, снегоход может «ползти» — это указывает на то, что ремень перетянут.

Если снегоход «ведёт», произведите повторную регулировку ремня вариатора, опустив его внешнюю поверхность относительно края ведомого шкива. При необходимости

повторяйте регулировку, пока движение снегохода не прекратится.

Включение реверса

**ВНИМАНИЕ:** Если внешняя поверхность ремня находится слишком высоко над краем ведомого шкива, реверс может не включаться. Если включение реверса происходит не правильно, убедитесь в правильной регулировке ремня вариатора. При необходимости опустите внешнюю поверхность ремня относительно края ведомого шкива вариатора.

## Ведущий шкив

Регулировка ведущего шкива вариатора

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем приступить к выполнению каких-либо регулировок, снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства выключателя двигателя. Для выполнения регулировки выберите безопасное место вдали от снегоходных трасс.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Разборка и модификация ведущего шкива ЗАПРЕЩЕНЫ.

Неправильно собранный или самостоятельно переделанный шкив может внезапно разрушиться от напряжений, возникающих при высокой частоте вращения.

Для обслуживания или ремонта ведущего шкива обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo. Неквалифицированное обслуживание или ремонт отрицательно сказывается на ходовых свойствах и приводит к снижению ресурса приводного ремня. Соблюдайте Регламент технического обслуживания снегохода.

Заводская регулировка ведущего шкива обеспечивает передачу максимальной мощности двигателя при заданной частоте вращения коленчатого вала. Под действием

различных факторов (температура воздуха, атмосферное давление, высота над уровнем моря) обороты двигателя могут измениться, что вызовет изменение динамических и других эксплуатационных характеристик снегохода.

Конструкция ведущего шкива позволяет согласовать работу вариатора с характеристиками двигателя, чтобы он мог развивать максимальную мощность в широком диапазоне скоростей.

Кулачками необходимо добиться того, чтобы фактические максимальные обороты двигателя соответствовали оборотам максимальной мощности двигателя. См. *ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (ДВИГАТЕЛЬ)*.

**ВНИМАНИЕ:** Для измерения частоты вращения коленчатого вала пользуйтесь цифровым тахометром высокого класса точности.

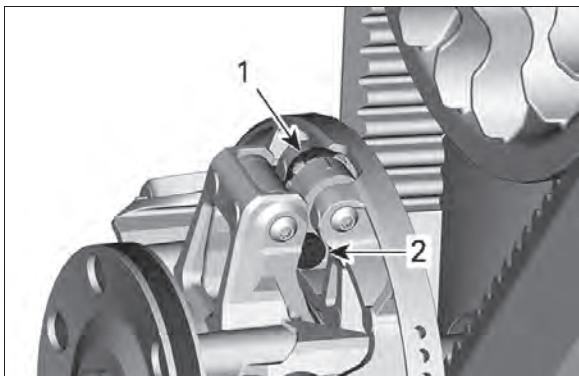
Кулачок может занимать одно из пяти фиксированных положений.

Изменение регулировки в соседнее положение приводит к изменению максимальной частоты вращения примерно на 200 об/мин.

Чем больше номер позиции регулировочного винта, тем более высокие обороты развивает двигатель, и наоборот.

#### Операция

1. Снимите следующие компоненты, см. *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ*:
  - ЛЕВАЯ боковая панель
  - Защитный кожух ведущего шкива вариатора
2. Найдите регулировочные кулачки и болты на ведущем шкиве вариатора.

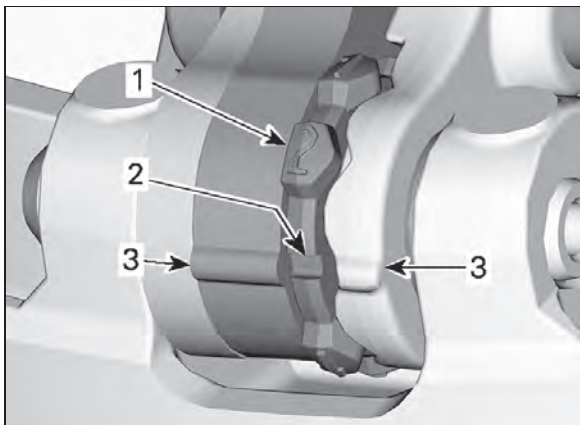


520001896-023\_a

1. Регулирующий кулачок
2. Болт

Положения кулачка идентифицируются следующим образом:

- Положения 1, 2, 4 и 5 имеют цифровые обозначения.
- Положение 3 (среднее) отмечено пазом.
- По обеим сторонам кулачка есть выступы, используемые в качестве указателей.



mmc2016-001-118\_b

1. *Пронумерованные положения*
2. *Положение 3 — паз*
3. *Указатели*

Для регулировки выполните описанную ниже операцию для всех трех регулировочных кулачков:

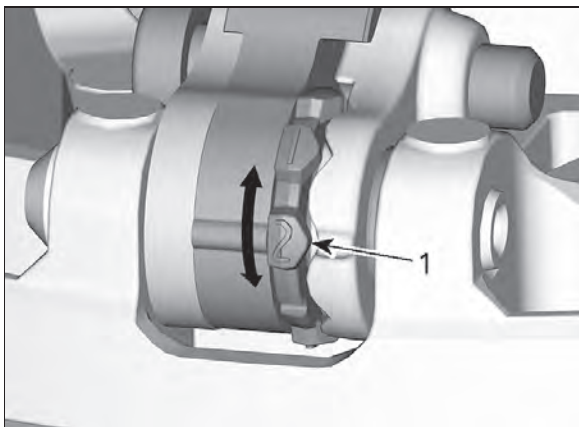
3. Используя звездообразный конец приспособления для разведения шкива, отпустите поворотный болт.



mmc2016-001-116\_a

1. Болт

4. Отведите правый рычаг в сторону, чтобы появилась возможность поворачивания кулачка.
5. Поверните кулачок в необходимое положение.



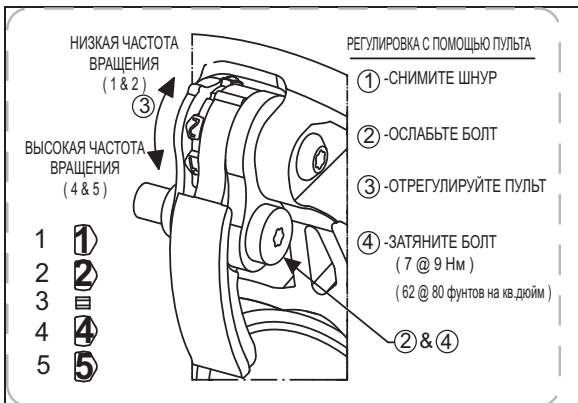
mmc2016-001-117\_a

1. Необходимое положение кулачка (в данном случае — №2)

6. Затяните поворотный болт.

Момент затяжки	
Поворотный болт	$8 \pm 1 \text{ Н}\cdot\text{м}$ ( $71 \pm 9 \text{ фунт-сила-фут}$ )

**ВНИМАНИЕ** Всегда устанавливайте все три кулачка в одинаковые положения.



DEC-516009265-EN

## Гусеница

### Состояние гусеницы

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед началом операций по регулировке и техническому обслуживанию снегохода снимите колпачок шнура безопасности (если не указано иное) с контактного устройства выключателя двигателя. Для выполнения регулировки выберите безопасное место вдали от снегоходных трасс.

Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.

Поднимите заднюю часть снегохода и поставьте её на широкую опору с отражательным щитком. Не запуская двигатель, вручную проверните гусеницу и проверьте ее состояние. При обнаружении повреждений, порезов, обнажения корда, отсутствия или повреждения направляющих обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

***Снегоходы, оборудованные изделиями, улучшающими сцепление с опорной поверхностью***

Гусеница не должна иметь:

- Проколов
- Следов износа на гусеницах
- Сломанных и изношенных грунтозацепов с обнажёнными стержнями
- Расслоений резины
- Сломанных стержней
- Утерянных направляющих гребней

Снегоходы для движения по глубокому снегу не предназначены для оснащения заранее ошипованными и допускающими ошиповку гусеницами.

Более подробная информация об изделиях, улучшающих сцепление с опорной поверхностью, приведена в подразделе *СРЕДСТВА УЛУЧШЕНИЯ СЦЕПЛЕНИЯ С ПОВЕРХНОСТЬЮ* раздела *ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ*.

### **Натяжение и центровка гусеницы**

**ВНИМАНИЕ:** Операции регулирования натяжения и выравнивания гусеничной ленты являются взаимосвязанными. Обе регулировки должны производиться одновременно.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание серьёзных травм и увечий:

- НЕ СТОЙТЕ позади или рядом с вращающейся гусеницей.
- Если есть необходимость в проворачивании гусеницы, всегда устанавливайте заднюю часть снегохода на опору с широким основанием и отражательным щитком.
- Гусеницу, поднятую над опорной поверхностью, проворачивайте только на малой скорости.

Под действием центробежной силы посторонние предметы, повреждённые или ослабленные шипы, повреждённые участки гусеницы или вся гусеница могут вылететь из рамы со значительной силой, что может стать причиной увечья ноги или других серьёзных травм.

Проверка натяжения гусеницы

**ВНИМАНИЕ:** Перед регулировкой натяжения гусеничной ленты совершите пробег на снегоходе по снежному покрову в течение 15–20 минут.

1. Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.
2. Поднимите заднюю часть снегохода и установите на опору с широким основанием, чтобы гусеница не касалась опорной поверхности.

## ОСТОРОЖНО!

Правильно выполняйте подъем, в частности используя ноги, а не спину. Не поднимайте заднюю часть снегохода, если у вас для этого недостаточно сил.

3. Задняя подвеска должна находиться в свободном состоянии.
4. Используйте инструмент для измерения натяжения (Арт. 414 348 200).



414348200

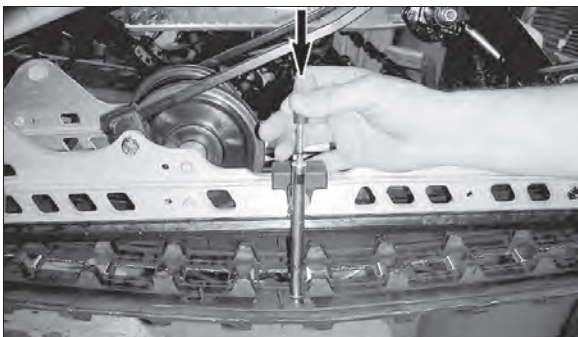
5. С помощью нижнего кольца инструмента задайте величину прогиба в интервале 30 мм и 35 мм (1-3/16 (в дюймах) и 1-3/8 (в дюймах)).



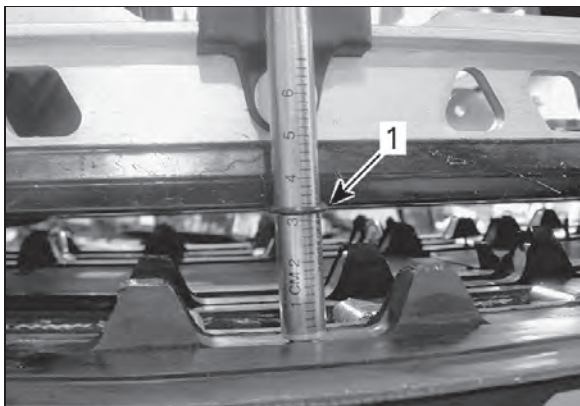
mnr2009-133-003\_b

#### РЕГУЛИРОВКА ПРОГИБА

1. Нижнее кольцо установлено в положение, соответствующее техническим характеристикам
6. Установите верхнее уплотнительное кольцо в положение 0 кгс (0 (в фунтах силы)).
7. Установите инструмент для измерения натяжения на гусеницу посередине между передними и задними направляющими катками.
8. Нажмите на инструмент вниз, чтобы нижнее кольцо оказалось на одном уровне с нижней частью накладки опорного полоза.



mnr2009-133-001\_a



mmr2009-133-002\_a

1. Нижнее кольцо инструмента на одном уровне с нижней частью накладки опорного полоза
9. Считайте величину нагрузки, зафиксированную с помощью верхнего кольца инструмента.



mmr2009-133-003\_a

**ЗНАЧЕНИЕ НАГРУЗКИ**

1. Верхнее кольцо
10. Полученное значение должно соответствовать данным, приведённым в расположенной ниже таблице.

<b>Параметры для регулировки гусеницы</b>	
Установка величины прогиба гусеницы	3,2 см (1,26 (в дюймах))
Полученное значение нагрузки	6 кгс – 8,5 кгс (13 (в фунтах силы) – 19 (в фунтах силы))

11. Если полученное значение не соответствует данным, приведённым в таблице, отрегулируйте натяжение гусеницы. См. раздел *РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ГУСЕНИЦЫ*.

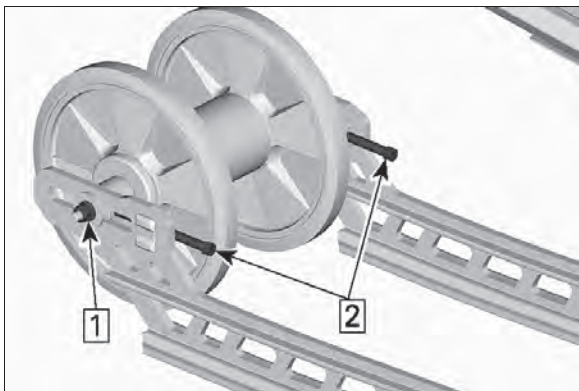
#### Регулировка натяжения гусеницы

1. Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.
2. Поднимите заднюю часть снегохода и установите на опору с широким основанием, чтобы гусеница не касалась опорной поверхности.

#### ОСТОРОЖНО!

Правильно выполняйте подъем, в частности используя ноги, а не спину. Не поднимайте заднюю часть снегохода, если у вас для этого недостаточно сил.

3. Отпустите гайки крепления оси.
4. Вращением регулировочных болтов (одинаковым) установите требуемое натяжение гусеницы.



520001496-023\_a

*Шаг 1: Отпустите гайку крепления оси*

*Шаг 2: Затяните или ослабьте регулировочные винты*

- Если правильно отрегулировать натяжение гусеничной ленты не удастся, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
- Затяните болты задней оси рекомендуемым моментом затяжки.

<b>Момент затяжки</b>	
Гайка и винт крепления заднего направляющего катка	24,5 ± 3,5 Н•м (18 ± 3 фунт-сила-фут)

- Проверьте центровку гусеницы, как описано ниже.

Центровка гусеничной ленты

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед проверкой положения гусеницы убедитесь в отсутствии в ней посторонних предметов, которые могут вылететь при включении двигателя. Следите, чтобы руки, ноги, инструмент или одежда не оказались захвачены вращающимися деталями. Поднимите и поставьте снегоход на опору с широким основанием и отражательным щитком. Убедитесь в отсутствии людей поблизости и позади снегохода. Не проворачивайте гусеницу на большой скорости.

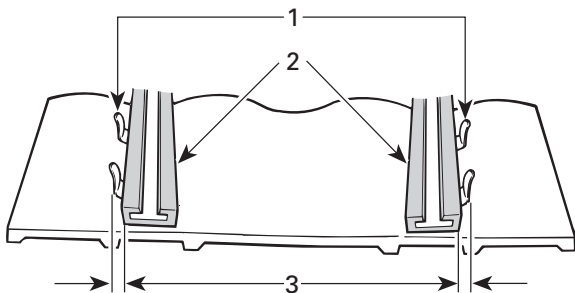
Из быстро вращающейся гусеницы под действием центробежной силы могут неожиданно вылететь сломанные шипы, звенья гусеницы или какие-то посторонние предметы, которые способны нанести травмы ногам и другим частям тела.

- Поднимите заднюю часть снегохода и установите на опору с широким основанием, чтобы гусеница не касалась опорной поверхности.

### ОСТОРОЖНО!

Правильно выполняйте подъем, в частности используя ноги, а не спину. Не поднимайте заднюю часть снегохода, если у вас для этого недостаточно сил.

2. Запустите двигатель и слегка нажмите на рычаг дроссельной заслонки, чтобы гусеничная лента начала медленно вращаться. Длительность работы гусеницы в таком режиме не должна превышать 20-ти секунд.
3. Проверьте симметричность положения гусеничной ленты относительно накладок полозьев: расстояние между полозьями и направляющими гребнями гусеничной ленты должно быть одинаковым с обеих сторон.

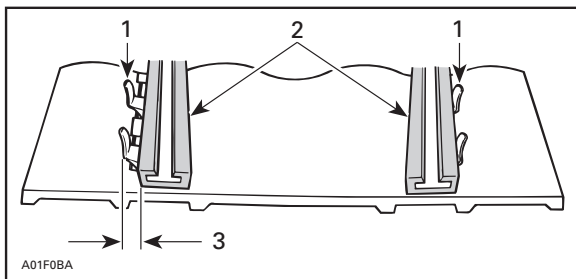


1. *Направляющие гребни*
  2. *Накладки полозьев*
  3. *Одинаковое расстояние с обеих сторон*
4. Для регулировки центровки гусеницы выполните следующее:
    - 4.1 Остановите двигатель.
    - 4.2 Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом операций по регулировке и техническому обслуживанию снегохода снимите колпачок шнура безопасности (если не указано иное) с контактного устройства выключателя двигателя. Для выполнения регулировки выберите безопасное место вдали от снегоходных трасс.

- 4.3 Отпустите гайки крепления оси.
- 4.4 Подтяните регулировочный болт на той стороне двигателя, где расстояние между направляющими гребнями и опорным полозком наибольшее.



1. Направляющие гребни
2. Накладки полозьев
3. Подтяните регулировочный болт на этой стороне

5. Затяните гайку задней оси.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Убедитесь, что крепёжные болты направляющих катков надёжно затянуты, чтобы избежать самопроизвольного демонтажа направляющего катка и последующего заклинивания гусеницы.

6. Снова пустите двигатель и на малой скорости движения гусеничной ленты проверьте симметричность её положения относительно опорных полозьев.
7. Затяните гайку задней оси.

### **Момент затяжки**

Гайка и винт крепления заднего направляющего катка	24,5 ± 3,5 Н•м (18 ± 3 фунт-сила-фут)
--	--

8. Опустите снегоход на опорную поверхность.

## Подвеска

### Состояние задней подвески

Осмотрите все компоненты подвески, включая накладки опорных полозьев, пружины, катки и другие детали.

**ВНИМАНИЕ:** При движении машины по снежному покрову снег играет роль смазки и охладителя поверхностей скольжения. Продолжительное движение снегохода по обледеневшей поверхности или по зернистому снегу приводит к перегреву и преждевременному износу накладок опорных полозьев гусеницы.

### Состояние ленточного ограничителя

Проверьте ленточный ограничитель на наличие трещин и признаков износа. Проверьте затяжку резьбовых крепёжных деталей. Проверьте состояние отверстий в ленточном ограничителе. При необходимости заменить. Затяните гайку рекомендованным моментом.

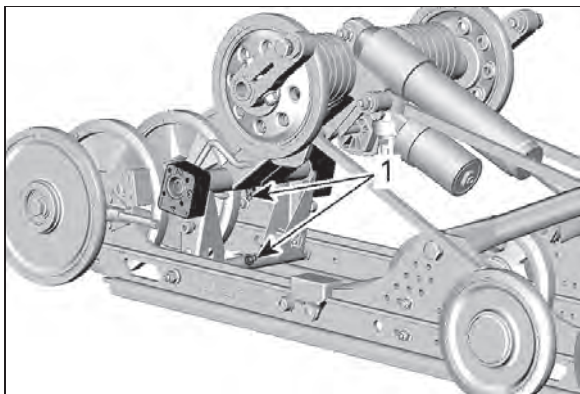
Момент затяжки	
Гайка ленточного ограничителя	$10 \pm 1 \text{ Н}\cdot\text{м}$ ( $89 \pm 9 \text{ фунт}\cdot\text{сила}\cdot\text{фут}$ )

### Смазка компонентов подвески

Смажьте компоненты задней подвески в местах расположения пресс-масленок. Периодичность обслуживания указана в разделе *РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ*.

Средство для обслуживания
Синтетическая смазка XPS для подвески

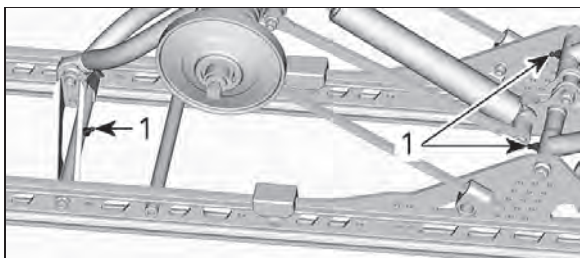




mnr2012-005-001\_a

*RMOTION*

1. Пресс-маслёнка



520001496-019\_b

*TMOTION*

1. Пресс-маслёнка

### Проверка состояния рулевого управления и передней подвески

Визуально проверьте затяжку крепёжных элементов рулевого управления и передней подвески (шаровые опоры и шаровые шарниры рычагов и тяг рулевого привода, болты шарнирного крепления, болты крепления лыж и цапф лыж, и т. д.). При необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

## Лыжи

### Состояние лыж и коньков

Проверьте состояние лыж и твёрдосплавных вставок коньков. При обнаружении признаков износа обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

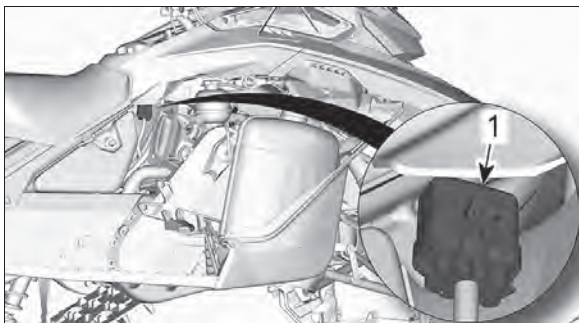
Сильно изношенные лыжи и/или коньки ухудшают управляемость снегохода.

## Предохранители

### Доступ к блоку предохранителей

Откройте правую боковую панель, см. раздел *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ*.

### Расположение предохранителей



520001663-024\_a

1. Держатель предохранителя

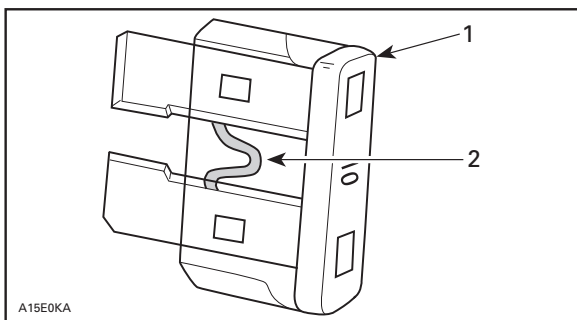
Снимите крышку держателя предохранителя

Назначение плавких предохранителей	Номинальный ток
Кнопка Start/RER	5 А
Аккумуляторная батарея	30 А
Дополнительное оборудование	15 А
Нагрузка	25 А

### Проверка плавкого предохранителя

Проверьте и, при необходимости, замените предохранитель.

Извлеките предохранитель из держателя. Проверьте, не расплавлена ли его нить.



1. Предохранитель
2. Проверить, не расплавлена ли нить

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается использовать предохранитель с более высоким номиналом.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

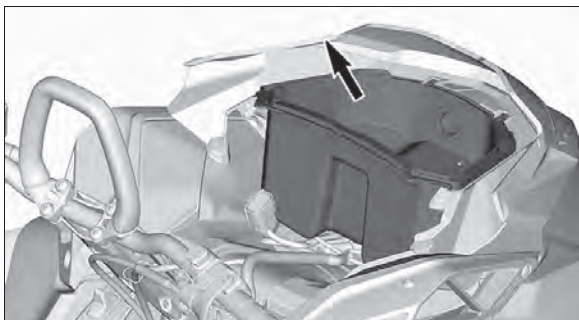
В случае перегорания предохранителя, прежде чем запускать двигатель, найдите и устраните причину неисправности. Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

## Фары

### Замена лампы фары

**Все модели за исключением моделей с 850 E-TEC Turbo**

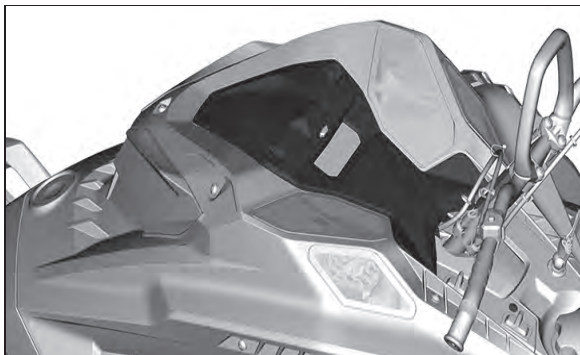
1. Снимите багажное отделение. См. пункт *СНЯТИЕ ВЕРХНЕГО ЭЛЕМЕНТА КОРПУСА* в разделе *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ*.



520001496-009\_a

### **Модели с 850 E-TEC Turbo**

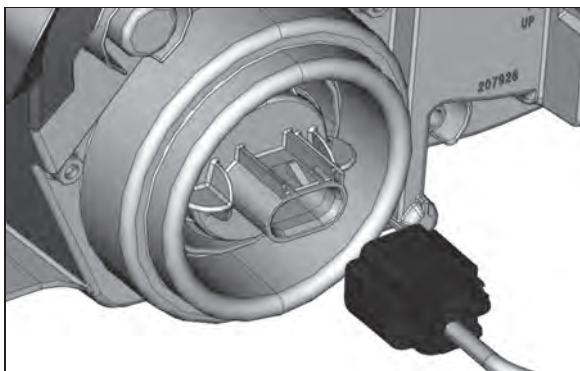
2. Снимите опору приборной панели. См. пункт *СНЯТИЕ ВЕРХНЕГО ЭЛЕМЕНТА КОРПУСА* в разделе *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ*.



520002095-008

**Все модели**

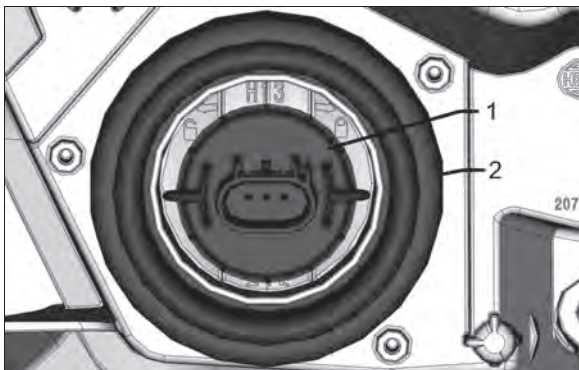
3. Отсоедините разъем лампы.



mmr2017-036-006

4. Освободите лампу, повернув ее против часовой стрелки.
5. Извлеките лампу.

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что уплотнение лампы осталось на месте.



mnr2017-036-008

1. Лампа
2. Уплотнение лампы

Установите лампу в последовательности, обратной снятию.

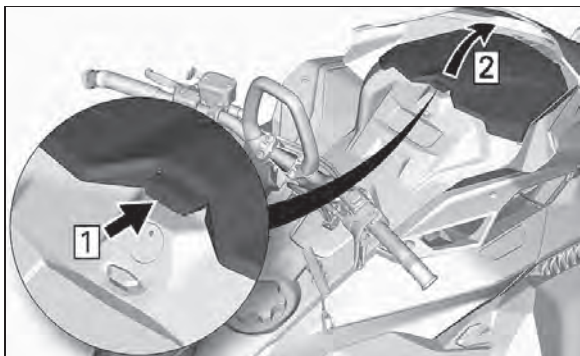
**ВНИМАНИЕ** Во избежание сокращения срока службы галогенных ламп не касайтесь пальцами стеклянной колбы лампы. Если вы дотронулись до стеклянной колбы, очистите ее изопропиловым спиртом, который не оставляет пленку на стекле.

Убедитесь, что фары функционируют нормально.

### Регулировка головной оптики

**Все модели за исключением моделей с 850 E-TEC Turbo**

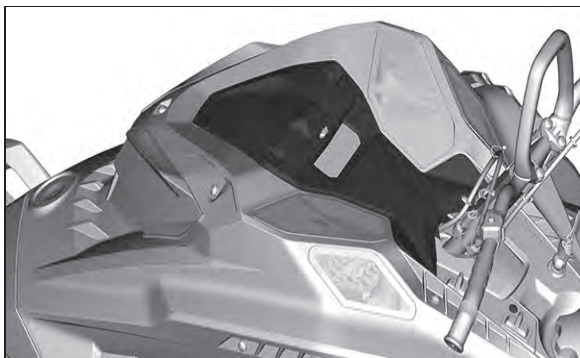
Откройте багажное отделение.



520001496-005\_a

### **Модели с 850 E-TEC Turbo**

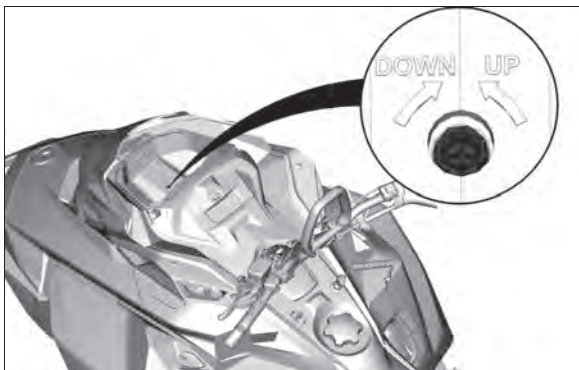
Снимите опору приборной панели. См. пункт *СНЯТИЕ ВЕРХНЕГО ЭЛЕМЕНТА КОРПУСА* в разделе *ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ*.



520002095-008

### **Все модели**

Вращайте регулировочный винт, чтобы добиться необходимого расположения пучка света фар.

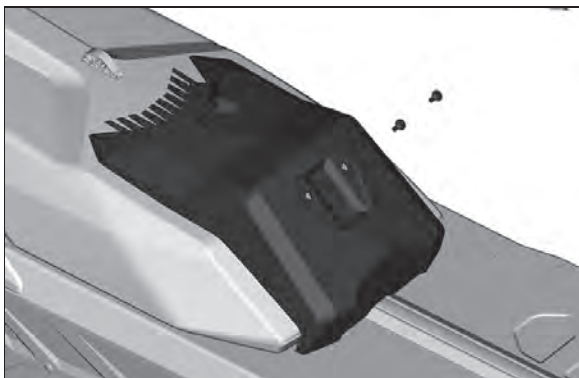


mmr2017-036-005

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

## Снятие аккумуляторной батареи

1. Снимите сиденье.
2. Снимите крышку батарейного отсека.



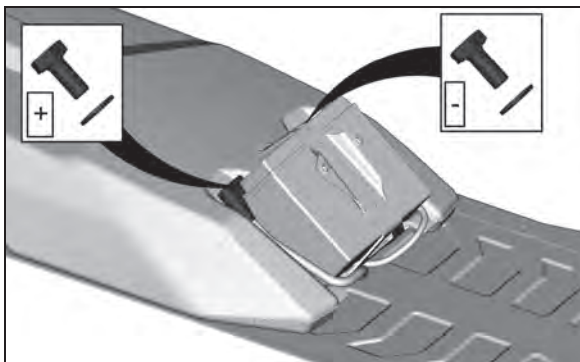
520002104-301

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

3. Отсоедините сначала отрицательную, затем положительную клеммы.

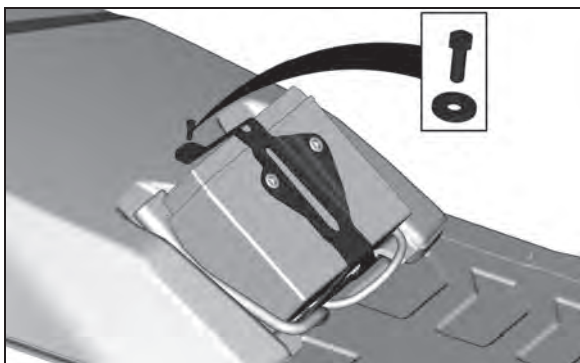


**ВНИМАНИЕ** ЧЕРНЫЙ (-) провод аккумуляторной батареи всегда необходимо отсоединять первым и подсоединять последним. Никогда не заряжайте и не подзаряжайте батарею, установленную на машине.



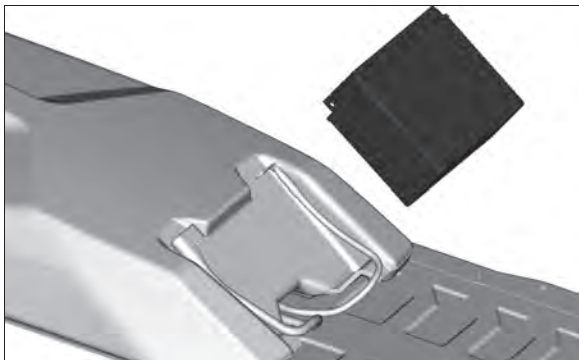
mnr2017-032-002

4. Снимите кронштейн аккумуляторной батареи.



mnr2017-032-003

5. Снимите аккумуляторную батарею.



mmr2017-032-004

Установка выполняется в порядке обратном снятию.

<b>Момент затяжки</b>	
Винт кронштейна аккумуляторной батареи	5 ± 0,5 Н•м (44 ± 4 фунт-сила-фут)
Зажимной винт аккумуляторной батареи	10 ± 1 Н•м (89 ± 9 фунт-сила-фут)
Винт крышки аккумуляторной батареи	7 ± 1 Н•м (63 ± 9 фунт-сила-фут)

# УХОД ЗА СНЕГОХОДОМ

## Обслуживание после поездки

Удалите снег и лёд с задней и передней подвесок, гусеницы, рулевого привода и лыж.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не вставляйте перед снегоходом, а также не производите никаких действий с гусеницей или задней подвеской, не убедившись, что ключ D.E.S.S. извлечен из стойки D.E.S.S..

Оставляя снегоход на ночь (или на более длительное время), накройте его чехлом. Это защитит снегоход от обмерзания и позволит надолго сохранить его привлекательный внешний вид.

## Чистка и защитная смазка

Вымойте снегоход водой с применением мягкого моющего средства. Используйте только салфетку из микроволокна.

**ВНИМАНИЕ** Для мойки транспортного средства не используйте моечные аппараты высокого давления. **ПОДАВАЙТЕ ВОДУ ТОЛЬКО ПОД НИЗКИМ ДАВЛЕНИЕМ** (как в садовом шланге).

**ВНИМАНИЕ** Никогда не используйте для очистки пластмассовых деталей чистящее средство для тормозов и деталей XPS, а также любые чистящие средства на нефтяной основе.

## Не совместимые очистители

тип материала	не совместимые очистители
Все пластмассы, винилы, окрашенная сталь и алюминий.	ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ТОРМОЗОВ И ДЕТАЛЕЙ, А ТАКЖЕ ЛЮБЫЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА НА НЕФТЯНОЙ ОСНОВЕ

### Совместимые очистители

тип материала	чистящее средство
Все пластмассы, винилы, окрашенная сталь и алюминий.	Мыльная вода Чистящий и полирующий аэрозоль XPS Универсальное чистящее средство XPS

Для ознакомления с дополнительной информацией о продуктах посетите веб-сайт продуктов XPS по адресу [www.xpslubricants.com](http://www.xpslubricants.com)

## ХРАНЕНИЕ

Если снегоход предполагается вывести из эксплуатации более чем на три месяца (например, летом), необходимо подготовить его к хранению.

Хранение
Очистить снегоход
Добавить в топливо стабилизатор, следуя указаниям, предоставленным производителем препарата. После добавления препарата в топливо запустить двигатель.
Выполнить подготовку двигателя к хранению.
Смазать механизм рычага тормоза.
Смазать заднюю подвеску
Ежемесячно заряжать аккумуляторную батарею, чтобы она хранилась в полностью заряженном состоянии (если есть)
Заткнуть глушитель ветошью.
Приподнять заднюю часть снегохода, чтобы гусеница не касалась опорной поверхности. Не ослаблять натяжение гусеничной ленты.

### ОСТОРОЖНО!

Подъем снегохода осуществляйте с помощью специальных приспособлений или пригласите помощника. Если подъемное устройство не используется, правильно выполняйте подъем, в частности используя ноги, а не спину, чтобы избежать травм. Не поднимайте заднюю часть снегохода, если у вас для этого недостаточно сил.

**ВНИМАНИЕ** Снегоход должен храниться в сухом прохладном месте, накрытый непрозрачным чехлом. Это позволит защитить пластмассовые детали и лакокрасочное покрытие от грязи и воздействия солнечных лучей.

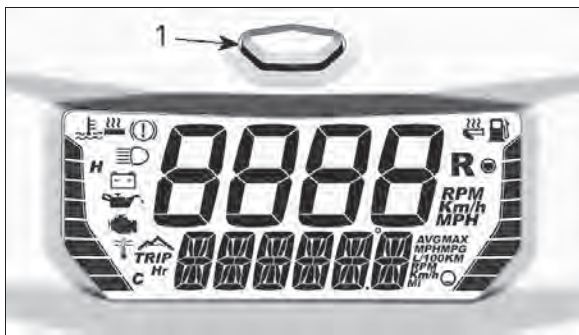
**ВНИМАНИЕ** Прежде чем приступить к выполнению процедуры смазки двигателя, необходимо добавить стабилизатор топлива, чтобы обеспечить защиту топливной системы от образования лаковых отложений.

## Подготовка двигателя к хранению

Как и другие двигатели, двигатель E-TEC нуждается в защите внутренних частей, для чего требуется его смазка перед постановкой на хранение. Система E-TEC имеет функцию смазки двигателя (консервации), которой может воспользоваться водитель.

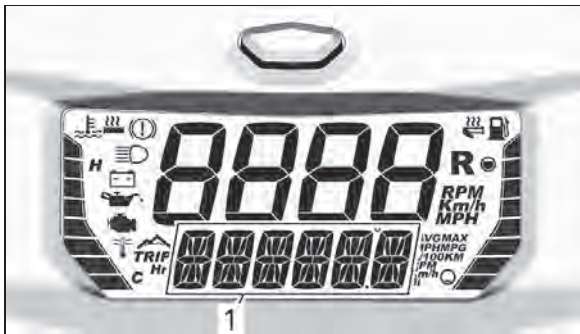
Для выполнения процедуры проделайте следующее:

1. Поместите транспортное средство в хорошо проветриваемое место.
2. Запустите двигатель и оставьте его работать на оборотах холостого хода. Дождитесь, пока двигатель прогреется до рабочей температуры (следите за температурой охлаждающей жидкости на дисплее информационного центра или дождитесь, пока задний теплообменник станет теплым).
3. Нажимайте и отпускайте кнопку Mode на панели приборов, пока на нижнем дисплее не отобразятся показания одометра.



520001496-010\_f

1. Кнопка Mode панели приборов



520001496-010\_e

1. *Нижний дисплей*

**ВНИМАНИЕ:** Режим подготовки двигателя к хранению не включается при выборе других режимов (счетчик пробега А, счетчик пробега В и счетчик моточасов за поездку).

4. Удерживая кнопку Mode на панели приборов, быстро осуществляйте переключение БЛИЖНЕГО или ДАЛЬНЕГО света, пока на панели приборов не появится сообщение **PRESS/HOLD BUTTON FOR OIL INJECTION** (НАЖМИТЕ/УДЕРЖИВАЙТЕ КНОПКУ ДЛЯ ВПРЫСКА МАСЛА).



520001496-004\_a

1. *Дальний свет*
2. *Ближний свет*

5. Отпустите кнопки.
6. Вновь нажмите и удерживайте кнопку 2-3 секунды.
7. Когда на дисплее появится сообщение **OIL** (МАСЛО), отпустите кнопку и дождитесь окончания операции смазки.

Во время цикла смазки двигателя ничего не трогайте.

Продолжительность операции смазки составляет приблизительно 1 минуту. В это время частота вращения коленчатого вала двигателя незначительно увеличится (приблизительно до 1600 об/мин) и масляный насос осуществит смазку двигателя.

В завершении операции блок управления остановит двигатель.

Снимите колпачок шнура безопасности (ключ DESS) с контактного устройства.

**ВНИМАНИЕ** Запрещается запускать двигатель во время хранения.

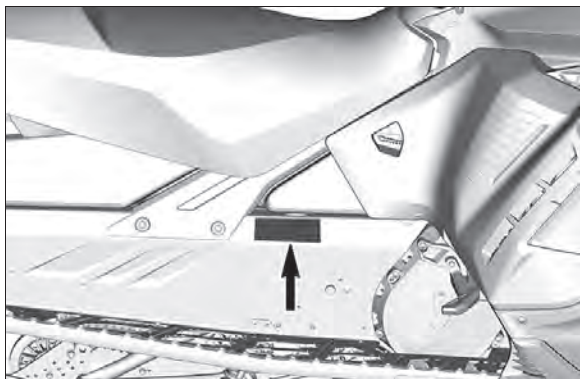


# *ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ*

# ИДЕНТИФИКАЦИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

## Наклейка с данными снегохода

Наклейка с данными снегохода находится на правой стороне туннеля



520002114-103

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НАКЛЕЙКА С ОПИСАНИЕМ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS Inc.		Дата:	<input type="text"/>
VIN. / NIV.	<input type="text"/>		
	Описание	Тип: SNO/MNG	
	<input type="text"/>		
СОБРАНО В КАНАДЕ / ASSEMBLED IN CANADA			

516009002

EN-516009003-DEC

## Идентификационный номер снегохода (VIN)

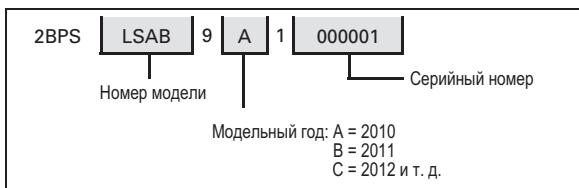
Основные сборочные единицы снегохода (двигатель и шасси) имеют индивидуальные идентификационные номера. Эти номера могут потребоваться, например, при обращении с рекламацией для гарантийного ремонта или при поиске украденного снегохода. Идентификационные номера необходимы авторизованному дилеру Ski-Doo для правильного оформления гарантийного требования. Мы

настоятельно рекомендуем вам записать все идентификационные номера вашего снегохода и сообщить их в регистрирующую организацию.

### Идентификационный номер (VIN)

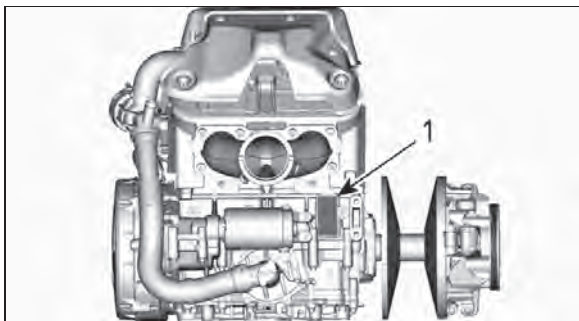
Идентификационный номер снегохода (VIN) указан на наклейке (см. выше) и выбит на туннеле рядом с наклейкой.

Номер модели и год выпуска снегохода (модельный год) являются составной частью идентификационного номера снегохода (VIN). См. рисунок выше.



520002095-010

### Расположение номера двигателя

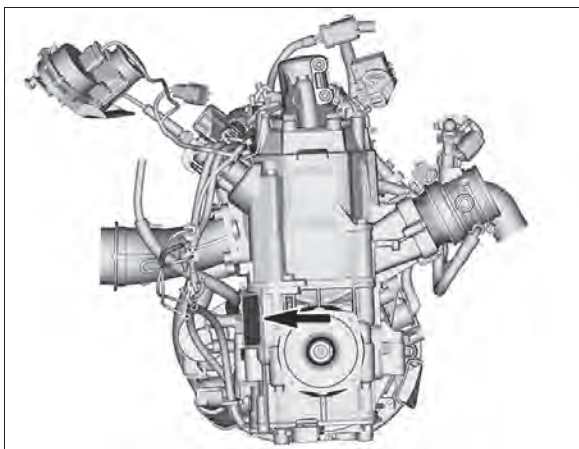


520001663-025\_a

1. Номер двигателя

**Правило (ЕС) 2016/1628 распространяется на внедорожные транспортные средства**

Транспортные средства, соответствующие требованиям нормативного акта (ЕС) 2016/1628 (NRMM), имеют соответствующую идентификацию на двигателе.

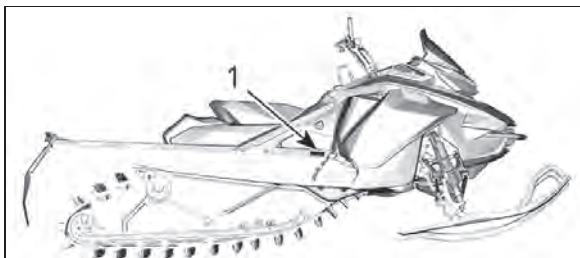


NRMM\_E-TEC\_MY20  
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

	<b>Rotax</b>	№	M#####
	Дата изготовления:	Дата	MM-ГГГ
	Тип семейства:		#####
	<b>e13</b>		SMB/P V-####

EN-516009861-DEC  
ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА NRMM

В зависимости от конкретной конфигурации транспортного средства дополнительная идентификационная наклейка NRMM может располагаться на туннеле рядом с кожухом цепи.



520002104-001

ПРАВая СТОРОНА ТУННЕЛЯ

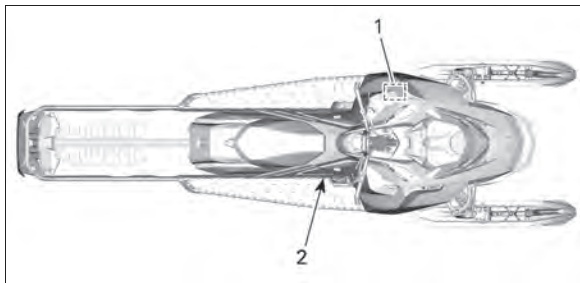
1. Табличка NRMM



EN-516009917-DEC

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ НАКЛЕЙКА NRMM НА ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ

# ТАБЛИЧКИ НА РОДСТЕРЕ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ



520001496-101\_b

## Табличка соответствия ЕРА

	<b>ИНФОРМАЦИЯ О СНИЖЕНИИ ТОКСИЧНОСТИ</b>		 121
	ЭТО ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО СЕРТИФИЦИРОВАНО ДЛЯ РАБОТЫ НА НЕЭТИЛИРОВАННОМ БЕНЗИНЕ И СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ [XXXX] УПРАВЛЕНИЯ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США В ОТНОШЕНИИ СНЕГОХОДНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ С ИСКРОВОЙ СИСТЕМОЙ ЗАЖИГАНИЯ.		
СЕМЕЙСТВО ДВИГАТЕЛЕЙ	XXXXXXXXXXXX	ENGINE FAMILY	
КЛАСС ПРОНИЦАЕМОСТИ	XXXXXXXXXXXX	PERMEATION FAMILY	
ПРЕДЕЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ ВЫБРОСОВ ДЛЯ СЕМЕЙСТВА (FEL)	XX г/кВт-ч НС	FEL	
	XXX г/кВт-ч СО X.X г/ м2 / день		
РАБОЧИЙ ОБЪЕМ ДВИГАТЕЛЯ	XXX см <sup>3</sup>	ENGINE DISPLACEMENT	
СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ	XXXX	EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	
<b>EMISSION CONTROL INFORMATION</b>			
THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS [XXXX] U.S. EPA REGULATIONS FOR SNOWMOBILE SI ENGINES.			
СМ. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS			
<b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</b>			

516006865

НАКЛЕЙКА 1 — В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

## Наклейка соответствия SSCC

Требования, касающиеся безопасности снегоходов, установлены Комитетом по безопасности и сертификации сне-

гоходов (SSCC), членом которого является и компания BRP. Свидетельством того, что ваш снегоход удовлетворяет этим стандартам безопасности, является сертификационная табличка, прикреплённая на вертикальной стенке обтекателя по правому борту снегохода.

В табличке указано, что независимая испытательная лаборатория подтверждает полное соответствие снегохода требованиям стандартов безопасности SSCC.



НАКЛЕЙКА 2

# ШУМОВОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИОННАЯ НАГРУЗКА (ВСЕ СТРАНЫ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ КАНАДЫ/США)

МОДЕЛЬ		850 E-TEC	600R E-TEC
ШУМОВОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИОННЫЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ <sup>1</sup>			
Шум	Уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ )	100 дБ (допустимое отклонение ( $K_{wa}$ ) 3 дБ)	98,3 дБ (допустимое отклонение ( $K_{wa}$ ) 3 дБ)
	Звуковое давление ( $L_{pA}$ )	86 дБ (допустимое отклонение ( $K_{pA}$ ) 3 дБ)	86,2 дБ (допустимое отклонение ( $K_{pA}$ ) 3 дБ)
Вибрация	На руки (через руль)	$<2,5 \text{ м/с}^2$	$3,11 \text{ м/с}^2$
	Тело (через сиденье)	$<0,5 \text{ м/с}^2$	$<0,5 \text{ м/с}^2$
<sup>1</sup> : Значения шума и вибрации измерены в соответствии со стандартом ISMA 1, приложения А и В, v.1 (2014) — v.4 (2018) на поверхности травы при нейтральном положении рычага коробки передач или без ремня.			



Европейская декларация соответствия отсутствует в данной версии Руководства по эксплуатации.

Пожалуйста, обратитесь к печатной версии, входящей в комплект поставки вашего транспортного средства.

---

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ  
НОРМАМ ЕВРАЗЭС**

*Зарезервировано для декларации  
соответствия нормам ЕВРАЗЭС*

*Пометить, где применимо*

---

# ДВИГАТЕЛИ, СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ЕРА

## Информация о выхлопе двигателя

### Ответственность производителя

Начиная с **2007 года производители двигателей** для снегоходов обязаны сообщать сведения о выделении продуктов сгорания двигателями каждого мощностного класса. Кроме того, все двигатели должны пройти сертификацию в Агентстве по охране окружающей среды (EPA). Изготовитель снегохода обязан прикрепить к нему табличку, содержащую технические данные двигателя и сведения об уровне выделения вредных веществ в атмосферу.

### Ответственность дилера

Техническое обслуживание сертифицированных снегоходов Ski-Doo, имеющих наклейки с данными о выделении вредных веществ в атмосферу, должно производиться в соответствии с техническими условиями, опубликованными предприятием-изготовителем.

Работы по ремонту или замене деталей и узлов системы снижения токсичности выхлопа должны производиться в строгом соответствии с требованиями сертификационных стандартов к уровню выделения вредных веществ в атмосферу.

Дилер не имеет права вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия изготовителя.

Исключение составляют изменения, предусмотренные предприятием-изготовителем, например, регулировки некоторых систем в зависимости от высоты местности над уровнем моря.

### **Ответственность владельца**

Владелец/водитель обязан проводить техническое обслуживание двигателя во избежание увеличения уровня вредных выделений в атмосферу.

Владельцу/водителю, как и любому иному лицу, запрещается вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия изготовителя.

### **Нормативы EPA**

Все модели снегоходов Ski-Doo, изготовленные компанией BRP, сертифицированы EPA и признаны соответствующими требованиям, предъявляемым к новым снегоходным двигателям в части, касающейся уровня загрязнения атмосферы выхлопными газами. Признание двигателя пригодным к эксплуатации по экологическим показателям зависит от ряда заводских регулировок. В связи с этим необходимо строго соблюдать регламент и порядок обслуживания, установленные предприятием-изготовителем.

Описанные выше обязанности являются лишь основными, так как нет возможности перечислить все правила и инструкции Агентства EPA в части содержания выхлопа для снегоходов. Для получения более подробной информации на эту тему следует обращаться по следующему адресу:

### **ПОЧТА:**

U.S. Environmental Protection Agency  
Certification Division  
Gasoline Engine Compliance Center  
2000 Traverwood Drive  
Ann Arbor MI 48105  
USA

**ИНТЕРНЕТ-САЙТ:**

[www.epa.gov/otaq/](http://www.epa.gov/otaq/)

---

## РАДИОСИСТЕМА ЗАЩИТЫ С ЦИФРОВЫМ КОДИРОВАНИЕМ (РЧ- КЛЮЧ D.E.S.S.)

Данное устройство соответствует Разделу 15 Тома 47 Свода федеральных нормативных актов США и лицензионным исключениям из Технических требований к радиоаппаратуре Министерства промышленности Канады.

Эксплуатация устройства предусматривает наличие следующих условий: (1) данное устройство не может являться источником помех, но (2) может быть подвержено любым помехам, в том числе тем, что могут привести к нежелательной работе устройства.

Изменения или модификации, явно не утвержденные стороной, отвечающей за обеспечение соответствия нормативным требованиям, могут привести к потере владельцем права на дальнейшую эксплуатацию оборудования.

Регистрационный номер Министерства промышленности Канады: 12006A-M01456

Идентификационный номер Федеральной комиссии по связи США: 2ACERM01456

Мы, как сторона ответственная за обеспечение соответствия устройства нормативным требованиям, заявляем, что обеспечение соответствия положениям директивы Совета Европы 2014/53/EU является нашей исключительной обязанностью. Директива предусматривает обеспечение соответствия как основным, так и любым релевантным требованиям. Изделие соответствует требованиям следующих директив, гармонизированных стандартов и нормативов:

Директива по радиооборудованию (RED) 2014/53/EU и гармонизированные стандарты:

EN 300 330-2, EN 60950-1

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЯ

Двигатель	850 E-TEC 850 E-TEC Turbo
Тип двигателя	Rotax 850 E-TEC, жидкостного охлаждения, лепестковые клапаны, клапана RAVE с электронным управлением
Количество цилиндров	2
Диаметр цилиндра	82 мм (3,228 (в дюймах))
Ход	80,4 мм (3,165 (в дюймах))
Рабочий объем	849 см <sup>3</sup> (51,81 (в дюймах <sup>3</sup> ))
Частота вращения коленчатого вала двигателя, на которой двигатель развивает максимальную мощность	7900 ± 100 об/мин

Двигатель	600R E-TEC
Тип двигателя	Rotax 600R E-TEC, жидкостного охлаждения, лепестковые клапаны, клапана RAVE с электронным управлением
Количество цилиндров	2
Диаметр цилиндра	72,3 мм (2,85 (в дюймах))
Ход	73 мм (2,87 (в дюймах))
Рабочий объем	599,4 см <sup>3</sup> (36,6 (в дюймах <sup>3</sup> ))
Частота вращения коленчатого вала двигателя, на которой двигатель развивает максимальную мощность	8100 ± 100 об/мин

Система подачи топлива		
Подача топлива	850 E-TEC 850 E-TEC Turbo	Непосредственный и предварительный впрыск (E-TEC)
	600R E-TEC	Непосредственный впрыск E-TEC
Холостой ход (регулировка не предусмотрена)		1200 ± 200 об/мин



<b>Электрооборудование</b>		
Мощность системы освещения		30 А @ 14,5 В 1340 Вт @ 6000 об/мин
Свеча зажигания	Тип	NGK ILKR8Q7 (установочные метки на свечах и двигателе)
	Зазор <sup>(1)</sup>	Не регулируется 0,6 мм – 0,7 мм (0,024 (в дюймах) – 0,028 (в дюймах))

<b>Система смазки</b>			
Инжекционная система смазки		Насос системы смазки с электронным управлением	
Инжекционное масло	Тип <sup>(2)</sup>	Скандинавия	Синтетическое масло 2Т E-TEC (Европа) (Арт. 779281)
		Прочие страны	Синтетическое масло 2Т E-TEC (Арт. 779126)
	Количество		3,4 л (3,6 (в квартах (жидк., США)))

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Система охлаждения		
Тип охлаждающей жидкости		EXTENDED LIFE PRE-MIXED COOLANT (P/N 779150)
		Если нет: Специальная охлаждающая жидкость для алюминиевых двигателей Этилгликоль и дистиллированная вода (50%/50%).
Объем охлаждающей жидкости, л	Модели 137"	7,1 л (7,5 (в квартах (жидк., США)))
	Модели 146"	7,3 л (7,7 (в квартах (жидк., США)))
	Модели 154"	7,5 л (7,9 (в квартах (жидк., США)))
	165", за исключением моделей 850 E-TEC Turbo	7,7 л (8,1 (в квартах (жидк., США)))
	165", модели 850 E-TEC Turbo	7,8 л (8,2 (в квартах (жидк., США)))
	Модели 175"	7,9 л (8,3 (в квартах (жидк., США)))

Система подачи топлива			
Топливный насос		Погружной электрический топливный насос	
Топл	Тип		Высококачественный неэтилированный бензин (топливо может содержать <b>МАКСИМУМ</b> 10% этанола)
	Октановое число	В Северной Америке	91 Pump Posted AKI (R+M)/2)
		За пределами Северной Америки	95 (RON)
Объем топливного бака			36 л (9,5 (в галлонах США))

Электрооборудование	
Аккумулятор (если есть)	12 В, 18 А•ч
Фары	2 x 60/55 Вт (H-13)
Задний фонарь и стоп-сигнал	2,6 Вт/139 мВт (светодиодный)
Предохранители	См. пункт «ПРЕДОХРАНИТЕЛИ» в разделе «ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ»

Система привода		
Масло в картере цепной передачи	Тип	Синтетическое масло для картера цепной передачи
	Количество	350 мл (12 жидк. унц. (США))
Передаточное отношение цепной передачи	Модели 137" (профиль гусеницы 1,75")	23/45
	Модели 137" (профиль гусеницы 2,25")	21/45
	146" 850 E-TEC	21/49
	146" 600R E-TEC 154" 850 E-TEC	21/51
	154" 600R E-TEC Модели 165" и 175"	21/53
Тип ведущего шкива вариатора		pDrive с регуляторами
Включение, об/мин	Freeride 137"	2900 ± 100 об/мин
	Summit SP 600R E-TEC	3400 ± 100 об/мин
	Все 850 E-TEC Калибровка для уровня моря	3300 ± 100 об/мин
	146"/154"/165" 850 E-TEC Калибровка для больших высот	3600 ± 100 об/мин

Система привода			
Включение , об/мин	165" 850 E-TEC Turbo		3800 ± 100 об/мин
	175" Калибровка для больших высот		3900 ± 100 об/мин
Тип ведомого шкива вариатора			QRS
Расстояние от шкива	Z		Не регулируется 20,9 мм (0,823 (в дюймах))
	X		Не регулируется 41,1 мм ± 1,8 мм (1,618 (в дюймах) ± 0,071 (в дюймах))
Смещение	Y - X	Новый	Не регулируется 3 мм (0,118 (в дюймах))
		После обкатки	Не регулируется 2 мм ± 0,5 мм (0,079 (в дюймах) ± 0,02 (в дюймах))
Приводной ре- мень	Ширина		38,3 мм (1508 (в дюймах))
	Предел износа		35,9 мм (1413 (в дюймах))
Количество зубьев веду- щей звездочки	Модели 137", 146"	8	

Система привода		
Количество зубьев ведущей звездочки	Все остальные	6
Размеры гусениц (ширина x длина x высота профиля)	Модели 137"	40,6 см (16 дюймов) X 348,7 см (137 дюймов) X 44,5 см (1,75 дюйма) 40,6 см (16 дюймов) X 348,7 см (137 дюймов) X 57,2 см (2,25 дюйма)
	Модели 146"	40,6 см (16 дюймов) X 370,5 см (146 дюймов) X 63,5 см (2,5 дюймов)
	Модели 154"	40,6 см (16 дюймов) X 392 см (154 дюйма) X 63,5 см (2,5 дюйма) 40,6 см (16 дюймов) X 392 см (154 дюйма) X 76,2 см (3,0 дюйма)

Система привода		
Размеры гусениц (ширина x длина x высота профиля)	Модели 165"	40,6 см (16 дюймов) X 419 см (165 дюймов) X 63,5 см (2,5 дюйма) 40,6 см (16 дюймов) X 419 см (165 дюймов) X 76,2 см (3,0 дюйма)
	Модели 175"	40,6 см (16 дюймов) X 444,5 см (175 дюймов) X 76,2 см (3,0 дюйма)
Регулировка гусеницы (3)	Прогиб	3,2 см (1,26 (в дюймах))
	Усилие	6,0 кгс – 8,5 кгс (13 (в фунтах силы) – 19 (в фунтах силы))

Тормозная система		
Тормоз	Тип	Цельный перфорированный диск 200 мм из углеродистой стали
Тормозная жидкость	Тип	DOT 4
	Количество	65 мл (2,2 жидк. унц. (США))

<b>Тормозная система</b>	
Суппорт	Неподвижный двойной поршень (2 x 40 мм)
Материал тормозных накладок	Органический
Минимальная толщина тормозных колодок (включая заднюю пластину)	5 мм (0,197 (в дюймах))
Минимальная толщина тормозного диска	4,5 мм (0,177 (в дюймах))
Максимально допустимое искривление тормозного диска	0,25 мм (0,01 (в дюймах))

<b>Передняя подвеска</b>		
Тип подвески		RAS 3
Максимальный ход подвески	Freeride 137" Freeride 146"	220 мм (8,7 (в дюймах))
	Freeride 154" Freeride 165"	215 мм (8,5 (в дюймах))
	Все модели Summit	215 мм (8,5 (в дюймах))
Тип амортизаторов	Все модели Freeride	KYB PRO 36 R EA
	Summit SP	HPG (газ под высоким давлением)
	Summit X	HPG Plus
	Summit X Expert	HPG Plus Kashima с покрытием
Тип стабилизатора поперечной устойчивости		Тяга



<b>Задняя подвеска</b>			
Тип подвески		Freeride 137"	rMotion
		Все модели Freeride (кроме 137") Все модели Summit	tMotion
Максимальный ход подвески		Freeride 137"	270 мм (10,6 (в дюймах))
		Все модели Freeride (кроме 137")	239 мм (9,4 (в дюймах))
		Все модели Summit	239 мм (9,4 (в дюймах))
Тип амортизаторов	В центральной части.	Все модели Freeride	КУВ PRO 40 EA
		Summit SP	HPG (газ под высоким давлением)
		Summit X	HPG Plus
	Задние	Все модели Freeride	КУВ PRO 40 EA
		Summit SP	HPG (газ под высоким давлением)
		Summit X	HPG Plus
		Summit X Expert	КУВ PRO 36 EA

<b>Масса и размеры</b>		
«Сухая» масса	Freeride 137"	215 кг (473 (в фунтах))
	Freeride 146"	213 кг (469 (в фунтах))

<b>Масса и размеры</b>		
«Сухая» масса	Freeride 154"	205 кг (451 (в фунтах))
	Freeride 165" Summit SP 165" Summit X 175"	208 кг (458 (в фунтах))
	Summit SP 146" 850 E-TEC Summit SP 154" 850 E-TEC Summit X 165"	204 кг (449 (в фунтах))
	Summit SP 146" 600R E-TEC Summit SP 154" 600R E-TEC Summit X 154"	201 кг (442 (в фунтах))
	Summit SP 175"	211 кг (465 (в фунтах))
	Summit X Expert 154"	200 кг (440 (в фунтах))
	Summit X Expert 165"	203 кг (448 (в фунтах))
	Общая длина	Модели 137"
Модели 146"		311,0 см (122,4 (в дюймах))
Модели 154"		331,2 см (130,4 (в дюймах))
Модели 165"		344,5 см (135,6 (в дюймах))

<b>Масса и размеры</b>		
Общая длина	Модели 175"	350,3 см (137,9 (в дюймах))
Общая ширина	Freeride 137 Freeride 146	114 см – 118,4 см (44,9 (в дюймах) – 46,6 (в дюймах))
	Freeride 154 Freeride 165 Все модели Summit	108 см – 111 см (42,5 (в дюймах) – 43,7 (в дюймах))
	Freeride 137" Freeride 146	134,8 см (53,1 (в дюймах))
	Freeride 154" Freeride 165"	136,8 см (53,9 (в дюймах))
	Summit SP Summit X	138,6 см (54,6 (в дюймах))
	Summit X Expert	129,2 см (50,9 (в дюймах))
Лыжная колея	Freeride 137 Freeride 146	97,5 см – 102 см (38,4 (в дюймах) – 40,2 (в дюймах))
	Freeride 154 Freeride 165 Все модели Summit	91 см – 95 см (35,8 (в дюймах) – 37,4 (в дюймах))

- (1) **ВНИ-  
МА-  
НИЕ** Не регулируйте величину межэлектродного зазора на свечах данного типа.
- (2) Для получения дополнительной информации, см. «ИНЖЕКЦИОННОЕ МАСЛО».
- (3) Измеряется между накладкой полоза и внутренней нижней частью гусеницы при приложенном вертикальном усилии.

# ***УСТРАНЕНИЕ НЕ- ИСПРАВНОСТЕЙ***

---

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## Не работает электрический стартер

1. Выключатель двигателя установлен в положение «OFF» (выкл.) или колпачок шнура безопасности (ключ DESS) снят с контактного устройства.
  - *ПЕРЕВЕДИТЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ В ПОЛОЖЕНИЕ «ON» (вкл.) и УСТАНОВИТЕ КОЛПАЧОК ШНУРА БЕЗОПАСНОСТИ НА КОНТАКТНОЕ УСТРОЙСТВО.*
2. Во время пуска двигателя был нажат рычаг дроссельной заслонки.
  - *НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЫЧАГ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ ВО ВРЕМЯ ПУСКА ДВИГАТЕЛЯ.*

## Коленчатый вал двигателя вращается, но двигатель не запускается

1. Отсутствует подача топлива в двигатель.
  - *ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ ТОПЛИВА В БАКЕ, ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ, ДОЛЕЙТЕ ТОПЛИВО.*
2. Слишком низкое бортовое напряжение.
  - *ОБРАТИТЕСЬ К АВТОРИЗОВАННОМУ ДИЛЕРУ Ski-Doo.*

## Двигатель не развивает частоту вращения, достаточную для включения вариатора

1. DESS не читает код ключа в колпачке шнура безопасности. Сигнальная лампа DESS мигает (медленные короткие повторяющиеся вспышки).
  - *ПРАВИЛЬНО УСТАНОВИТЕ КОЛПАЧОК ШНУРА БЕЗОПАСНОСТИ.*
2. DESS считывает код, отличный от запрограммированного. Сигнальная лампа DESS мигает с большой частотой (короткие звуковые сигналы, повторяющиеся с большой частотой).

- *УСТАНОВИТЕ КОЛПАЧОК ШНУРА БЕЗОПАСНОСТИ С КЛЮЧОМ, ЗАПРОГРАММИРОВАННЫМ ДЛЯ ДАННОГО СНЕГОХОДА.*
3. Система ECM не распознает ключ DESS.
- *ОБРАТИТЕСЬ К АВТОРИЗОВАННОМУ ДИЛЕРУ Ski-Doo.*

### **Плохая приемистость двигателя, двигатель не развивает полную мощность**

1. Не завершена процедура прогрева двигателя.
  - *В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ МИНУТ ДВИГАЙТЕСЬ С НИЗКОЙ СКОРОСТЬЮ.*
2. Не завершён период обкатки двигателя.
  - *ДОЖДИТЕСЬ ЗАВЕРШЕНИЯ ПЕРИОДА ОБКАТКИ.*
3. Требуется техобслуживание ведущего и ведомого шкивов вариатора.
  - *ОБРАТИТЕСЬ К АВТОРИЗОВАННОМУ ДИЛЕРУ Ski-Doo.*
4. Перегрев двигателя.
  - *ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ, СМ. РАЗДЕЛ ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.*
  - *УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ТЕПЛООБМЕННИК НЕ ЗАГРЯЗНЕН. ОЧИСТИТЕ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ.*
5. Изношен ремень вариатора.
  - *УМЕНЬШЕНИЕ ШИРИНЫ РЕМНЯ ВАРИАТОРА ВСЕГО НА 3 ММ ЗАМЕТНО СКАЗЫВАЕТСЯ НА ДИНАМИЧЕСКИХ СВОЙСТВАХ СНЕГОХОДА.*
  - *ЗАМЕНИТЕ РЕМЕНЬ ВАРИАТОРА.*
6. Не отрегулирована гусеница.
  - *СМ. РАЗДЕЛ ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И/ИЛИ ОБРАТИТЕСЬ К АВТОРИЗОВАННОМУ*

*дилеру Ski-Doo для выполнения правильной регулировки гусеницы.*

**7. Неисправность RAVE-клапанов.**

- *ОБРАТИТЕСЬ К АВТОРИЗОВАННОМУ ДИЛЕРУ Ski-Doo, в РЕМОНТНУЮ МАСТЕРСКУЮ ИЛИ К ВЫБРАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, РЕМОНТА И ЗАМЕНЫ ДЕТАЛЕЙ. ИНФОРМАЦИЮ О ГАРАНТИЙНЫХ РЕКЛАМАЦИЯХ ВЫ НАЙДЕТЕ В ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ЗДЕСЬ ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТ РАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.*

**8. Слишком низкое давление топлива.**

- *ОБРАТИТЕСЬ К АВТОРИЗОВАННОМУ ДИЛЕРУ Ski-Doo, в РЕМОНТНУЮ МАСТЕРСКУЮ ИЛИ К ВЫБРАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, РЕМОНТА И ЗАМЕНЫ ДЕТАЛЕЙ. ИНФОРМАЦИЮ О ГАРАНТИЙНЫХ РЕКЛАМАЦИЯХ ВЫ НАЙДЕТЕ В ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ЗДЕСЬ ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТ РАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.*

**Работа двигателя сопровождается хлопками в системе выпуска**

**1. Перегрев двигателя.**

- *См. пункт 4 раздела ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ.*

**2. Нарушен угол опережения зажигания или неисправна система зажигания.**

- *ОБРАТИТЕСЬ К АВТОРИЗОВАННОМУ ДИЛЕРУ Ski-Doo, в РЕМОНТНУЮ МАСТЕРСКУЮ ИЛИ К ВЫБРАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, РЕМОНТА И ЗАМЕНЫ ДЕТАЛЕЙ. ИНФОРМАЦИЮ О ГАРАНТИЙНЫХ РЕКЛАМАЦИЯХ ВЫ НАЙДЕТЕ В ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ЗДЕСЬ ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТ-*



**РАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.**

3. Утечки в системе выпуска отработавших газов.
  - *ОБРАТИТЕСЬ К АВТОРИЗОВАННОМУ ДИЛЕРУ Ski-Doo, В РЕМОНТНУЮ МАСТЕРСКУЮ ИЛИ К ВЫБРАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, РЕМОНТА И ЗАМЕНЫ ДЕТАЛЕЙ. ИНФОРМАЦИЮ О ГАРАНТИЙНЫХ РЕКЛАМАЦИЯХ ВЫ НАЙДЕТЕ В ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ЗДЕСЬ ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.*
  
4. Слишком низкое давление топлива.
  - *ОБРАТИТЕСЬ К АВТОРИЗОВАННОМУ ДИЛЕРУ Ski-Doo, В РЕМОНТНУЮ МАСТЕРСКУЮ ИЛИ К ВЫБРАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, РЕМОНТА И ЗАМЕНЫ ДЕТАЛЕЙ. ИНФОРМАЦИЮ О ГАРАНТИЙНЫХ РЕКЛАМАЦИЯХ ВЫ НАЙДЕТЕ В ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ЗДЕСЬ ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.*

## **Пропуски зажигания**

1. Попадание воды в топливо.
  - *СЛЕЙТЕ ТОПЛИВО ИЗ ТОПЛИВНОЙ СИСТЕМЫ И ЗАЛЕЙТЕ НОВОЕ.*
  
2. Неисправность RAVE-клапанов.
  - *ПРОВЕРЬТЕ СОСТОЯНИЕ СИСТЕМЫ RAVE. ОБРАТИТЕСЬ К АВТОРИЗОВАННОМУ ДИЛЕРУ Ski-Doo, В РЕМОНТНУЮ МАСТЕРСКУЮ ИЛИ К ВЫБРАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, РЕМОНТА И ЗАМЕНЫ ДЕТАЛЕЙ. ИНФОРМАЦИЮ О ГАРАНТИЙНЫХ РЕКЛАМАЦИЯХ ВЫ НАЙДЕТЕ В ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ЗДЕСЬ ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США.*

## Не функционирует обогрев рукояток руля/рычага дроссельной заслонки

1. Слишком низкая частота вращения коленчатого вала двигателя.
  - *Для функционирования обогрева частота вращения коленчатого вала двигателя должна превышать 2000 об/мин.*

## Двигатель останавливается

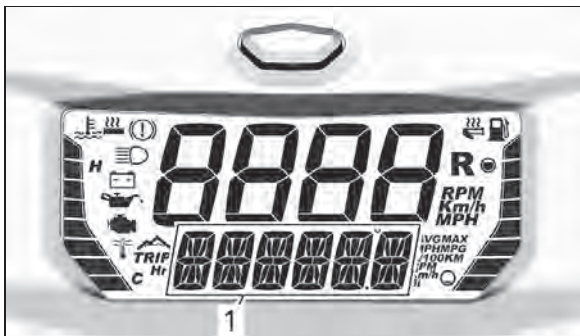
1. Двигатель останавливается после продолжительной работы на оборотах холостого хода.
  - *Не допускайте продолжительной работы двигателя на оборотах холостого хода. См. подраздел ПРОГРЕВ СНЕГОХОДА РАЗДЕЛА УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.*

# СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

## Индикаторы, сообщения и звуковые сигналы

Индикаторы на панели приборов информируют вас о текущем состоянии или каких-либо неисправностях.

Индикаторы могут появляться как по одному, так и в сочетании друг с другом.





520001496-010\_e




1. *Нижний дисплей*

В дополнение к индикаторам и сообщениям могут использоваться звуковые сигналы.

Более подробная информация дана в приведённой ниже таблице.

Значок ON (ВКЛ.)	Звуковой сигнал	Сообщение	Описание
	<p>4 коротких звуковых сигнала каждые 30 секунд</p>	<p>ENGINE OVERHEAT (ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ)</p>	<p>Двигатель перегревается, снизьте скорость и двигайтесь по рыхлому снегу или немедленно остановите двигатель и дайте ему остыть. Проверьте уровень охлаждающей жидкости, см. раздел <i>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</i>. Если уровень охлаждающей жидкости в норме, а перегрев продолжается, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo. Не запускайте двигатель, если его состояние не изменилось.</p>
		<p>MUFFLER (ГЛУШИТЕЛЬ)</p>	<p>Снизьте скорость движения или остановите двигатель. Дайте двигателю остыть и вновь запустите его. Если перегрев устранить не удастся, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo. Не запускайте двигатель, если его состояние не изменилось.</p>
		<p>ECM</p>	<p>Снизьте скорость движения или остановите двигатель. Дайте двигателю остыть и вновь запустите его. Если перегрев устранить не удастся, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo. Не запускайте двигатель, если его состояние не изменилось.</p>




Значок ON (ВКЛ.)	Звуковой сигнал	Сообщение	Описание
	<p>Короткие сигналы, повторяющиеся с большой частотой</p>	<p>OVERHEAT (ПЕРЕГРЕВ)            В комбинации с «ENGINE OVERHEAT» (ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ), см. выше</p>	<p>Критический перегрев. Незамедлительно остановите двигатель и дайте ему остыть. Проверьте уровень охлаждающей жидкости, см. раздел <i>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</i>. Если уровень охлаждающей жидкости в норме, а перегрев продолжается, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo. Не запускайте двигатель, если его состояние не изменилось.</p>
		<p>OVERHEAT (ПЕРЕГРЕВ)            В комбинации с «MUFFLER» (ГЛУШИТЕЛЬ) или «ЕСМ» (ЕСМ)</p>	<p>Критический перегрев. Незамедлительно остановите двигатель и дайте ему остыть. Если перегрев устранить не удастся, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo. Не запускайте двигатель, если его состояние не изменилось.</p>

Значок ON (ВКЛ.)	Звуковой сигнал	Сообщение	Описание
	<p>Четыре коротких звуковых сигнала каждые 5 минут</p>	<p>LOW BAT (НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БОРТОВОЙ СЕТИ)</p>	<p>Информирует о низком или высоком напряжении аккумуляторной батареи/бортовой сети. Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.</p>
		<p>HIGH BAT (ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БОРТОВОЙ СЕТИ)</p>	
	<p>4 коротких звуковых сигнала</p>	<p>CHECK ENGINE (ПРОВЕРИТЬ ДВИГАТЕЛЬ)</p>	<p>Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, в ремонтную мастерскую или к выбранному специалисту для технического обслуживания, ремонта и замены деталей.</p>
	<p>4 коротких звуковых сигнала</p>	<p>—</p>	<p>Отображается, когда тормозная система приведена в действие более чем на 15 секунд, при нажатии рычага акселератора и движении снегохода со скоростью выше 5 км/ч (3 (в милях/ч)).</p>
<p>(мигает)</p>			

Значок ON (ВКЛ.)	Звуковой сигнал	Сообщение	Описание
—	4 коротких звуковых сигнала каждые 8 секунд	KNOCK (ДЕТОНАЦИЯ)	<p>Детонация двигателя (в таком состоянии частота вращения коленвала двигателя ограничена).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Убедитесь, что используется рекомендованное топливо.</li> <li>- Проверьте качество топлива, замените при необходимости.</li> <li>- Если неисправность продолжает проявляться, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo, в ремонтную мастерскую или к выбранному специалисту.</li> </ul>
—	Четыре коротких звуковых сигнала каждые 5 минут	REV LIMIT (ОГРАНИЧЕНИЕ ОБОРОТОВ)	<p>При возникновении некоторых неисправностей, для обеспечения защиты двигателя, частота вращения коленчатого вала двигателя ограничивается.</p>

Значок ON (ВКЛ.)	Звуковой сигнал	Сообщение	Описание
—	—	OVER REV (ПРЕВЫШЕНИЕ ОБОРОТОВ)	Достигнуты максимальная частота вращения коленчатого вала двигателя. Проверьте калибровку вариатора.
—	Короткие сигналы, повторяющиеся с большой частотой	SHUT DOWN (ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ)	Принудительная остановка двигателя в результате перегрева двигателя или неисправности топливного насоса
—	—	COMMUNICATION	Ошибка передачи данных между блоком управления двигателем (ECM) и информационным центром. Остановите двигатель, снимите колпачок шнура безопасности с контактного устройства выключателя двигателя. Выждите несколько минут, затем запустите двигатель. Если неисправность продолжает проявляться, обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.



Значок ON (ВКЛ.)	Звуковой сигнал	Сообщение	Описание
—	Короткие звуковые сигналы, повторяющиеся с небольшой частотой	CHECK KEY (ПРОВЕРИТЬ КЛЮЧ)	Невозможно чтение ключа (ненадежное соединение). Убедитесь, что ключ чистый и правильно установлен на контактное устройство выключателя двигателя.
	Короткие сигналы, повторяющиеся с большой частотой	BAD KEY (НЕИСПРАВНЫЙ КЛЮЧ)	Неверный или незапрограммированный ключ. Воспользуйтесь верным ключом или запрограммируйте ключ.
	—	—	Неисправность датчика уровня топлива
			
			

Значок ON (ВКЛ.)	Звуковой сигнал	Сообщение	Описание
(Все мигает)	—	—	Неисправность датчика уровня топлива
—	Короткие сигналы, повторяющиеся с большой частотой	ПЕРЕГРУЗКА РЕМНЯ	Отображается, когда ремень достигает предела. Опасность обрыва ремня при длительном сохранении условий движения. (если система установлена и активирована).

## Коды неисправностей

Если индикатор неисправности системы управления двигателем горит, существует возможность считать код неисправности на панели приборов.

Чтобы считать код (-ы) неисправности, выберите на дисплее панели приборов комбинацию отображения скорости движения и частоты вращения коленчатого вала, см. раздел «МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ».

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что для отображения выбраны текущая скорость и частота вращения коленчатого вала двигателя, а не их максимальные или средние значения.

Нажмите и удерживайте кнопку панели приборов и одновременно несколько раз переключите дальний и ближний свет фар, пока на дисплее не отобразится код неисправности.



520001496-010\_f

1. Кнопка Mode панели приборов



520001496-004\_a

1. Дальний свет
2. Ближний свет

Если сгенерировано два или более кодов неисправностей, их последовательный просмотр осуществляется с помощью кнопки Mode на панели приборов.

Чтобы выйти из режима просмотра кодов неисправностей, нажмите и удерживайте кнопку Mode панели приборов.

Значение кодов неисправностей можно узнать у авторизованного дилера Ski-Doo.

---

**Эта страница специально оставлена пустой.**

# ***ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***

---

# ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP В США И КАНАДЕ: СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2020

## ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Компания Bombardier Recreational Products Inc. («BRP»)\* гарантирует, что ее снегоходы Ski-Doo 2020, распространяемые уполномоченными дилерами Ski-Doo (как определено ниже) на территории Соединенных Штатов Америки (США) и Канады, не имеют дефектов материала или производственных дефектов на срок и на условиях, описанных ниже. Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) при использовании изделия, в том числе и предыдущим владельцем, для участия в гонках и других соревновательных мероприятия; или при (2) внесении изменений и модификации изделия, которые привели к изменению в рабочих характеристиках, изменению в работе изделия, а также модификации изделия для использования не по назначению.

На компоненты и дополнительное оборудование, не установленное на предприятии-изготовителе, данные ограниченные гарантийные обязательства не распространяются. Пожалуйста, обращайтесь к условиям гарантийного обслуживания, предоставляемым производителями или продавцами таких компонентов/оборудования.

## ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ И ПРИНИМАЕТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ И ВСЕХ ПРОЧИХ ГАРАНТИЙ, ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА СЛУЧАЙНЫЙ И КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ**

**ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, ПОЭТОМУ ПРИВЕДЕННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА. КРОМЕ ТОГО, ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ И ДРУГИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ШТАТА ИЛИ ПРОВИНЦИИ.**

Дистрибьюторы, дилеры BRP или другие лица не уполномочены делать какие-либо заявления или утверждения или давать гарантии в отношении изделия, кроме тех, которые содержатся в данной ограниченной гарантии. В противном случае подобные заявления, утверждения или гарантии не будут иметь исковую силу против BRP. Компания BRP оставляет за собой право вносить изменения в данную ограниченную гарантию в любое время, при том понимании, что подобные изменения не будут изменять условия гарантии, применимые к продукции, продаваемой в период действия данной гарантии.

## **ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Гарантийные обязательства компании BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей.
- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведённые во время технического обслуживания.
- Повреждения, связанные с нарушением правил ухода и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации.
- Неисправности, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению деталей, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дилером BRP;
- Повреждения, возникшие в результате неправильной или небрежной эксплуатации изделия, движения по лишенной снега поверхности и нарушения правил

- эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения в результате аварии, затопления, пожара, кражи, вандализма или любых иных форс-мажорных обстоятельств;
  - Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов.
  - Попадание воды или снега;
  - Случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, хранением, телефонными переговорами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода;
  - Повреждения, возникшие вследствие оснащения гусеницы шипами, если установка шипов не одобрена инструкциями BRP.

## СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ограниченный гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому покупателю или с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

**ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ**, если снегоход приобретен для личного или коммерческого использования. На снегоход, приобретенный в период с 1 июня по 1 декабря текущего года, гарантийный срок устанавливается до 30 ноября следующего года.

За дополнительной информацией по компонентам выпускной системы обратитесь к представленной здесь *ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США*.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.



## УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Настоящие гарантийные обязательства имеют силу **только** при соблюдении всех нижеследующих условий:

- Снегоход Ski-Doo 2020 приобретен первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у дилера BRP, уполномоченного распространять изделия Ski-Doo в стране, где совершена покупка (**«дилера BRP»**);
- Снегоход прошёл предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- Снегоход Ski-Doo 2020 должен быть должным образом зарегистрирован авторизованным дилером BRP;
- Снегоход Ski-Doo 2020 должен быть приобретен в стране проживания покупателя;
- Транспортное средство должно регулярно проходить техническое обслуживание в соответствии с Регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантийного обслуживания в зависимости от представления доказательств проведения технического обслуживания.

Компания BRP не несет ответственности по данным гарантийным обязательствам перед индивидуальным пользователем или коммерческой организацией, если нарушено любое из вышеперечисленных условий. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность как своей продукции, так и ее потребителей и общества в целом.

## **УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Владелец должен приостановить эксплуатацию изделия сразу после обнаружения неисправности. Владелец обязан уведомить дилера BRP в течение трех (3) дней с момента появления дефекта и предоставить ему доступ к изделию и приемлемую возможность его отремонтировать. Кроме того, владелец обязан представить уполномоченному дилеру BRP доказательство покупки изделия и подписать наряд на ремонт/работу до начала ремонта в целях подтверждения гарантийного ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

## **ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP**

В течение гарантийного срока компания BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через дилера BRP любую деталь, в которой обнаружен дефект материала или иной производственный дефект, на оригинальную деталь BRP при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания снегохода. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи снегохода владельцу.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец несет дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как (без ограничений) плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

## ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

## СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера.

Если вопрос остается нерешенным, обратитесь в компанию BRP, заполнив контактную информацию на сайте [www.brp.com](http://www.brp.com), или напишите письмо в компанию BRP, используя контактные данные, приведенные в разделе «*КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ*» в настоящем руководстве по эксплуатации.

\* На территории США продукты распространяются и обслуживаются компанией BRP US Inc.

© 2019 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Зарегистрированная торговая марка компании Bombardier Recreational Products Inc.

---

## ГАРАНТИИ ПО НОРМАТИВАМ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ АГЕНТСТВА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ США

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* гарантирует первому и последующим покупателем, что этот новый двигатель, включая все детали системы выпуска со снижением токсичности газов и испарительной системы, соответствует двум требованиям:

1. Он сконструирован, произведен и оснащен в соответствии требованиям 40 CFR 1051 и 40 CFR 1060 (на момент продажи первому покупателю).
2. В нем нет дефектов материалов и производственных дефектов, которые не отвечали бы требованиям 40 CFR 1051 и 40 CFR 1060.

При возникновении гарантийного случая компания BRP осуществляет ремонт или замену (на свой выбор) любых деталей и компонентов с дефектом материалов или производственных дефектов, которые могут увеличить токсичность выбросов двигателя в отношении регламентированного загрязняющего вещества в течение указанного гарантийного периода бесплатно для владельца, включая затраты на диагностику и ремонт или замену деталей выхлопной системы. Все дефективные детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

По всем рекламациям по гарантии на выбросы BRP ограничивает диагностику и ремонт деталей выхлопной системы и разрешает их только авторизованным дилерам Ski-Doo. Исключением является необходимость срочного ремонта позиции 2 следующего списка.

Будучи сертифицирующим производителем, BRP не отклоняет гарантийных рекламаций на основании следующего:

1. Выполнение обслуживания и других работ BRP в авторизованных центрах BRP.
2. Ремонт двигателя/оборудования, выполненный водителем для устранения небезопасного аварийного

состояния, относящегося к BRP, если водитель пытается восстановить правильное состояние двигателя/оборудования в кратчайшие сроки.

3. Любые действия и взаимодействия водителя, не связанные с гарантийной рекламацией.
4. Обслуживание, выполненное чаще указанного BRP.
5. Все, относящееся к неисправностям BRP и соответствующей зоне ответственности.
6. Использование широко доступного в зоне эксплуатации оборудования топлива, если письменные инструкции BRP по обслуживанию не указывают, что это топливо повредит систему снижения токсичности отработавших газов, и если водитель не может легко найти другое подходящее топливо. См. раздел информации об обслуживании и требования к топливу в разделе «Топливо».

## Период действия гарантии на систему снижения токсичности отработавших газов

Гарантия, связанная с системой снижения токсичности отработавших газов, действует в следующий период, что наступит первым:

	Мото- часы	ме- сяцы	Кило метры
Компоненты снижения токсичности отработавших газов	200	30	4000
Компоненты системы улавливания паров топлива	—	24	—

## **Компоненты, на которые распространяются гарантийные обязательства**

Гарантия на выхлопную систему со снижением токсичности отработавших газов распространяется на все компоненты, неисправность которых приведет к увеличению выброса двигателем регулируемого загрязняющего вещества, включая следующие компоненты:

1. Компоненты выхлопной системы и детали двигателя, относящиеся к следующим системам:
  - Система подачи воздуха
  - Топливная система
  - Система зажигания
  - Система рециркуляции отработавших газов
  
2. Следующие детали также считаются компонентами, связанными со снижением токсичности отработавших газов:
  - Устройства доочистки отработавших газов
  - Клапаны вентиляции коленчатого вала
  - Датчики
  - Электронные блоки управления
  
3. Следующие детали также считаются компонентами, связанными с системой улавливания паров топлива:
  - Топливный бак
  - Крышка топливного бака
  - Топливная магистраль
  - Соединения топливной магистрали
  - Хомуты\*
  - Клапаны сброса давления\*
  - Перепускные клапаны\*
  - Управляющие клапаны\*
  - Электронные управляющие устройства\*
  - Вакуумные регулирующие мембраны\*
  - Тросы управления\*
  - Механизмы управления\*
  - Клапаны продувки

- Шланги системы улавливания паров топлива
- Сепаратор паров/жидкости
- Адсорбер
- Кронштейны крепления фильтра
- Разъем продувочного отверстия карбюратора

\*относится к системе улавливания паров топлива

4. Также компоненты, относящиеся к системе снижения токсичности газов, включают все детали, единственной задачей которых является уменьшение токсичности газов или неисправность которых увеличивает токсичность газов без значительного ухудшения характеристик двигателя/оборудования.

## Ограниченное применение

Как сертифицирующий производитель BRP может отклонить гарантийные рекламации, если причиной неисправности стало неправильное обслуживание или эксплуатация владельцем или водителем, в случае происшествий, за которые производитель не несет ответственности, и в случае форс-мажора. Например, гарантия не распространяется на неисправности, прямо вызванные плохим обращением водителя с двигателем/оборудованием или с использованием водителем двигателя/оборудования образом, непредусмотренным конструкцией. Такие случаи никаким образом не относятся к производителю.

Если у вас есть вопросы касательно прав и ответственности в отношении гарантии, обратитесь в Bombardier Recreational Products по телефону 1-888-272-9222.

† На территории США продукты распространяются и обслуживаются компанией BRP US Inc.

---

# ОГРАНИЧЕННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP: СНЕГОХОДЫ SKI- DOO® 2020

## ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

**Компания Bombardier Recreational Products Inc. («BRP»)**

\* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в снегоходах Ski-Doo 2020, проданных уполномоченным дистрибьютором/дилером BRP («Дилер/дистрибьютор Ski-Doo») за пределами пятидесяти штатов Соединенных Штатов, Канады, государств-членов Европейской экономической зоны (которая состоит из государств Европейского союза и Норвегии, Исландии и Лихтенштейна) («ЕЭЗ»), государств-членов Содружества Независимых Государств (СНГ) (включая Украину и Туркменистан) и Турции, на срок и на условиях, описанных ниже.

На компоненты и дополнительное оборудование, не установленное на предприятии-изготовителе, данные ограниченные гарантийные обязательства не распространяются. Пожалуйста, обращайтесь к условиям гарантийного обслуживания, предоставляемым производителями или продавцами таких компонентов/оборудования.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) при использовании изделия, в том числе и предыдущим владельцем, для участия в гонках и других соревновательных мероприятия; или при (2) внесении изменений и модификации изделия, которые привели к изменению в рабочих характеристиках, изменению в работе изделия, а также модификации изделия для использования не по назначению.

## ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

**В ТОЙ МЕРЕ, В КАКОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОМ, НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ И ПРИНИМАЕТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ И ВСЕХ ПРОЧИХ ГАРАНТИЙ, ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮ-**



ЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА СЛУЧАЙНЫЙ И КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА. КРОМЕ ТОГО, ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ И ДРУГИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СТРАНЫ. (ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ, ПРИОБРЕТЕННЫХ В АВСТРАЛИИ, СМ. ПУНКТ 4 НИЖЕ).

Ни дистрибьютор, ни дистрибьютор/дилер Ski-Doo, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

Компания BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к транспортным средствам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

## **ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Гарантийные обязательства компании BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей.
- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведённые во время технического обслуживания.
- Повреждения, вызванные небрежностью или несоблюдением указаний по надлежащему техническому обслуживанию и/или хранению, как описано в Руководстве по эксплуатации;

- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению деталей или аксессуаров, которые в силу разумного суждения либо несовместимы с продуктом, либо способны оказать негативное воздействие его на функционирование, эксплуатационные характеристики и долговечность, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дилером Ski-Doo;
- Повреждения, возникшие в результате неправильной или небрежной эксплуатации изделия, участия в гонках, движения по лишенной снега поверхности и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения в результате аварии, затопления, пожара, попадания снега или воды, кражи, вандализма или любых иных форс-мажорных обстоятельств;
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов.
- Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов;
- Случайные или косвенные убытки или ущерб любого рода, включая, без ограничения, буксировку, транспортные расходы, хранение, телефон, аренду, такси, неудобство, страхование, платежи по кредиту, потерю времени и дохода, а также время простоя в ходе обслуживания.
- И повреждения, возникшие вследствие оснащения гусеницы шипами, если установка шипов не одобрена инструкциями BRP.

## СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому покупателю или с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ, если снегоход приобретен для личного или коммерческого использования. На снегоход, приобретенный в период с 1 июня по 1 декабря текущего года, гарантийный срок устанавливается до 30 ноября следующего года.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

### **ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ, ПРОДАВАЕМЫХ ТОЛЬКО В АВСТРАЛИИ**

Никакие условия данной гарантии не должны исключать, ограничивать или изменять применение любого условия, гарантии, права или средства защиты, предусмотренных или подразумеваемых согласно Закону «О конкуренции и защите прав потребителей» 2010 года (Содружество), включая австралийское потребительское право или любые иные законы, где подобные действия будут противоречить данному закону или делать данные условия недействительными. Льготы, предоставляемые вам согласно данной ограниченной гарантии, дополняют другие права и средства защиты, предоставляемые вам в соответствии с австралийским законодательством.

На наши товары распространяются гарантии, которые не могут быть исключены в соответствии с австралийским потребительским правом. Вы имеете право на замену или возмещение в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию за любые иные предвидимые потери или повреждения. Вы также имеете право на ремонт или замену товаров в случае их неудовлетворительного качества, если неисправность не является серьезной.

## УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Настоящие гарантийные обязательства имеют силу **только** при соблюдении всех нижеследующих условий:

- Снегоход Ski-Doo 2020 приобретён первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у дистрибьютора/дилера Ski-Doo, уполномоченного распространять снегоходы Ski-Doo в стране, где совершена покупка;
- Транспортное средство прошло предпродажную подготовку в соответствии с требованиями компании BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- Снегоход зарегистрирован дистрибьютором/дилером Ski-Doo в установленном порядке;
- Снегоход Ski-Doo 2020 должен быть приобретен в стране или содружестве стран, где проживает покупатель.
- Транспортное средство должно регулярно проходить техническое обслуживание в соответствии с Регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантийного обслуживания в зависимости от представления доказательств проведения технического обслуживания.

В случае несоблюдения одного из вышеуказанных условий компания BRP не несет ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность как своей продукции, так и ее потребителей и общества в целом.

## УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен приостановить эксплуатацию изделия сразу после обнаружения неисправности. Владелец обязан уведомить дистрибьютора/дилера Ski-Doo в течение двух (2) дней с момента появления дефекта и предоставить ему доступ к изделию и приемлемую возможность его отремонтировать. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Ski-Doo доказательство приобретения изделия и подписать заказ-наряд до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера компании BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

## ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера Ski-Doo любую оригинальную деталь, в которой обнаружен дефект материала или иной производственный дефект, на оригинальную деталь Ski-Doo при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания снегохода в соответствии с данным Руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены деталей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи снегохода владельцу. Вы можете иметь другие законные права, которые могут меняться в зависимости от места проживания.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец несет дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как (список не исчерпывающий): плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и рай-

онными органами власти и их территориальными агентствами.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

## **ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

## **СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ**

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера/дистрибьютора Ski-Doo. Рекомендуется обсудить проблему с сервис-менеджером или владельцем компании-дилера/дистрибьютора Ski-Doo.

Если вопрос остается нерешенным, обратитесь в компанию BRP, заполнив контактную информацию на сайте [www.brp.com](http://www.brp.com), или напишите письмо в компанию BRP, используя контактные данные, приведенные в разделе «**КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**» в настоящем руководстве по эксплуатации.

На территории действия данных ограниченных гарантийных обязательств, распространение и обслуживание продукции осуществляется компанией Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалами.

© 2019 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Зарегистрированная торговая марка компании  
Bombardier Recreational Products Inc.

---

# ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ (СНГ) И ТУРЦИИ: СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2020

## ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Компания Bombardier Recreational Products Inc («BRP») \* гарантирует отсутствие дефектов с точки зрения качества материалов и изготовления в снегоходах Ski-Doo 2020, продаваемых уполномоченными дистрибьюторами и дилерами BRP («дистрибьюторами/дилерами Ski-Doo») в странах Европейской экономической зоны (в число которых входят страны-члены Европейского Союза плюс Норвегия, Исландия и Лихтенштейн) («ЕЕА»), в странах-членах Содружества независимых государств (включая Украину и Туркменистан) («СНГ») и Турции, в течение указанного ниже срока и на описанных ниже условиях.

На компоненты и дополнительное оборудование, не установленное на предприятии-изготовителе, данные ограниченные гарантийные обязательства не распространяются. Пожалуйста, обращайтесь к условиям гарантийного обслуживания, предоставляемым производителями или продавцами таких компонентов/оборудования.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) при использовании изделия, в том числе и предыдущим владельцем, для участия в гонках и других соревновательных мероприятия; или при (2) внесении изменений и модификации изделия, которые привели к изменению в рабочих характеристиках, изменению в работе изделия, а также модификации изделия для использования не по назначению.



## ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

**В ТОЙ МЕРЕ, В КАКОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОМ, НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ И ПРИНИМАЕТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ И ВСЕХ ПРОЧИХ ГАРАНТИЙ, ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА СЛУЧАЙНЫЙ И КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЕННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА. КРОМЕ ТОГО, ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ И ДРУГИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СТРАНЫ.**

Ни дистрибьютор, ни дистрибьютор/дилер Ski-Doo, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

Компания BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к транспортным средствам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

## ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантийные обязательства компании BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей.
- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведённые во время технического обслуживания.
- Повреждения, вызванные небрежностью или несоблюдением указаний по надлежащему техническому обслуживанию и/или хранению, как описано в Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению деталей или аксессуаров, которые в силу разумного суждения либо несовместимы с продуктом, либо способны оказать негативное воздействие его на функционирование, эксплуатационные характеристики и долговечность, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дилером Ski-Doo;
- Повреждения, возникшие в результате неправильной или небрежной эксплуатации изделия, участия в гонках, движения по лишенной снега поверхности и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения в результате аварии, затопления, пожара, попадания снега или воды, кражи, вандализма или любых иных форс-мажорных обстоятельств;
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов.
- Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов;
- Случайные или косвенные убытки или ущерб любого рода, включая, без ограничения, буксировку, транспортные расходы, хранение, телефон, аренду, такси, неудобство, страхование, платежи по кредиту, потерю

времени и дохода, а также время простоя в ходе обслуживания;

- и повреждения, возникшие вследствие оснащения гусеницы шипами, если установка шипов не одобрена инструкциями BRP.

## СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому покупателю или с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА, если снегоход приобретён для личного использования и ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ, если снегоход приобретён для коммерческого использования. На снегоход, приобретенный в период с 1 июня по 1 декабря текущего года, гарантийный срок устанавливается до 30 ноября соответствующего года. Следует иметь в виду, что в разных странах правила исчисления гарантийного срока могут отличаться. Рекомендуем обратиться к дилеру или дистрибьютору за разъяснениями по поводу установленного гарантийного срока. Считается, что снегоход находится в коммерческой эксплуатации, если он используется для получения дохода, выполнения любых работ или сдается в аренду в любой период срока гарантийного обслуживания. Снегоход также считается находящимся в коммерческой эксплуатации, если в любой момент в течение гарантийного срока он несет на себе рекламную информацию или лицензирован для коммерческого использования.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

## УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Настоящие гарантийные обязательства имеют силу **только** при соблюдении всех нижеследующих условий:

- Снегоход Ski-Doo 2020 приобретён первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у дистрибьютора/дилера Ski-Doo, уполномоченного распространять изделия Ski-Doo в стране, где совершена покупка;
- Транспортное средство прошло предпродажную подготовку в соответствии с требованиями компании BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- Снегоход зарегистрирован дистрибьютором/дилером Ski-Doo в установленном порядке;
- Снегоход Ski-Doo 2020 должен быть приобретен на территории стран ЕС, СНГ или Турции лицами, постоянно проживающими в этих странах;
- Транспортное средство должно регулярно проходить техническое обслуживание в соответствии с Регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантийного обслуживания в зависимости от представления доказательств проведения технического обслуживания.

В случае несоблюдения одного из вышеуказанных условий компания BRP не несет ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность как своей продукции, так и ее потребителей и общества в целом.

## УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен приостановить эксплуатацию изделия сразу после обнаружения неисправности. Владелец обязан уведомить дистрибьютора/дилера BRP в течение двух (2) месяцев с момента появления дефекта и предоставить ему доступ к изделию и приемлемую возможность его отремонтировать. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Ski-Doo доказательство приобретения изделия и подписать заказ-наряд до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера компании BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

## ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера Ski-Doo любую оригинальную деталь, в которой обнаружен дефект материала или иной производственный дефект, на оригинальную деталь Ski-Doo при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания снегохода в соответствии с данным Руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены деталей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи снегохода владельцу. Вы можете иметь другие законные права, которые могут меняться в зависимости от места проживания.

В случае если требуемый гарантийный ремонт производится вне страны (ЕС, СНГ или Турция), в которой приобреталось изделие, владелец самостоятельно несет ответственность, связанную, но неограниченную: с доставкой, страховкой, налогами, импортными пошлинами и другими финансовыми расходами, включая те, которые установ-

лены правительствами, государствами, территориями и соответствующими им учреждениями.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

## **ПЕРЕХОД ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

## **СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ**

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера/дистрибьютора Ski-Doo. Рекомендуется обсудить проблему с сервис-менеджером или владельцем компании-дилера/дистрибьютора Ski-Doo.

Если вопрос остается нерешенным, обратитесь в компанию BRP, заполнив контактную информацию на сайте [www.brp.com](http://www.brp.com), или напишите письмо в компанию BRP, используя контактные данные, приведенные в разделе «**КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**» в настоящем руководстве по эксплуатации.

\* На территории Европейской экономической зоны продукция распространяется и обслуживается компанией BRP European Distribution S.A. и другими филиалами или дочерними компаниями BRP.

© 2019 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Зарегистрированная торговая марка компании  
Bombardier Recreational Products Inc.

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ФРАНЦИИ**

Следующие условия и положения применимы к Изделиям, реализуемым только на территории Франции:

Продавец поставляет товар в соответствии с договором и несет ответственность за дефекты, обнаруженные на момент поставки. Продавец также несет ответственность за дефекты, вызванные упаковкой, инструкциями по монтажу и установке, если он несет за это ответственность по договору или если эти действия осуществляются под его ответственность. Чтобы соответствовать условиям договора, Изделие должно:

1. Быть пригодным для нормального использования, предусмотренного для подобных изделий и, если применимо:
  - Соответствовать описанию, предоставленному продавцом, и обладать всеми качествами, продемонстрированными покупателю с помощью образца или модели;
  - Обладать качествами, которые покупатель может законно ожидать, основываясь на публичных заявлениях со стороны продавца, производителя или его представителя, в том числе посредством рекламы или маркировки; или

2. Обладать характеристиками, взаимно согласованными между сторонами, или быть пригодным для конкретного использования со стороны покупателя при условии, что покупатель сообщает продавцу о предполагаемом использовании изделия, и продавец соглашается с этим

Продавец несет ответственность за невыполнение условий договора в течение двух лет после поставки товара. Продавец обязан предоставлять гарантию на скрытые дефекты проданных товаров, если такие скрытые дефекты делают изделие непригодным для использования по назначению или сокращают возможности его использования таким образом, что если бы покупателю было известно о них заранее, он бы не приобрел изделие или заплатил бы более низкую цену за него. Покупатель обязан принимать соответствующие действия в отношении подобных скрытых дефектов в течение двух лет после их обнаружения.



# ***ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА***

---

## КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Все предоставленные вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и ее филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и ее продуктах.

Чтобы реализовать свое право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

По  
элек-  
трон-  
ной  
почте: **privacyofficer@brp.com**

По  
почте: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
J0E 2L0

---

## **СВЯЖИТЕСЬ С НАМИ**

www.brp.com

### **Азия**

Room 4609, Tower 2,  
Grand Gateway 3 Hong Qiao  
Road Shanghai,  
КНР 200020  
21F Shinagawa East One Tower  
2-16-1 Konan, Minatoku-ku,  
Токуо 108-0075  
Япония

### **Европа**

Skaldenstraat 125  
B-9042 Gent  
Belgium  
Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Germany  
ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
France  
Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondeim  
Norway  
Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi  
Spinnvägen 15  
903 61 Umeå

Sweden

Avenue d'Ouchy 4-6

1006 Lausanne

Switzerland

## **Северная Америка**

565 de la Montagne Street

Valcourt (Québec) J0E 2L0

Canada

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202

Parque Ind. Querétaro, Lote2-B

76220

Santa Rosa Jáuregui, Qro., Mexico

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.

10101 Science Drive

Sturtevant, Wisconsin

53177

U.S.A.

## **Океания**

6 Lord Street

Lakes Business Park

Botany, NSW 2019

Australia

3B Echelon Place, East Tamaki,

Auckland 2013,

Новая Зеландия

## **Южная Америка**

Rua James Clerck Maxwell, 230

TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brazil

---

## ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса или смены владельца снегохода заполните и отправьте дилеру бланк, приведённый конце Руководства.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.
- **Только Северная Америка:** позвоните по номеру 1 888 272-9222.
- Пишите по адресам компании BRP, указанным на соответствующих страницах в разделе «*КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ*» данного руководства.

В случае перепродажи транспортного средства приложите также к карте доказательство того, что прежний владелец не против перепродажи.

Своевременное извещение компании BRP об изменившихся обстоятельствах важно, прежде всего, из соображений вашей безопасности, независимо от того, истёк срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию снегохода. Владелец несет ответственность за уведомление компании BRP.

**В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ:** В случае кражи снегохода следует сообщить об этом авторизованному дилеру Ski-Doo и в компанию BRP. Сообщите вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и день, когда произошла кража.

# ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА <input type="checkbox"/>	СМЕНА ВЛАДЕЛЬЦА <input type="checkbox"/>	
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (VIN)		
Номер модели	Идентификационный номер транспортного средства (VIN)	
СТАРЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:	Ф.И.О.	
	№	УЛИЦА
	КВ.	
	ГОРОД	ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА
	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	
	СТРАНА	ТЕЛЕФОН
НОВЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:	Ф.И.О.	
	№	УЛИЦА
	КВ.	
	ГОРОД	ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА
	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	
	СТРАНА	ТЕЛЕФОН
	АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ	

I\000A2F

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА <input type="checkbox"/>	СМЕНА ВЛАДЕЛЬЦА <input type="checkbox"/>	
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (VIN)		
Номер модели	Идентификационный номер транспортного средства (VIN)	
СТАРЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:	Ф.И.О.	
	№	УЛИЦА
	КВ.	
	ГОРОД	ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА
	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	
	СТРАНА	ТЕЛЕФОН
НОВЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:	Ф.И.О.	
	№	УЛИЦА
	КВ.	
	ГОРОД	ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА
	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	
	СТРАНА	ТЕЛЕФОН
	АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ	

I\000A2F

EN-V00A2F-DEC

**Эта страница специально оставлена пустой.**



# ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА <input type="checkbox"/>	СМЕНА ВЛАДЕЛЬЦА <input type="checkbox"/>	
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (VIN)		
Номер модели	Идентификационный номер транспортного средства (VIN)	
СТАРЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:	Ф.И.О.	
	№	УЛИЦА
		КВ.
	ГОРОД	ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА
		ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС
	СТРАНА	ТЕЛЕФОН
НОВЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:	Ф.И.О.	
	№	УЛИЦА
		КВ.
	ГОРОД	ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА
		ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС
	СТРАНА	ТЕЛЕФОН
	АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ	

I V00A2F

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА <input type="checkbox"/>	СМЕНА ВЛАДЕЛЬЦА <input type="checkbox"/>	
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (VIN)		
Номер модели	Идентификационный номер транспортного средства (VIN)	
СТАРЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:	Ф.И.О.	
	№	УЛИЦА
		КВ.
	ГОРОД	ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА
		ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС
	СТРАНА	ТЕЛЕФОН
НОВЫЙ АДРЕС ИЛИ ПРЕДЫДУЩИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:	Ф.И.О.	
	№	УЛИЦА
		КВ.
	ГОРОД	ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА
		ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС
	СТРАНА	ТЕЛЕФОН
	АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ	

I V00A2F

EN-V00A2F-DEC

**Эта страница специально оставлена пустой.**



















## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭТОГО ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ НА ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ И ПОСМОТРИТЕ ВИДЕОРОЛИК ПО БЕЗОПАСНОСТИ.



***ski-doo LYNX SEA-DOO EVINRUDE ROTAX can-am***

®™ И ЛОГОТИП BRP ЯВЛЯЮТСЯ ТОРГОВЫМИ МАРКАМИ КОМПАНИИ BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. ИЛИ ЕЕ ДОЧЕРНИХ КОМПАНИЙ.

©2019 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.

520 002 095\_RU  
Руководство по эксплуатации, REV-G4 Серия Deep Snow / РУССКИЙ

И/М.Р.С.